



3 1761 11649752 0





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116497520>













CA20N  
RI 50  
-A 56

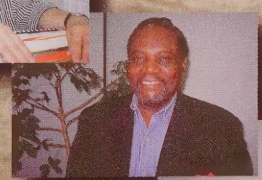
Government Publications 43



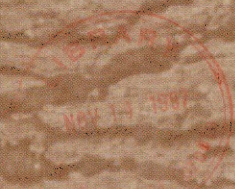
# 1997 Annual Report



*Ontario Parole Commission, 1910*



**CTIM SUPPORT LINE**  
**1-888-579-2888**  
Toronto dialing area call (416) 314-2447





Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

(416) 325-4480

The following publications are available, free of charge, from the Ontario Board of Parole:

*Ontario Board of Parole - The Facts*

*Ontario Board of Parole - Quick Facts*

*Mission Statement, Values and Principles*

*Victims and the Ontario Board of Parole*

*Preparing Yourself for Parole*

*Community Part-Time Membership*

*Standards of Professional Conduct for Members of the Ontario Board of Parole*

ISSN 0847-1746



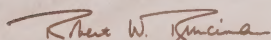
Her Honour  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

It is my pleasure to present to you the annual report of  
the Ontario Board of Parole for the fiscal year ending  
March 31, 1997.

I trust that you and the members of the Legislative  
Assembly will find the report both interesting and  
informative.

Respectfully submitted,



Robert Runciman  
Minister

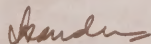
The Honourable Robert Runciman  
Minister

Sir,

It is my privilege to submit for your approval the  
annual report of the Ontario Board of Parole for 1996-  
97, in accordance with Section 40 of the *Ministry of  
Correctional Services Act*.

The accomplishments of the year in review  
demonstrate the Board's commitment to an effective  
and efficient parole system in Ontario.

Sincerely,



Ken Sandhu  
Chair  
Ontario Board of Parole





## History

*The Ontario Parole Commission was established in 1910 and was limited to making recommendations to federal authorities about release decisions for the indefinite portion of sentences served by provincial offenders. This function was formally legislated with the passing of the Ontario Parole Act in 1917. In 1959, the federal Parole Act was passed, establishing the National Parole Board and giving it authority over the definite portion of provincial sentences. The Ontario Board of Parole continued to deal with the indefinite portion of sentences, but now had authority to release, as distinct from recommending for release. It was not until 1978, however, that the Ontario Board of Parole was given full authority for parole decisions regarding all inmates held in correctional institutions under provincial jurisdiction.*



## Mandate

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence (usually at two-thirds), is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board is authorized by the federal *Corrections and Conditional Release Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions. The guiding principle underlying parole decision-making holds the protection of society to be paramount.

In the event of a parole grant decision, the Board sets the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with these conditions.

## Parole Criteria

The Ontario Board of Parole considers criteria outlined in the federal legislation which specifies that the Board may grant parole if:

- the offender will not, by reoffending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and
- the release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.

## Eligibility

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for an in-person hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

## Hearing Process

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its four regions. A quorum of two members, usually composed of one full-time member and one community part-time member, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender.

All hearings are audiotaped.

Board members may not grant parole to a serious offender when key documents are not available, including police occurrence reports. In such cases, parole must either be denied or rescheduled to a later date. Release plans for all parole candidates must cover the entire sentence up to the final warrant expiry date.

A standardized risk assessment instrument is administered to all parole candidates. The results of



the risk assessment are reviewed by Board members to ensure that they make responsible decisions about releasing offenders into the community.

The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or general assistance. In preparation for the hearing, the offender is allowed access to any relevant information on file which will be used by the Board in arriving at its decision.

Victims may submit information for consideration by the Board in making its decisions. This may be done in writing, by phone, in person at a Board regional office or at the correctional institution where the hearing is to take place. Upon request, victims are given information about the Board's decision, reasons for the decision and special conditions which directly relate to the victim.

## Decision Review

An offender, who is aggrieved by the Board's decision, may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

A review of Board decisions or processes may also be initiated by the Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission at the request of an offender.



**VICTIM SUPPORT LINE**

**1-888-579-2888**

In the Toronto dialing area call (416) 314-2447



**Ontario  
Board Of  
Parole**

Office of the  
Chair

2195 Yonge St Suite 201  
Toronto ON M4S 2B1  
Telephone:(416) 325-4480  
Facsimile:(416) 325-4485

**Commission ontarienne  
des libérations  
conditionnelles**

Bureau de la  
Présidence

2195 rue Yonge pièce 201  
Toronto ON M4S 2B1  
Téléphone:(416) 325-4480  
Télécopieur:(416) 325-4485



October 30, 1997

Dear Colleague:

Enclosed, for your information, is a copy of the Ontario Board of Parole's Annual Report for 1996-97.

If you have any questions or require further information about the Board, please do not hesitate to contact this office and someone will assist you.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ken Sandhu', with a stylized flourish at the end.

Ken Sandhu  
Chair  
Ontario Board of Parole



# Board Members

March 31, 1997

## Chair

SANDHU, Ken S.

## Senior Members

ALLISON, G. William

MacNEVIN, Ed

MILLS, Gordon

MURPHY, Dennis M.

## Full-Time Members

DEGUIRE, Patricia

SAUVE, Ursula

TARLTON, Jonathan

WATT, Marilyn

---

## Community Part-Time Members

AHARA, Roslyn

BASSE, Harold

BELECKY, Valerie

BEST, Jo-Anne

BINMORE, Robert

BLACKBURN, Euston Lionel

BOOMSMA, Martin

BOULTER, Derek C.

BRAGAGNOLO, Cheryl

BRUNETTE, Maurice

BRYANT, Herbert

BURNETT, Susan

BURNHAM, Nina

CHAMANDY, Michael

COUSINEAU, Yolande Y.

CURRIE, James Wilson

DAWSON, Larry

DEGROOT, Ralph

DOWNEY, Marie Anne

DUFOUR, Arlette L.

DUPUIS, Merwin

FITZGERALD, Patrick Stanley

FLETCHER-DAGENAIS, Carol

FORBES, Cathryn Laurie

FRAGOMENI, Franco

GORDON, Anne Marie

HARRISON, Carolyn

HILTON, Edward

HAYES, Matthew Wallace

KAPLINSKI, Joanne

KRAMER, Gerry J.

LEPAGE, Ghislaine

LUCAS, Gerald

MacINNIS, Ian

McCALLION, Margaret

McFADDEN, Gwyneth

McKAY, Hugh Bryan

MANSEAU, Robert

MICHAELIS, Leah

MILLAR, Colin

MILLINER, Bonnie E.

NOLAN, Barry V.

O'DONNELL, Peter Thomas

OVERGAARD, Lynda

PACE, Raphael

PARKINSON, May L.

PEER, Liisa

PRESTON, Gary

RACICOT, Brian Joseph

RICE, Arthur

RUSSELL, Ian

RUSSELL, James R.

SCHRAM, Jim

SEARLE, James

SMITH, Graham W.

SPRIGGS, John Evan

STEWART, Richard

STINSON, Ronald

STOYKA, Lorretta

SWORDEN, Phillip

UPPAL, Krishan D.

VILLENEUVE, Victor

WATSON, Autumn

WRIGHT, Elaine R.



## Message from the Chair

The closing of the 1996-97 fiscal year marked a turning point of sorts for the Ontario Board of Parole. On February 26, 1997, the Honourable David Johnson, Chair of the Management Board of Cabinet, released the report of the Task Force on Agencies, Boards and Commissions (also known as the Wood Report). The Task Force had conducted a very rigorous review of all agencies, boards and commissions in Ontario. One of the recommendations of the Wood Report was to retain the Ontario Board of Parole as a stand-alone agency. The government accepted this recommendation.

The lead up to this Report and its final recommendation has been characterized by almost two years of review and debate about the future of the Ontario Board of Parole; whether a parole function administered by a provincial authority would continue to exist in Ontario. I believe that the support and trust expressed by the acceptance of the Wood Report recommendation have been won, in large measure, due to the Board's progress as an efficient, cost-effective, victim-sensitive and fair, but firm organization. In addition, the Board's strengths lie in its extensive membership from communities within Ontario since parole decisions are best made at the local level.

The accomplishments of the past year highlight the Board's progress in this regard with initiatives such as the creation of the Victim Support Line, accessing judges' reason for sentencing to better inform parole decisions, implementation of a systemic review process to monitor parole policies and procedures, and the development of more accurate and comprehensive measures of parolee recidivism.

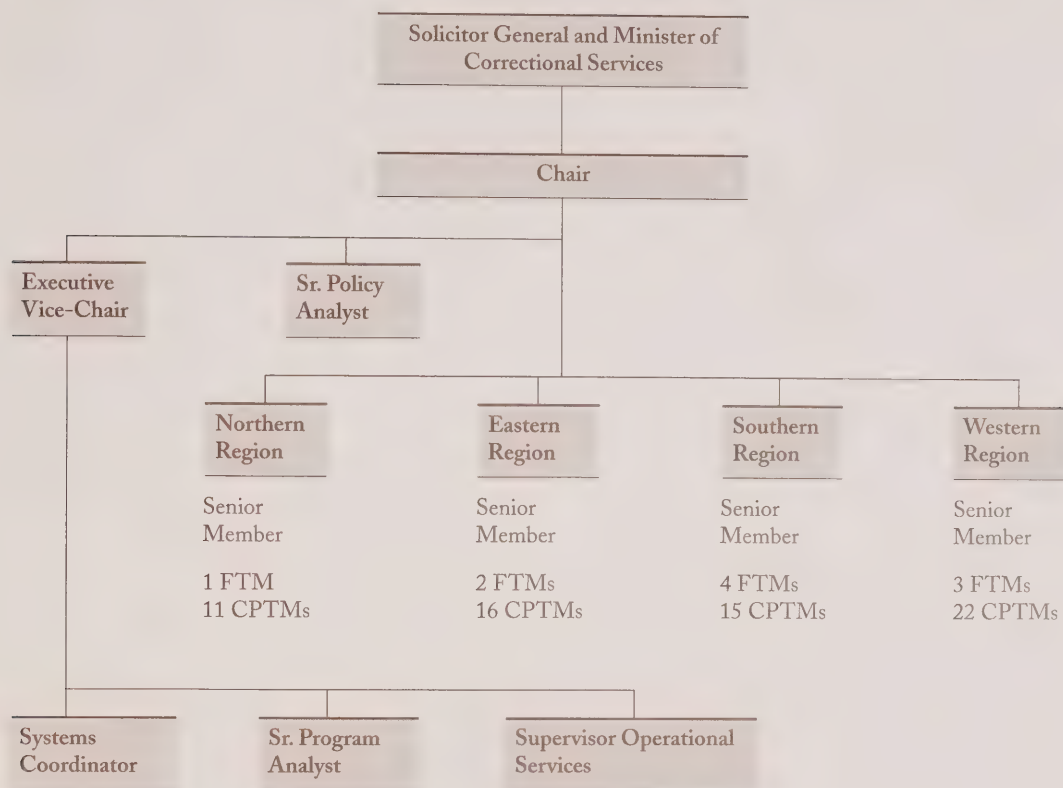
The challenge of 1996-97 and years previous was to earn a position of trust in the mind of the public. The challenge for future years will be to maintain and strengthen this trust. For this reason, we must continue as an organization to strive for quality in service, efficiency in practice and economy in outlook. As always, public safety will remain our paramount principle and we will continue to work towards a more cohesive justice system in Ontario.



Ken Sandhu  
Chair

# Organizational Chart

March 31, 1997



## Order-in-Council Appointments

9 Full-Time Appointees\*  
64 Part-Time Appointees\*\*

73

## Administration

4 Corporate Staff  
28 Support Staff

32

\* includes Chair, Executive Vice-Chair, Senior Members, Full-Time Members. Full-Time Members (FTMs) are salaried employees whose primary responsibility is to chair hearings and case review meetings. At the close of the fiscal year, there were seven vacancies: Executive Vice-Chair, and two Full-Time Member positions in each of Eastern, Southern and Western regions.

\*\* Also referred to as Community Part-Time Members (CPTMs), they are paid on a per diem basis to participate in hearings and case review meetings.



# Correctional Institutions Under Board Regions

The Ontario Board of Parole is divided into four operational regions which serve the Ministry's 45 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year in the institutions.

## Northern Region

199 Larch Street  
#403  
Sudbury, Ontario  
P3E 5P9

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail/CC\*  
North Bay Jail  
Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*  
Northern Treatment  
Centre

## Southern Region

2195 Yonge St., 3rd floor  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Maplehurst DC\*\*/CC\*  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*  
Mimico CC\*  
Ontario Correctional  
Institute  
Toronto Jail  
Vanier Centre for  
Women  
Whitby Jail

## Eastern Region

4685 Donnelly Drive  
Merrickville, Ontario  
K0G 1N0

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton DC\*\*  
Pembroke Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional  
and Treatment Centre

## Western Region

785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Niagara DC\*\*  
Owen Sound Jail  
Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

# Major Achievements

## Victim Support Line

In June of this year, an inter-ministerial working group began the development of a centralized support service for victims of crime. The working group, which included representatives from the Ontario Board Parole, Correctional Services Division, Policing Services Division, the OPP and the Ministry of the Attorney General, established the "Victim Support Line", a fully operational service by the end of the fiscal year.

By dialing a toll-free number (1-888-579-2888 or 416-314-2447 in the Metro Toronto dialing area), callers have access to three different types of service:

1. release and re-incarceration information on a specific adult offender through an automated notification system;
2. general information on the criminal justice system provided by a pre-recorded script and a series of prompts;
3. specific information on the supports and services available to victims in the caller's local community through direct contact with an information counsellor.

The automated notification component of the system is the first of its kind in Canada.

## Access to Judges' Reasons for Sentencing

An agreement was reached between the Ontario Board of Parole, Correctional Services Division and the Ministry of the Attorney General to provide the Board with the transcripts of judges' reasons for sentencing on all serious cases sentenced to six months or more. This agreement was pursued by the Board in fulfillment of its objective to obtain more information on parole candidates.

## Federal-Provincial Information Sharing

An agreement was reached between the federal Ministry of the Solicitor General and Ontario justice ministries to share offender information for use in correctional decision-making, including parole.

Among other provisions in the agreement, the Ontario Board of Parole will provide, upon request, relevant information to Correctional Services Canada for use by the National Parole Board in its release decisions.

This agreement formally recognized a long-standing arrangement between the Board and Correctional Services Canada to share offender information.

## Transfer of Parole Jurisdiction

The Ontario Board of Parole was a co-signatory in an agreement among the National Parole Board, the British Columbia Board of Parole, the Quebec Board of Parole and the respective correctional services. This agreement provides for the transfer of authority over provincial parolees when they relocate to other jurisdictions across Canada and replaces a former agreement with the addition of more specific and consistent procedures.

## Policy Directives on Earned Remission and Terminating Parole

This year the Board issued two directives to elaborate upon amendments to the *Corrections and Conditional Release Act*. The directive on "earned remission" details the Board's ability to recredit remission upon revocation of parole, an ability which was restored with the amendments to the



*Act.* The directive on “terminating parole” allows the Board to terminate the parole of an offender when risk in the community has escalated through no fault of the offender.

## Systemic Reviews

Together with the Correctional Services Division, the Ontario Board of Parole devised a process for conducting periodic reviews of randomly selected parole cases to determine the degree to which appropriate policies and procedures have been followed. Each year, the files of five percent of all parole candidates will be reviewed from the pre-parole preparation stage, through to the decision stage and finally, in cases where parole is granted, to the supervision stage. Results of the reviews will influence possible procedural changes or additional staff training requirements.

## Parolee Recidivism

In the past, available statistical information has always proved inadequate as a measure of the quality of Board decisions to grant and deny parole. This year, the Board developed the ability to report on parolee vs. non-parolee re-offending rates for a two-year period following release. Relevant statistical information can now be extracted from the Offender Management System (OMS) data base and reported for offenders released during any given fiscal year and followed along for the two-year period. Results for the most recent fiscal year on which there is follow-up information (i.e., 1994-95) reveal that parolees are re-admitted for further offending at a rate of 26 percent, compared to 57 percent for non-parolees.

## Training and Professional Development

Courses were held in case preparation and interviewing skills to complete centralized training

for all 1995 appointees. During the year, 11 new community part-time members were appointed and attended a three-day basic training course in January. Community members newly selected to chair hearings participated in a three-day course on the roles and responsibilities of hearing chairs held in October. In February, all senior members and full-time members attended a one-day workshop on enhancing media relations.

All regions held regular meetings to allow members to discuss administrative matters important to the region, but also to gain valuable training on such topics as criminal harassment, domestic assault risk assessment, and policing issues. Judge Ebbs attended the February meeting of Western Region and spoke about how judges reach their decisions and determine sentences. As well, members who chair hearings met periodically on a regional basis to share concerns and experiences particular to hearing chairs.

During the year, individual members were afforded the opportunity of attending a variety of conferences and training events including a ministry-sponsored five-day course on the management and supervision of sex offenders, the annual Police/Parole/Corrections workshop, the annual Probation Officers of Ontario Association (POAO) conference, the annual John Howard Society conference and conferences on both community corrections and criminal harassment. Of note, the senior member of Northern Region worked an eight-hour shift in a police cruiser in order to better understand the various responsibilities of the front-line police officer.

## Public Education

The public education committees in each of the four regions of the Board have always been active and 1996-97 was no exception. Board members who participated in the public education activities of their regions visited schools, service clubs, community organizations, church groups and

volunteer associations to provide clear, accurate and comprehensive information about parole in Ontario. This year, several MPPs attended parole hearings for observation and information purposes, an activity which was first initiated in Western Region, but then caught hold throughout the rest of the province.

The Board was also invited to participate in training programs designed for other members of the criminal justice system. In December, a community part-time member participated in a panel discussion on parole during the basic training program of 250 new police recruits at the Police College in Aylmer. A "Judges to Jail" initiative planned in February was attended by the Chair of the Board who gave a presentation on the Ontario Board of Parole, including its mandate, its decisions and hearing procedures. Judges of the General Division attended this one-day training session sponsored by the Correctional Services Division to provide participants with a better understanding of the correctional system, including parole.

## Liaison Promotion

During 1996-97, there were initiatives planned to improve the working relationships between the Board and its criminal justice partners. The Chair attended the semi-annual meetings of the National Joint Committee (Ontario Branch) of the Canadian Association of Chiefs of Police and the Federal Correctional Services held in April and October. Each of the Board's four regions held at least one meeting with the staff of the Correctional Services Division who are directly involved in the parole process - parole supervising specialists, institutional liaison officers and deputy superintendents or superintendents.

This year, as well, Eastern Region met with representatives from the Ottawa-Carleton Police Services, the Peterborough Police Services and the respective representatives from Probation and Parole Services in order to establish a Police/Probation/Parole Liaison Program for the supervision of high risk offenders in the community. It is expected that this program will operate similarly to the one already established in Hamilton.



# Fiscal Overview 1996-97

## Budget and Expenditures

Major Category	Approved Budget (\$ Thousands)	Actual Expenditures (\$ Thousands)	Change from 1995-96 Expenditures (%)
Salaries and Wages	2,522.6	1,954.5	-2.7
Employee Benefits	350.3	296.2	- 3.5
Transportation and Communications	420.3	318.4	-9.7
Services	601.8	619.9	-23.5
Supplies and Equipment	125.5	49.0	+7.5
<b>Total</b>	<b>4,020.5</b>	<b>3,238.0</b>	<b>-8.1</b>

Expenditures in all categories are down from last year, with the exception of Supplies and Equipment, resulting in an overall decrease of 8.1%. This decrease is due to efficiency measures exacted by the Board including vacancy management, but also reflects reductions in workload from 1995-96.

When Services expenditures are analyzed, annual per diem costs for community part-time members totalled \$499,500. This represents 80.6% of Services expenditures, down by 23.5% from last year.

Compare actual expenditures this year with 1990-91 when expenditures peaked at over \$4.4 million, a reduction of 27% in current expenditures.

## Remuneration of Managing Board

During 1996-97, the managing board of the Ontario Board of Parole consisted of the Chair and four senior members. Total remuneration of the managing board for 1996-97 was \$355,200 compared with \$386,300 in 1995-96.

# Workload and Decision Statistics

## 1996-97

This section of the report provides statistics on institutional hearings, parole decisions and outcomes of decisions for the 1996-97 fiscal year. In some instances, historical information is provided for year-to-year comparisons.

When regional breakdowns are provided, regional offices are noted as: Southern (S), Northern (N), Eastern (E) and Western (W).

The notation "%Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1995-96.

### Table 1

**Decision Workload by Region for 1996-97**

	S #	E #	W #	N #	TOTAL #	% CHG.
Quorum	2,733	1,061	1,836	577	6,207	-8.8
Admin.	958	739	1,569	470	3,736	-7.1
Total	3,691	1,800	3,405	1,047	9,943	-8.2

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings in the offender's absence. Quorum decisions are always arrived at by two Board members - usually a full-time member and a community part-time member.

Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc. These decisions are made by either the senior member or a full-time member at the regional offices. As indicated in Table 1, total decision workload has dropped by 8.2% from 1995-96.

Table 2

## Decision Workload: A Five-Year Comparison

	QUORUM		ADMIN.		TOTAL	
	#	(%)	#	(%)	#	(%)
1996-97	6,207	(62.4)	3,736	(37.6)	9,943	(100.0)
1995-96	6,807	(62.8)	4,023	(37.2)	10,830	(100.0)
1994-95	8,629	(64.6)	4,724	(35.4)	13,353	(100.0)
1993-94	9,296	(63.9)	5,244	(36.1)	14,540	(100.0)
1992-93	8,965	(63.4)	5,169	(36.6)	14,134	(100.0)

The total number of decisions for the last five years is presented in Table 2. The year-to-year trend reveals a fairly consistent workload distribution between types of decisions, with quorum decisions accounting for close to two-thirds of all decisions.

It is also noted that the total decision workload has been steadily decreasing for the past three years.

Table 3

Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length  
1996-97

	S	E	W	N	TOTAL	
	#	#	#	#	#	(%)
< 6 mths.	483	122	213	67	885	(15.3)
6 mths.+	2,057	869	1,518	464	4,908	(84.7)
Total	2,540	991	1,731	531	5,793	(100.0)

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the four regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for consideration. Institutional hearings are in-person

interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2.

Note that the total number of institutional hearings is down by 6.4% from the 1995-96 total of 6,190.



## Table 4

### Number of Grant/Deny Decisions by Region 1996-97

	S #	E #	W #	N #	TOTAL #	(%)	% CHG.
Grant	559	196	591	130	1,476	(35.1)	- 21.0
Deny	1,100	537	812	276	2,725	(64.9)	+ 7.5
Total	1,659	733	1,403	406	4,201	(100.0)	- 4.6

The number of grant and deny decisions by region is presented in Table 4. The decrease in total grant/deny decisions from 1995-96 is consistent with overall decreases in decision workload and institutional hearings reflected in previous tables.

Grant decisions are down substantially, however, while deny decisions have increased. This is also reflected in a grant rate of 35.1% this year, compared with 42.4% in 1995-96.

## Table 5

### Number of Releases on Parole by Outcome: A Five-Year Comparison

	Completions		Revocations		Total Releases	
	#	(%)	#	(%)	#	(%)
1996-97	1,233	(85.3)	209	(14.5)	1,445 *	(100.0)
1995-96	1,542	(84.4)	284	(15.6)	1,826	(100.0)
1994-95	2,151	(80.2)	532	(19.8)	2,683	(100.0)
1993-94	3,130	(83.4)	623	(16.6)	3,753	(100.0)
1992-93	2,853	(85.1)	498	(14.9)	3,351	(100.0)

In Table 5, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last five fiscal years. The substantial drop in total releases for 1996-97 reflects the decreases observed elsewhere in overall decision workload reductions and drops in the grant rate. The revocation rate of 14.5% this year is about 1% lower than last year.

\* Three releases resulted in "parole termination", a decision to suspend parole through no fault of the parolee. The decision to terminate parole was introduced as an option for the Board in 1996-97.

Table 6

Parolee Re-Offending: 1996-97

Further Offences			Further Serious Offences		
#	(%)	% CHG.	#	(%)	% CHG.
52	(3.6)	- 11.9	20	(1.4)	- 25.9

Table 6 presents the number of parolees who were charged with new offences during the parole period, regardless of seriousness of offence, and the number of parolees who were charged with new serious offences. These numbers are also expressed as a percentage of the total number of parole releases in 1996-97.

As Table 6 indicates, 52 or 3.6% of parolees released this year were charged with new offences and 20 or 1.4% were charged with serious (i.e., level one) offences.

While the number of parolees charged with re-offending appears to have decreased substantially from last year, this decrease corresponds with the drop in parole releases during 1995-96. In that year, 59 or 3.2% of parolees were charged with new offences and 27 or 1.5% with serious offences.

Tableau 6

Récidivisme : 1996-1997

Autre infraction		Autre infraction grave	
Nbre	(%)	Nbre	(%)
52	(3,6)	20	(1,4)
Écart %		Écart %	
- 11,9		- 25,9	

Le tableau 6 présente d'abord le nombre de libérés conditionnels qui ont été accusés de nouvelles infractions durant la période de leur libération conditionnelle, sans égard à la gravité de l'infraction, puis le nombre de libérés conditionnels qui ont été accusés d'infractions graves. On donne aussi le pourcentage par rapport au total des détenus qui ont été libérés sous condition en 1996-1997. Comme le tableau 6 l'indique, 52 personnes libérées sous condition au cours de l'exercice, soit 3,6 % du total, ont été accusées de nouvelles infractions, et parmi celles-ci, 20 personnes (soit 1,4 % du total) ont été accusées d'infractions graves (infractions de niveau un).

Bien que le nombre de libérés conditionnels ayant commis une nouvelle infraction semble avoir diminué comparativement au dernier exercice, cette diminution s'explique en partie par la baisse du nombre des libérations au cours de l'exercice 1995-1996. En 1995-1996, 59 libérés sous condition, soit 3,2 % du total, avaient été accusés de nouvelles infractions, et 27, soit 1,5 % du total, d'infractions graves.



Tableau 4

Nombre de libérations conditionnelles accordées et refusées par région 1996-1997

S	E	O	N	TOTAL	ÉCART
Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	(%)
Accordées	559	196	591	1 476	(35,1)
Refusées	1 100	537	812	2 725	(64,9)
Total	1 659	733	1 403	4 201	(100)
					- 4,6

Le tableau 4 présente le nombre de décisions favorables et défavorables par région. La diminution du total des libérations accordées et refusées par rapport à 1995-1996 suit la diminution générale de la charge de travail touchant les décisions et du nombre d'audiences tenues dans les

Le nombre de décisions favorables a diminué considérablement alors que le nombre de refus a augmenté. Le pourcentage des libérations accordées est de 35,1 % pour l'exercice, comparativement à 42,4 % pour 1995-1996.

Tableau 5

Nombre de libérations conditionnelles par résultat : comparaison des cinq dernières années

Libérations Maintenues	Libérations révoquées	Total
Nbre (%)	Nbre (%)	Nbre (%)
1996-97	1 233 (85,3)	209 (14,5)
1995-96	1 542 (84,4)	284 (15,6)
1994-95	2 151 (80,2)	532 (19,8)
1993-94	3 130 (83,4)	623 (16,6)
1992-93	2 853 (85,1)	498 (14,9)
		3 351 (100)

Le tableau 5 donne les nombres totaux de libérations conditionnelles durant les cinq derniers exercices. L'importante baisse du total des libérations pour 1996-1997 correspond à la diminution de la charge de travail globale touchant les décisions et du taux de décisions favorables mentionnée précédemment. Le taux de révocation de 14,5 % pour l'exercice 1996-1997 représente une baisse d'environ 1 % par rapport au dernier exercice.

\* Trois libérations ont donné lieu à une cessation de libération, c'est-à-dire une décision de suspendre la libération pour des raisons non attribuables à la personne libérée. La Commission a acquis le droit de prendre la décision d'ainsi mettre fin à une libération en 1996-1997.

Tableau 2

Décisions : Comparaison de la charge de travail des cinq dernières années

QUORUM			ADMIN.			TOTAL		
Nbre			Nbre			Nbre		
1996-97			1995-96			1994-95		
6 207	(62,4)	3 736	4 023	(37,2)	10 830	13 353	14 540	(100)
6 807	(62,8)	4 724	4 023	(37,2)	10 830	13 353	14 540	(100)
8 629	(64,6)	4 724	4 023	(37,2)	10 830	13 353	14 540	(100)
9 296	(63,9)	5 244	4 023	(37,2)	10 830	13 353	14 540	(100)
8 965	(63,4)	5 169	4 023	(37,2)	10 830	13 353	14 540	(100)

Le nombre total de décisions rendues au cours des cinq dernières années est présenté dans le tableau 2. La tendance d'une année à l'autre révèle une répartition assez uniforme de la charge de travail entre les types de décisions, les décisions par

Tableau 3

Nombre d'audiences dans les établissements par région et durée de la peine 1996-1997

S	E	O	N	TOTAL	
Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	(%)
Moins de 6 mois	483	122	213	67	885 (15,3)
6 mois ou plus	2 057	869	1 518	464	4 908 (84,7)
Total	2 540	991	1 731	531	5 793 (100)

Dans le tableau 3, le nombre d'audiences tenues dans les établissements de chacune des quatre régions est divisé selon qu'il s'agit de peines de moins de six mois ou de peines de six mois ou plus. Les contrevenants purgeant des peines de six mois ou plus sont automatiquement convoqués à comparaître devant la Commission pour une entrevue, tandis que ceux qui purgent des peines de moins de six mois doivent en faire la demande. Les audiences tenues dans les établissements sont des entrevues menées par la Commission pour déterminer l'aptitude du contrevenant ou de la contrevenante à la libération conditionnelle. Avec les examens de cas, elles représentent le nombre de décisions par quorum figurant aux tableaux 1 et 2. Il faut noter que le nombre total d'audiences tenues dans les établissements est de 6,4 % inférieur au total de 6 190 inscrit en 1995-1996.

# Statistiques sur la charge de travail et les décisions 1996-1997

Voici des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les décisions relatives aux libérations conditionnelles et l'issue des décisions pour l'exercice 1996-1997. Dans certains cas, on fournit également des données chronologiques pour permettre la comparaison par rapport aux années précédentes.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions sont indiqués comme suit : Sud (S), Nord (N), Est (E) et Ouest (O). La note «Écart %» indique le pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1995-1996.

Tableau 1

Décisions : Charge de travail par région pour 1996-1997

S	E	O	N	TOTAL	ÉCART	
Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	%	
Quorum	2 733	1 061	1 836	577	6 207	-8,8
Admin.	958	739	1 569	470	3 736	-7,1
Total	3 691	1 800	3 405	1 047	9 943	-8,2

Dans le tableau 1, le nombre total de décisions rendues par la Commission est présenté pour les décisions par quorum et les décisions administratives. Les décisions par quorum comprennent celles qui sont rendues à la suite d'audiences tenues dans les établissements ou à la suite de réunions d'examen des cas en l'absence des contrevenants. Les décisions par quorum sont toujours rendues par deux membres de la Commission, ordinairement un membre à plein temps et un membre à temps partiel représentant la communauté. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de résidence ou d'emploi, la décision de délivrer un mandat, etc. Ces décisions sont prises soit par le membre principal, soit par un membre à plein temps des bureaux régionaux. Comme l'indique le tableau 1, la charge totale de travail concernant les décisions a diminué de 8,2 % par rapport à 1995-1996.



# Sommaire financier 1996-1997

## Budget et dépenses

Budget approuvé	Dépenses réelles	Écart par rapport aux dépenses de 1995-1996
(en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)	(%)
2 522,6	1,954,5	-2,7
Salaires		
350,3	296,2	-3,5
Avantages sociaux des employés		
420,3	318,4	-9,7
Transport et communications		
601,8	619,9	-23,5
Services		
125,5	49,0	+7,5
Fournitures et matériel		
4 020,5	3 238,0	-8,1
Total		

## Rémunération du comité de direction

Au cours de l'exercice 1996-1997, le comité de direction de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles se composait du président et de quatre membres principaux. La rémunération du comité de direction pour 1996-1997 se chiffre à 355 200 \$, comparativement à 386 300 \$ pour 1995-1996.

Les dépenses sont moins élevées que l'an dernier dans toutes les catégories, sauf dans la catégorie Fournitures et matériel, et se soldent pas une réduction globale de 8,1 %. Cette baisse est attribuable aux mesures d'amélioration du rendement exigées par la Commission, notamment la gestion des postes vacants, mais elle s'explique également par une réduction de la charge de travail par rapport à 1995-1996.

L'analyse des dépenses relatives aux services révèle que le coût annuel des rétributions versées selon un tarif quotidien aux membres à temps partiel représentant la communauté est de 499 500 \$ au total. Cela équivaut à 80,6 % des dépenses relatives aux services, soit une baisse de 23,5 % par rapport à l'an dernier.

Si l'on compare les dépenses réelles de l'exercice avec celles de l'exercice 1990-1991, laquelle a vu les dépenses atteindre un sommet de 4,4 millions de dollars, les dépenses actuelles accusent une réduction de 27 %.

sentence. De plus, les membres chargés de présider des audiences se sont réunis de façon régulière pour mettre en commun leurs problèmes et leurs expériences. Au cours de l'exercice, des membres ont eu l'occasion d'assister à diverses conférences et activités de formation, notamment un cours de cinq jours parrainé par le ministère sur la gestion des dossiers et la surveillance des contrevenants ayant commis une infraction d'ordre sexuel, l'atelier annuel sur la police, la libération conditionnelle et les services correctionnels, le congrès annuel de la Probation Officers of Ontario Association, le congrès annuel de la Société John Howard et des conférences sur les services correctionnels communautaires et sur le harcèlement criminel. Fait digne de mention, un membre principal de la région Nord a fait un quart de huit heures dans une voiture-patrouille pour mieux comprendre les diverses responsabilités des agents de police de première ligne.

## Éducation du public

Les comités d'éducation du public dans chacune des quatre régions de la Commission ont toujours été très actifs et l'exercice 1996-1997 n'a pas fait exception à la règle. Les membres de la Commission qui ont participé à des activités d'éducation à l'intention du public dans leurs régions se sont rendus dans des écoles, des clubs philanthropiques, des organismes communautaires, des groupes paroissiaux et des associations de bénévoles pour donner des renseignements clairs, exacts et complets sur le programme de libération conditionnelle de l'Ontario. Cette année, plusieurs députés provinciaux ont assisté à des audiences de libération conditionnelle pour observer et s'informer, une initiative qui a vu le jour dans la région Ouest, mais qui a rapidement été imitée dans le reste de la province. La Commission a également été invitée à participer à des programmes de formation conçus à l'intention d'autres membres du système de justice pénale. En décembre, un membre a pris part à une tribune libre sur la libération conditionnelle dans

le cadre du programme de formation de base de 250 nouvelles recrues des services policiers au Collège de la police de Aylmer. Le président de la Commission a pris part à l'initiative «Judges to Jail», en février, où il a donné un exposé sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles, notamment sur son mandat, ses décisions et les procédures d'audience. Des juges de la Division générale étaient invités à assister à cet atelier d'un jour parrainé par la Division des services correctionnels pour permettre aux participants d'approfondir leur compréhension du système correctionnel, et notamment de la libération conditionnelle.

## Promotion de meilleurs liens

Au cours de l'exercice 1996-1997, la Commission a mis en oeuvre des initiatives pour améliorer les relations de travail entre la Commission et ses partenaires du système de justice pénale. Le président de la Commission a assisté aux réunions semestrielles du Comité national mixte de l'Association canadienne des chefs de police et des Services correctionnels fédéraux qui ont eu lieu en avril et en octobre. Chacune des quatre régions de la Commission a tenu au moins une réunion avec le personnel de la Division des services correctionnels participant au processus de libération conditionnelle, soit le personnel spécialisé chargé de la surveillance des libérés conditionnels, ainsi que les agents de liaison et les directeurs et directeurs adjoints des établissements correctionnels.

De plus, au cours de l'exercice, les membres de la région Est ont rencontré des représentants des services policiers d'Ottawa-Carleton, de Peterborough et des représentants des services de probation et de libération conditionnelle de chacune de ces régions, dans le but d'établir un programme de liaison police-probation-libération conditionnelle pour faciliter la surveillance des contrevenants présentant des risques élevés au sein de la communauté. On prévoit que ce programme s'inspirera du programme semblable qui existe déjà à Hamilton.

## Directives d'orientation

Au cours de l'exercice, la Commission a énoncé deux directives pour donner suite à des modifications apportées à la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*. La directive portant sur la réduction méritée de la peine précise que la Commission a le droit de réattribuer la réduction de peine lorsque la libération conditionnelle est révoquée, pouvoir qui a été restauré par la modification de la Loi. La directive concernant la cessation de la liberté conditionnelle permet à la Commission de mettre fin à la libération conditionnelle d'un contrevenant lorsque les raisons pour la communauté ont augmenté pour des raisons qui ne sont pas attribuables au contrevenant.

## Examens périodiques

comparatifs des libérés conditionnels et des contrevenants qui n'ont pas obtenu de libération conditionnelle pour une période de deux ans suivant la libération. On peut maintenant tirer de la base de données du Système de gestion de l'information sur les contrevenants les renseignements pertinents et établir un rapport sur les contrevenants libérés durant un exercice et suivre les cas pendant les deux premières années suivant la libération. Les données portant sur l'exercice le plus récent pour lequel on peut étudier les années de suivi (soit 1994-1995) révèlent que les libérés conditionnels sont renvoyés en détention à la suite d'une nouvelle infraction à un taux de 26 pour 100, comparativement à 57 pour 100 pour les contrevenants qui n'avaient pas obtenu de libération conditionnelle.

## Formation professionnelle

On a dispensé des cours sur la préparation des dossiers de demande de libération et sur les techniques d'entrevue afin de compléter la formation centralisée offerte à tous les nouveaux membres nommés en 1995. Au cours de l'exercice, onze nouveaux membres à temps partiel ont été nommés et ont assisté à un cours de formation de base de trois jours donné en janvier. En octobre, les membres représentant la communauté qui venaient d'être choisis pour présider des audiences ont participé à un cours de trois jours sur les rôles et les responsabilités des présidents d'audience. En février, tous les membres principaux et les membres à plein temps ont assisté à un atelier d'un jour sur les façons d'améliorer les relations avec les médias. Toutes les régions ont tenu des réunions régulières pour permettre aux membres de discuter des questions administratives touchant leur région, mais aussi d'acquiescer des connaissances essentielles sur des questions comme le harcèlement criminel, l'évaluation des risques dans les cas de violence au foyer, et sur des questions touchant l'intervention policière. Le juge Ebbs a assisté à la réunion de février de la région Ouest pour expliquer comment les juges arrivent à leurs décisions et déterminent la

## Le récidivisme

Par le passé, les renseignements statistiques disponibles se sont toujours révélés inadéquats pour ce qui est de mesurer la justesse des décisions de la Commission d'accorder ou de refuser la libération conditionnelle. Au cours de l'exercice, la Commission a élargi sa capacité d'évaluer les taux de récidivisme

matière de formation du personnel.

En collaboration avec la Division des services correctionnels, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles a élaboré un processus pour effectuer un examen périodique de cas de libérations conditionnelles choisis au hasard, afin de déterminer la mesure dans laquelle les politiques et procédures appropriées ont été suivies. Chaque année, les dossiers de cinq pour cent des personnes admissibles à la libération conditionnelle seront ainsi examinés depuis l'étape de la préparation prélibératoire jusqu'à l'étape de la prise de décision finale et, dans les cas où la libération est accordée, jusqu'à l'étape de la surveillance. Les résultats de ces examens pourront entraîner des changements de procédures ou des exigences additionnelles en



# Réalisations principales

## La Ligne d'aide aux victimes

En juin 1996, un groupe d'étude interministériel a entrepris d'élaborer un service centralisé de soutien pour les victimes d'actes criminels. Le groupe d'étude, qui réunissait des représentants de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles, de la Division des services correctionnels, de la Division des services policiers, de la Police provinciale de l'Ontario et du ministère du Procureur général, a mis sur pied la Ligne d'aide aux victimes, qui était prête à entrer en service à la fin de l'exercice.

En composant le numéro sans frais d'appel 1 888 579-2888 ou, dans la région de Toronto, le (416) 314-2447, les personnes intéressées ont accès à trois types de services :

1. des renseignements sur la mise en liberté ou la réincarcération d'un contrevenant adulte particulier au moyen d'un système de notification automatisé des victimes;
2. des renseignements généraux sur le système de justice pénale au moyen de messages enregistrés accessibles par une série de guides opérateurs;
3. des renseignements particuliers sur l'aide et les services offerts aux victimes d'actes criminels dans la localité de la personne qui appelle, au moyen d'une communication de vive voix avec un conseiller ou une conseillère.

Le premier volet, le système de notification automatisé, est le premier service du genre au Canada.

## Accès aux motifs des juges

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles, la Division des services correctionnels et le ministère du Procureur général se sont entendus pour fournir à la Commission le compte-rendu des motifs des juges relatifs au prononcé de la sentence pour toutes les causes graves qui ont entraîné des

## Echange de renseignements

peines de six mois ou plus d'emprisonnement. Cette entente s'inscrit dans les efforts faits par la Commission pour obtenir davantage de renseignements sur les personnes admissibles à la libération conditionnelle.

Le ministère du Solliciteur général du Canada et les ministères ontariens du domaine de la justice ont convenu d'échanger des renseignements sur les contrevenants pour éclairer les décisions en matière correctionnelle, y compris les libérations conditionnelles.

Selon les dispositions de l'entente, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles accepte de fournir, sur demande, les renseignements pertinents à Services correctionnels Canada, lesquels seront utilisés par la Commission nationale des libérations conditionnelles pour prendre des décisions concernant la mise en liberté des détenus. Cette entente reconnaît formellement une collaboration de longue date entre la Commission et Services correctionnels Canada.

## Transfert des compétences

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles était l'une des signataires d'une entente conclue par la Commission nationale des libérations conditionnelles, la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique, la Commission des libérations conditionnelles du Québec et leurs services correctionnels respectifs. Cette entente prévoit le transfert des responsabilités et pouvoirs à l'égard des libérés conditionnels lorsqu'ils emménagent dans un autre territoire de compétence au Canada; la nouvelle entente remplace celle qui existait et ajoute des procédures plus détaillées et plus uniformes.

# Établissements correctionnels dans les régions desservies par la commission

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles compte quatre bureaux régionaux qui desservent les 45 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences s'y tiennent toute l'année.

## Région du nord

199, rue Larch  
Bureau 403  
Sudbury (Ontario)  
P3E 5P9

Prison de Fort Frances  
Prison de Haileybury  
Prison de Kenora  
Prison/CC\* de Monteith  
Prison de North Bay  
Prison de Parry Sound  
Prison de Sault Ste. Marie  
Prison de Sudbury  
Prison de Thunder Bay  
CC\* de Thunder Bay  
Centre de traitement  
du Nord

## Région de l'est

4685 Donnelly Drive  
Merrickville (Ontario)  
K0G 1N0

Prison de Brockville  
Prison de Cobourg  
Prison de Cornwall  
Prison de Lindsay  
Prison de L'Orignal  
CC\* de Millbrook  
CD\* d'Ottawa-Carleton  
Prison de Pembroke  
Prison de Peterborough  
CD\* de Quinte  
Centre correctionnel et  
de traitement Rideau

\* Centre Correctionnel  
- Centre de détention

## Région du sud

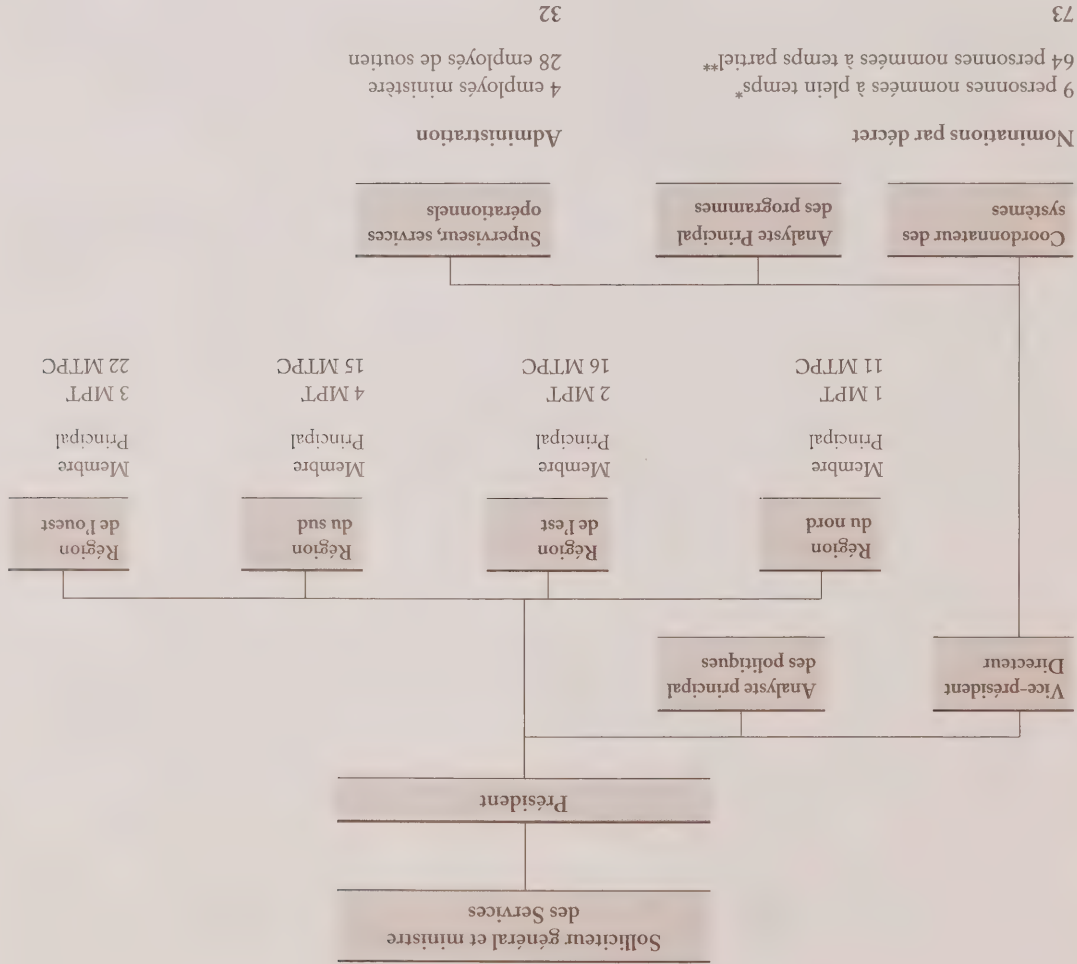
2195, rue Yonge, 3<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M4S 2B1

CD\*\*/CC\* de Maplehurst  
CD\*\* de la communauté  
urbaine de Toronto - Est  
CD\*\* de la communauté  
urbaine de Toronto -  
Ouest  
CC\* de Mimico  
Institut correctionnel de  
l'Ontario  
Prison de Toronto  
Centre Vanier pour les  
femmes  
Prison de Whitby

## Région de l'ouest

785 York Road  
C.R. 1716  
Guelph (Ontario)  
N1H 6Z9

Prison de Brantford  
CC\* de Burtch  
Prison de Chatham  
CD\* d'Elgin-Middlesex  
CC\* de Guelph  
CD\* de Hamilton-  
Wentworth  
CD\*\* de Niagara  
Prison d'Owen Sound  
Prison de Sarnia  
Prison de Stratford  
Prison de Walkerton  
CD\*\* de Waterloo  
CD\*\* de Wellington  
Prison de Windsor



73

32

\* Comprend le président, le vice-président directeur, les membres principaux et les membres à plein temps. Les membres à plein temps (MPT) sont des employés salariés qui sont principalement chargés de présider les audiences et les réunions d'examen des cas. À la fin de l'exercice, il y avait sept postes vacants : le poste de vice-président directeur et deux postes de membre à plein temps dans les régions de l'Est, du Sud et de l'Ouest.

\*\* Également désignées sous le nom de membres à temps partiel représentant la communauté (MTPC), ces personnes sont payées selon un tarif quotidien pour participer aux audiences et aux réunions d'examen des cas.



# Message du président

La fin de l'exercice 1996-197 marque un tournant certain pour la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. Le 26 février 1997, l'honorable David Johnson, président du Conseil de gestion du gouvernement, a rendu public le rapport du Groupe d'étude du gouvernement sur les organismes, conseils et commissions (le rapport Wood). Le Groupe d'étude a procédé à un examen rigoureux de tous les organismes, conseils et commissions de l'Ontario. L'une des recommandations du rapport Wood était de maintenir la Commission ontarienne des libérations conditionnelles en tant qu'organisme indépendant. Le gouvernement a accepté cette recommandation.

La période qui a précédé ce rapport et ses recommandations finales a été marquée par près de deux ans d'études et de débats sur l'avenir de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et notamment, sur le bien-fondé de maintenir en Ontario un mandat relatif à la libération conditionnelle administré par une autorité provinciale. Je suis convaincu que l'appui et la confiance dont témoigne l'approbation de la recommandation du rapport Wood sont dus, dans une large mesure, aux progrès accomplis par la Commission pour devenir un organisme efficace et efficient, qui est à l'écoute des victimes et qui sait être juste, mais ferme. De plus, la force de la Commission réside dans la participation très active des communautés de tout l'Ontario, car il importe que les décisions relatives à la libération des détenus soient prises à l'échelon local.

Les réalisations de l'année écoulée mettent en lumière les progrès de la Commission à cet égard, notamment des initiatives comme la création de la Ligne d'aide aux victimes, l'accès aux motifs des juges concernant l'imposition de la peine qui peuvent éclairer les décisions sur la libération, la mise en oeuvre d'un processus d'examen à l'échelle du système pour surveiller les politiques et les procédures relatives aux libérations conditionnelles et l'élaboration de moyens plus précis et de plus vaste portée pour mesurer le récidivisme chez les personnes libérées sous condition.

Le défi de l'exercice 1996-1997 et des années précédentes était de gagner la confiance du public. Le défi des années à venir sera de maintenir et de raffermir cette confiance. Voilà pourquoi nous devons continuer, en tant qu'organismes, à viser la qualité dans les services, l'efficacité dans les pratiques et le sens de l'économie dans les orientations. Comme toujours, la sécurité du public demeure notre principe primordial et nous continuerons à déployer tous nos efforts pour réaliser une meilleure cohésion au sein du système judiciaire de l'Ontario.

Le président,



Ken Sandhu

# Membres de la Commission

Au 31 mars 1997

Président	SANDHU, Ken S.
Membres principaux	ALLISON, G. William MacNEVIN, Ed MILLS, Gordon MURPHY, Dennis M.
Membres à plein temps	DEGUIRE, Patricia SAUVE, Ursula TARLTON, Jonathan WATT, Marilyn

## Membres à temps partiel représentant la communauté

AHARA, Roslyn	FORBES, Cathryn Laurie	OVERGARD, Lynda
BASSE, Harold	FRAGOMENI, Franco	PAGE, Raphael
BELCECKY, Valerie	GORDON, Anne Marie	PARKINSON, May L.
BEST, Jo-Anne	HARRISON, Carolyn	PEER, Liisa
BINMORE, Robert	HILTON, Edward	PRESTON, Gary
BLACKBURN, Euston Lionel	HAYES, Matthew Wallace	RACICOT, Brian Joseph
BOOMSMMA, Martin	KAPLINSKI, Joanne	RICE, Arthur
BOULTER, Derek C.	KRAMER, Gerry J.	RUSSELL, Ian
BRAGAGNOLO, Cheryl	LEPAGE, Ghislaine	RUSSELL, James R.
BRUNETTE, Maurice	LUCAS, Gerald	SCHRAM, Jim
BRYANT, Herbert	MACINNIS, Ian	SEARLE, James
BURNETT, Susan	MCCALLION, Margaret	SMITH, Graham W.
BURNHAM, Nina	McFADDEN, Gwyneth	SPRIGGS, John Evan
CHAMANDY, Michael	McKAY, Hugh Bryan	STEWART, Richard
COUSINEAU, Yolande Y.	MANSEAU, Robert	STINSON, Ronald
CURRIE, James Wilson	MICHAELIS, Leah	STOYKA, Lorretta
DAWSON, Larry	MILLAR, Colin	SWORDEN, Philip
DEGROOT, Ralph	MILLNER, Bonnie E.	SWORDEN, Philip
DOWNEY, Marie Anne	NOLAN, Barry V.	SWORDEN, Philip
DUFOUR, Arlette L.	O'DONNELL, Peter Thomas	WATSON, Autumn
DUPUIS, Merwin		WRIGHT, Elaine R.
FITZGERALD, Patrick Stanley		

doit fournir par écrit aux détenus les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore.

Les membres de la Commission ne peuvent libérer les contrevenants ayant commis une infraction grave s'il manque des documents importants, notamment les rapports circonstanciés de la police. En pareil cas, la libération doit être refusée ou l'audience reportée. Les plans de libération conditionnelle pour tous les candidats admissibles doivent couvrir la durée entière de la peine jusqu'à la date d'expiration du mandat d'incarcération.

Tous les candidats admissibles à la libération conditionnelle doivent se prêter à une évaluation du risque effectuée à l'aide d'un instrument normalisé. Les résultats de cette évaluation sont étudiés par les membres de la Commission pour leur permettre de prendre des décisions responsables sur la libération des contrevenants au sein de la communauté.

La Commission admet la présence d'aides aux

audiences, aux fins d'interprétation, d'assistance juridique ou d'assistance générale. Dans le cadre de la préparation à l'audience, les contrevenants peuvent consulter tous les renseignements pertinents contenus dans leur dossier qui seront utilisés par la Commission pour prendre sa décision.



## Révision des décisions

Les victimes peuvent soumettre à l'attention des membres de la Commission des renseignements dont ils devront tenir compte pour prendre leur décision. Elles peuvent le faire en écrivant, en téléphonant ou en se présentant à un bureau régional de la Commission ou à l'établissement correctionnel où l'audience aura lieu. Sur demande, elles peuvent être informées de la décision de la Commission, des motifs de la décision et des conditions spéciales concernant directement la victime.

Les détenus qui s'estiment lésés par la décision de la Commission peuvent demander la révision de cette décision en s'adressant par écrit au président. Le président peut maintenir la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience. L'ombudsman et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également examiner les décisions ou les procédures de la Commission, à la demande des contrevenants.

## Mandat

En Ontario, la mise en liberté des personnes détenues avant la fin normale de leur peine (habituellement lorsque les deux-tiers de la peine sont purgés) est une décision qui incombe à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* du gouvernement fédéral, ainsi que la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* et les règlements pris en application de cette loi confèrent à la Commission le pouvoir d'accorder la libération conditionnelle, sous surveillance, aux adultes condamnés à une détention de moins de deux ans dans un établissement provincial. Le principe qui doit guider la Commission dans ses décisions en matière de libération conditionnelle donne préséance à la protection de la société.

Lorsque la Commission décide d'accorder une libération conditionnelle, elle établit les conditions de la libération, laquelle peut être révoquée si ces conditions ne sont pas respectées.



## Critères de la libération

### conditionnelle

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles se fonde sur les critères établis par la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle juge que :

- les contrevenants ne poseront pas, par une récidive, un risque à la société avant la date légale d'expiration de leur peine d'emprisonnement;
  - la libération des contrevenants contribuera à protéger la société en facilitant leur réinsertion en tant que citoyens respectueux de la loi.
- Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la peine est de six mois ou plus sont automatiquement convoqués à comparaître devant la Commission pour une entrevue, tandis que ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

## Processus d'audience

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune de ses quatre régions administratives. Pour examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle ou de reporter la décision à une date ultérieure, le quorum est de deux membres, ordinairement un membre à plein temps et un membre à temps partiel représentant la communauté. Dans tous les cas, la Commission



# 1910-1997



## Historique

*La Commission ontarienne des libérations conditionnelles*

*a été créée en 1910 et n'avait pour seul mandat que de soumettre des recommandations aux autorités fédérales sur la mise en liberté conditionnelle concernant la portion indéterminée des peines purgées par les contrevenants ayant commis une infraction provinciale. Ce mandat lui a été formellement conféré par l'adoption de l'Ontario Parole Act en 1917. En 1959, la Loi sur la libération conditionnelle des détenus (Canada) a été adoptée, laquelle établissait la Commission nationale des libérations conditionnelles et lui donnait autorité sur la portion de durée déterminée des peines imposées à la suite d'infractions provinciales. La Commission ontarienne des libérations conditionnelles continuait à traiter de la portion de durée indéterminée des peines, mais elle avait désormais le pouvoir d'accorder elle-même la libération et non seulement de faire des recommandations à cet égard. Ce n'est toutefois qu'en 1978 que l'on a conféré à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles la pleine autorité de rendre les décisions de libération conditionnelle pour tous les détenus des établissements correctionnels relevant du gouvernement provincial.*

Son Honneur  
la lieutenant-gouverneure  
de la province de l'Ontario

Votre Honneur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997.

Je suis certain que les membres de l'Assemblée

législative et vous-même trouverez ce rapport à la fois

intéressant et informatif.

Je vous prie d'agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sentiments respectueux.

Le ministre,



Robert Runciman

L'honorable Robert Runciman  
Ministre

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice 1996-1997, conformément à l'article 40 de la *Loi sur le ministre des services correctionnels*.

Les réalisations de la dernière année témoignent de l'engagement de la Commission à l'égard d'un système de libération conditionnelle à la fois efficace et efficient. Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président,



Ken Sandhu  
Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

On peut obtenir d'autres exemplaires de ce rapport  
ou de plus amples renseignements sur la  
Commission ontarienne des libérations  
conditionnelles en communiquant avec la :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles  
Bureau de la présidence  
2195, rue Yonge, bureau 201  
Toronto (Ontario) M4S 2B1

(416) 325-4480

On peut se procurer gratuitement les publications  
suivantes auprès de la Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles -  
*Les faits*

Commission ontarienne des libérations conditionnelles -  
*Renseignements en bref*

*Enoncé de mission - Valeurs et principes*

*Les victimes et la Commission ontarienne des libérations  
conditionnelles*

*Comment se préparer à la libération conditionnelle*

*Membres à temps partiel représentant la communauté*

*Normes de conduite professionnelle régissant les membres  
de la Commission ontarienne des libérations  
conditionnelles*

ISSN 0847-1746





# 1997 Rapport Annuel



*Commission ontarienne des libérations conditionnelles, 1996*



**LIÈNE D'AIDE AUX VICTIMES**  
**1-888-579-2888**  
Service de la région de Toronto, disponible (24h) 24h, 7j/7



CA20N  
RI 50  
-A56

# Annual Report 1998

Government  
Publications



Ontario

*Members of the Ontario Board  
of Parole...making parole work  
for the community.*



Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

(416) 325-4480

Or visit our Web Site at: <http://www.gov.on.ca/parole>

The following publications are available, free of charge, from the Ontario Board of Parole:

*Ontario Board of Parole - The Facts*

*Ontario Board of Parole - Quick Facts*

*Mission Statement, Values and Principles*

*Victims and the Ontario Board of Parole*

*Preparing Yourself for Parole*

*Community Part-Time Membership*

*Standards of Professional Conduct for Members of the Ontario Board of Parole*



ISSN 0847-1746

Her Honour

The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I have the pleasure of presenting to you the annual report of the Ontario Board of Parole for the fiscal year ending March 31, 1998.

Respectfully submitted,



Robert Runciman

Minister

The Honourable Robert Runciman

Minister

Sir,

It is my privilege to submit for your approval the annual report of the Ontario Board of Parole for 1997-98, in accordance with Section 40 of the *Ministry of Correctional Services Act*.

The report highlights the major initiatives undertaken by the Board over the past year and demonstrates the effort that both staff and members have made towards a safer Ontario through a more effective parole program.

Sincerely,



Ken Sandhu

Chair

Ontario Board of Parole

# Board Members

MARCH 31, 1998

## Chair

SANDHU, Ken S.

## Senior Members

MILLS, Gordon

MURPHY, Dennis M.

THÉORÊT, Louis

WATT, Marilyn

## Full-Time Members

BELECKY, Valerie

DEGUIRE, Patricia

FLETCHER-DAGENAIS, Carol

## Community Part-Time Members

AHARA, Roslyn

BASSE, Harold

BEST, Jo-Anne

BINMORE, Robert

BOOMSMA, Martin

BRAGAGNOLO, Cheryl

BRUNETTE, Maurice

BRYANT, Herbert

BURNETT, Susan

CURRIE, James Wilson

DAWSON, Larry

DEGROOT, Ralph

DOWNEY, Marie Anne

DUFOUR, Arlette L.

DUPUIS, Merwin

FITZGERALD, Patrick Stanley

FORBES, Cathryn Laurie

FRAGOMENI, Franco

GORDON, Anne Marie

HARRISON, Carolyn

HAYES, Matthew Wallace

HILTON, Edward

LUCAS, Gerald

MacINNIS, Ian

MANSEAU, Robert

McCALLION, Margaret

McFADDEN, Gwyneth

MICHAELIS, Leah

MILLAR, Colin

MURUMETS, Walter

NOLAN, Barry V.

O'DONNELL, Peter Thomas

OVERGAARD, Lynda

PARKER, Edward

PARKINSON, May L.

PEER, Liisa

PRESTON, Gary

RACICOT, Brian Joseph

RICE, Arthur

SCHRAM, Jim

SEARLE, James

SMITH, Graham W.

STEWART, Richard

STINSON, Ronald

STOYKA, Lorretta

SWORDEN, Phillip

UPPAL, Krishan D.

VILLENEUVE, Victor

WATSON, Autumn

WRIGHT, Elaine R.



# Annual Report 1998

## Message from the Chair

I am extremely pleased and proud to be delivering this message in the 1998 Annual Report of the Ontario Board of Parole. The 1997-98 fiscal year is one in which we were able to hold the line on expenditures and, at the same time, increase Board member training and public education opportunities. The Board demonstrated this year that budgetary costs did not need to escalate in order to provide a quality parole service to the citizens of Ontario.

This past year, both the revocation rate and the reoffending rate of provincial parolees was down from the previous year. Fewer offenders were paroled and fewer of them committed crimes while on parole. Those who did commit crimes committed fewer level 1 (serious) type crimes. There is also evidence that fewer parolees are re-entering Ontario jails up to two years after their release (23% parolees vs. 57% non-parolees). More victims are contacting the Board to submit and to receive information about offenders. All these factors indicate the Board's strong commitment to public safety as its primary goal. In fact, the Board's revised Mission Statement reflects a greater emphasis on heightened attention to public safety, victims

### *Mission Statement of the Ontario Board of Parole*

The Ontario Board of Parole as part of the Canadian criminal justice system has legislated authority to grant supervised conditional release to adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The Board, which has representatives from the community, welcomes input from all sources, including victims of crime, in making independent, fair and objective decisions. It pursues its primary goal of protecting the public by releasing only those offenders considered to be a manageable risk.

of crime and the release of only those offenders considered to be a manageable risk in the community.

The promotion of partnerships and an open working relationship with various of the Board's stakeholder groups figured high on the list of 1997-98 accomplishments. We were able to meet both corporately and regionally with policing services, crowns, judges and victim service groups from across the province in order to discuss Board information needs and encourage greater participation in the parole process. I am certain that our efforts in this regard will culminate in better parole decisions and increased satisfaction on the part of the Board's stakeholders, including victims of crime.

During 1997-98, I was most fortunate to be appointed co-leader of the Shared Services Delivery Project under the Government's Agency Reform Program. The Project committee explored various alternate models for sharing administrative and support services across the agency sector in order to effect the greatest efficiencies possible. I am happy to report that the recommendations of the report we submitted are currently under review and will eventually lead to a more streamlined approach to the administration of public agencies.

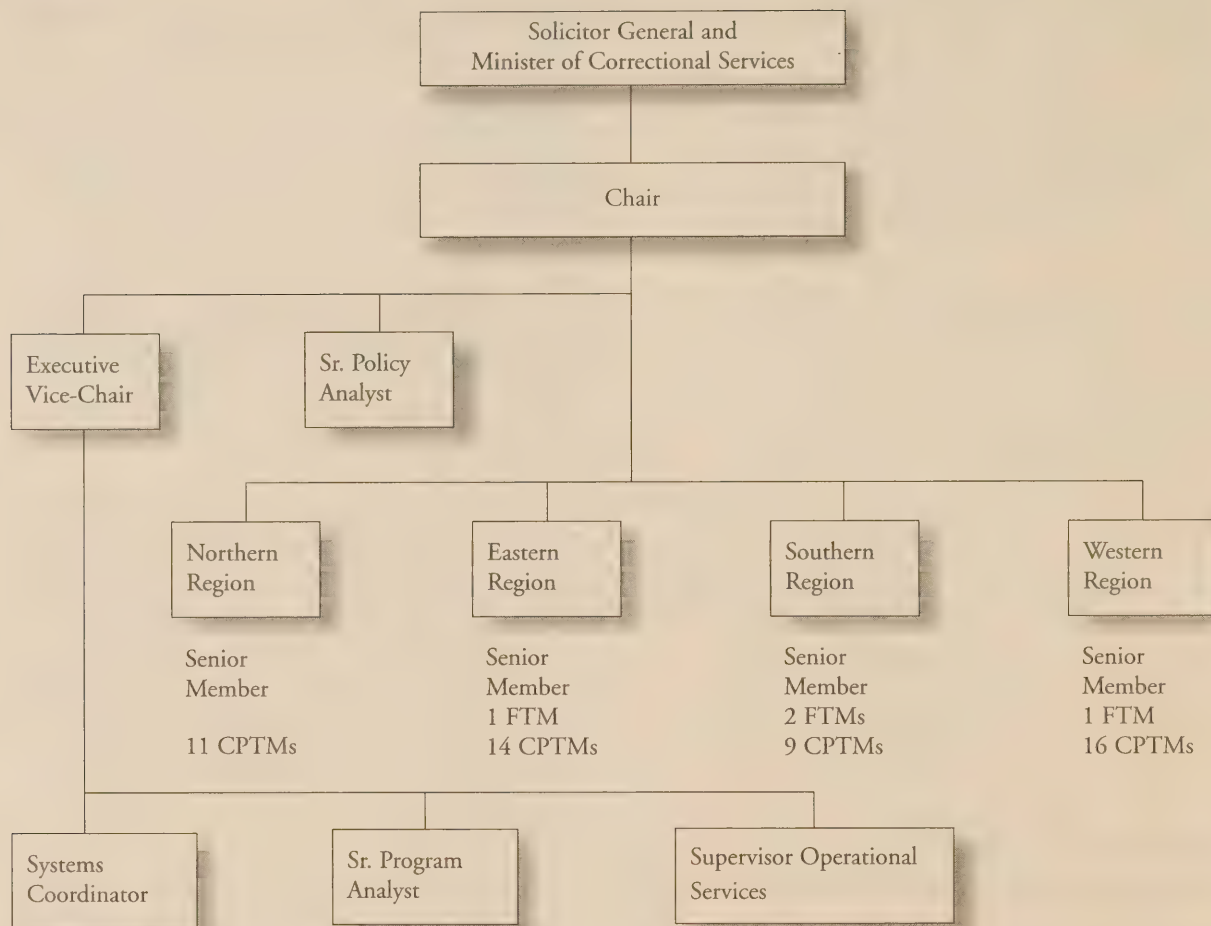
All members and staff have contributed to the accomplishments realized by the Ontario Board of Parole in 1997-98. The organization has been both productive and efficient. For this, we can all be truly proud.



Ken Sandhu  
Chair

# Organizational Chart

MARCH 31, 1998



## Order-in-Council Appointments

8 Full-Time Appointees\*  
50 Part-Time Appointees\*\*  
58

## Administration

4 Corporate Staff  
21.5 Support Staff  
25.5

\* Includes Chair, Executive Vice-Chair, Senior Members, Full-Time Members. Full-Time Members (FTMs) are salaried employees whose primary responsibility is to chair hearings and case review meetings. At the close of the fiscal year, there were two vacancies: Executive Vice-Chair and one Full-Time Member position in Southern region.

\*\* Also referred to as Community Part-Time Members (CPTMs), they are paid on a per diem basis to participate in hearings and case review meetings.

# Annual Report 1998

## Overview of the Board

### History

The Ontario Parole Commission was established in 1910 and was limited to making recommendations to federal authorities about release decisions for the indefinite portion of sentences served by provincial offenders. This function was formally legislated with the passing of the *Ontario Parole Act* in 1917. In 1959, the federal *Parole Act* was passed, establishing the National Parole Board and giving it authority over the definite portion of provincial sentences. The Ontario Board of Parole continued to deal with the indefinite portion of sentences, but now had authority to release, as distinct from recommending for release. It was not until 1978, however, that the Ontario Board of Parole was given full authority for parole decisions regarding all inmates held in correctional institutions under provincial jurisdiction.

### Mandate

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board is authorized by the federal *Corrections and Conditional Release Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for parole, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions. The guiding principle underlying parole decision-making holds the protection of society to be paramount.

In the event of a parole grant decision, the Board sets the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with these conditions.

### Parole Criteria

The Ontario Board of Parole considers criteria outlined in the federal legislation which specifies that the Board may grant parole if:

- the offender will not, by reoffending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and
- the release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.



#### Northern Region

From Left - Front: Pat Fitzgerald, Gord Mills, Ken Sandhu, Liisa Peer, Gerry Lucas. Middle: Leah Michaelis, Elaine Wright, Cheryl Bragagnolo. Back: Wally Murumets, Moe Brunette, Brian Racicot. Absent: Butch Dupuis, Robert Manseau.

## *Eligibility*

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for an in-person hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

## *Hearing Process*

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its four regions. A quorum of two members, usually composed of one full-time member and one community part-time member, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decisions to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audiotaped.

Board members may not grant parole to a serious offender when key information is not available, including information presented in police occurrence reports. In such cases, parole must either be denied or rescheduled to a later date. Release plans for all parole candidates must cover the entire sentence up to the final warrant expiry date.

A standardized risk assessment instrument is administered to all parole candidates. The results of the risk assessment are reviewed by Board members to ensure that they make responsible decisions about releasing offenders into the community.

The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or general assistance. In preparation for the hearing, the offender is allowed access to any relevant information on file which will be used by the Board in arriving at its decision.

The Board is most interested in hearing from victims of crime. Victims may submit information for consideration by the Board in making its decisions. This may be done in writing, by phone, in person at a Board regional office or at the correctional institution where the hearing is to take place. Upon request, victims are given information about the Board's decision, reasons for the decision and special conditions which directly relate to the victim.

## *Decision Review*

An offender, who is aggrieved by the Board's decision, may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

A review of Board decisions or processes may also be initiated by the Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission at the request of an offender.



# Annual Report 1998

## Correctional Institutions Under Board Regions

The Ontario Board of Parole is divided into four operational regions which serve the Ministry's 45 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year in the institutions.

### NORTHERN REGION

199 Larch Street  
#403  
Sudbury, Ontario  
P3E 5P9

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail/CC\*  
North Bay Jail

Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*  
Northern Treatment Centre

### EASTERN REGION

4685 Donnelly Drive  
Merrickville, Ontario  
K0G 1N0

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton DC\*\*

Pembroke Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional and  
Treatment Centre

### SOUTHERN REGION

2195 Yonge St., 3rd floor  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Maplehurst DC\*\*/CC\*  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*

Mimico CC\*  
Ontario Correctional Institute  
Toronto Jail  
Vanier Centre for Women  
Whitby Jail

### WESTERN REGION

785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Niagara DC\*\*

Owen Sound Jail  
Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

## *Highlights of the Year*

### *Memorandum of Understanding and Administrative Agreement*

In June of this year, the Minister and the Chair signed a Memorandum of Understanding which outlines, in general terms, the roles and responsibilities of both the Board and the Government to ensure the safe and efficient operation of a parole program in Ontario. In February, an Administrative Agreement was signed by the Chair and the Deputy Minister detailing the administrative services and case-related information to be provided to the Board. Both documents formalize the excellent working relationship and cooperation that the Board has enjoyed with the Ministry for many years.

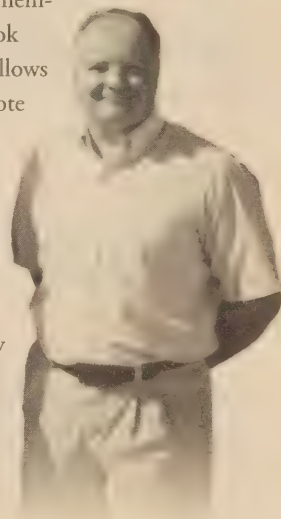
### *Revised Mission Statement*

The Ontario Board of Parole originally articulated and released a Mission Statement in September 1988. While it served its purpose well as a guide to staff and members regarding the mandate and corporate direction of the Board at the time, the environment has changed substantially.

With this in mind, the Board set about the task of revising its Mission Statement. Board members and staff were consulted in early January and the resulting feedback was incorporated into a revitalized Mission Statement for the Board. It is this Mission Statement which we hope to use as a guide into the next century.

### *Enhanced Technology*

By the middle of August, all Board office computers were linked together in Local Area Networks. The Board was also linked to the Wide Area Network infrastructure of the Integrated Justice Information Technology Division (IJITD). This facility will improve internal and external communications, with user friendly Microsoft Mail now available to all full-time employees with linkages to the Government as a whole and internationally through the Internet. This year, all full-time members were equipped with notebook computers and modems which allows access to the network from remote locations. The introduction of this infrastructure will permit the Board to take advantage of upcoming developments in the use of PC technology within the IJITD. It is worth noting that enhancements in technology were realized from within the Board's existing budget.



### *Web Site*

The Ontario Board of Parole, with the assistance of a consultant hired by the Ministry, developed its own web page at <http://www.gov.on.ca/parole> near the close of 1997-98. The site provides information on a variety of topics including the Board's mandate and legislative authority, the organization and membership of the Board, workload statistics and financial data, and Board policy on victim participation in the parole process.

# Annual Report 1998

## Performance Measures

The Board took part in an exercise this year, along with Ministry representatives, to develop a set of performance measures for use in the business planning process and to act as public indicators of the progress achieved by various Ministries in each of their core business areas.

For 1997-98, a key performance measure for the Ontario Board of Parole dealt with the re-offending rate of parolees and the Board undertook to maintain this rate at under five percent. In fact, the parolee re-offending rate this year was just over two percent.

## Policy Directives on Extradition and Immigration

The Board issued a Parole for Extradition policy directive in May 1997. This was a new policy guiding the parole of an inmate for the purpose of enabling extradition to a foreign state to face criminal charges/sentences in that state.

Also in May 1997, the Board issued a policy directive concerning parole and the Immigration Act. This directive updated a 1992 policy to convey new procedures relating primarily to the federal Minister of Citizenship and Immigration's designation of a person as a 'danger to the Canadian public', exclusion orders and a parolee's removal from Canada following a regular parole release.

## Liaison Promotion

This year, the Board continued to make strides in fostering sound working relationships with its criminal justice partners. An information session held in Western Region involving a police chief, a senior General Division judge and a leading defence attorney is an excellent example of the dialogue which occurred during 1997-98.



### Western Region

From Left - Front: Peter O'Donnell, May Parkinson, Ken Sandhu, Marilyn Watt, Jim Currie. Middle: Jim Searle, Valerie Belecky, Marie Ann Downey, Harold Basse, Kate Forbes, Susan Burnett, Graham Smith. Back: Herb Bryant, Collin Millar, Larry Dawson, Jim Schram, Dick Stewart. Absent: Loretta Stoyka, Autumn Watson.



In July, Board representatives met with members of the Criminal Law Division in the Ministry of the Attorney General, the Division to which all crown attorneys belong. The purpose of the meeting was to discuss the case-related information needs of the Board and to request that crown attorneys send to the Board such information as the joint statement of facts and victim impact statements, especially in serious cases. Representatives from Board regional offices followed suit by meeting with crown attorneys locally to discuss information requirements.

Throughout the year, meetings were held with a number of chiefs of police from across the province in order to establish ongoing communications with Board regional offices. Of utmost importance in these discussions was the submission of relevant information on serious cases by the police and the timely execution of Board warrants. Board members were also involved in police training sessions.

Members in various Board regions visited organizations which provide direct service to victims such as local victim/witness assistance programs, crisis centres and women's shelters in order to communicate Board policy on victim submissions and release of parole decision information. The number of contacts made by victims this year was 177, compared to 161 last year.

In 1997-98, the Board was involved in several training initiatives designed for correctional officers and probation and parole officers in order to increase their knowledge of Board operations, parole in general, and the interdependent relationship which exists between the Board and the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services. In order to learn more about our Ministry partners, two of the four regions implemented a "Parole Officer for a Day" program where Board members shadowed parole officers and observed them during a typical work day.

Board members also made a total of 56 presentations to schools, service clubs and volunteer organizations during the year under its public education program.

Finally, the Board continued to play an active role in various criminal justice organizations such as the National Joint Committee of the Canadian Association of Chiefs of Police, the Probation Officers Association of Ontario, the Canadian Criminal Justice Association, the Ontario Association of Corrections and Criminology, the American Correctional Association, the American Probation and Parole Association and the Association of Paroling Authorities International.



#### *Southern Region*

From Left - Front: Dennis Murphy, Roslyn Ahara, Ken Sandhu, Patricia DeGuire, Ted Hilton. Back: Phillip Sworden, Martin Boomsma, Maggie McCallion, Ron Stinson, Anne Marie Gordon, Barry Nolan. Absent: Carolyn Harrison.



# Annual Report 1998

## *Board Warrants*

In conjunction with policing authorities, the Board has devised a system for the more efficient and accurate recording of warrants suspending parole on CPIC. It is expected that this initiative will result in the more timely and thorough execution of Board-issued warrants. In addition, the Board has reinforced with various policing authorities across Canada that its warrants have Canada-wide application. Of equal importance is the fact that through a transfer of jurisdiction agreement among Canadian paroling and correctional authorities, the responsibility for Ontario parolees whose parole is suspended in other provinces is transferred to the province where the parolee is arrested. There is no need, therefore, to transfer the parolee back to the releasing province at taxpayers' expense.

## *Training and Professional Development*

For the first time in several years, the Board held a provincial meeting for staff and members, to which representatives of both the Correctional Services Division and the Policing Services Division of the Ministry were invited. The theme of the two-day meeting which took place in May was "Addictive Behaviour". Workshops offered presentations on such topics as sexual deviancy, gambling, substance abuse, stalking behaviour and domestic violence. The meeting was also attended by Robert Runciman, Solicitor General and Minister of Correctional Services, by Chief Justice Patrick LeSage and by Dr. James Young, Assistant Deputy Minister of Public Safety, Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.



Once again this year, courses were held for Board members in each of Basic Training, Case Preparation/Decision-Making, Interviewing Skills and Roles and Responsibilities of Hearing Chairs. Selected members participated in a course offered on the Management and Supervision of Sex Offenders and a newly developed course on the Level of Services Inventory-Ontario Revision (LSI-OR) was also held. Participants in the training included members appointed in late 1996, as well as two new community part-time members appointed this year, the newly appointed senior member of Eastern Region and two community members recently appointed as full-time members in each of Eastern and Western Regions.

## ***Fiscal Overview***

1997-98

### ***Budget and Expenditures***

Major Category	Approved Budget (\$ Thousands)	Actual Expenditures (\$ Thousands)	Change from 1996-97 Expenditures (%)
Salaries and Wages	2,522.6	1,725.1	-11.7
Employee Benefits	537.8	540.6	+82.5
Transportation and Communications	416.9	369.4	+16.0
Services	684.6	634.5	+2.4
Supplies and Equipment	90.4	57.3	+16.9
<b>Total</b>	<b>4,252.3</b>	<b>3,326.9</b>	<b>+2.7</b>

While the overall expenditures are up slightly from last year by 2.7%, it should be noted that the total includes an amount of \$66,600 due to an unfunded liability in the Employee Benefits category. Total expenditures that were under the control of the Board, therefore, are more accurately calculated at \$3,260,300. In addition, the Services category includes ongoing leasing costs for computer equipment.

When Services expenditures are analyzed, annual per diem costs for community part-time members totalled \$452,700. This represents 71% of Services expenditures, down by 9.4% from last year.

### ***Remuneration of Managing Board***

During 1997-98, the managing board of the Ontario Board of Parole consisted of the Chair and four senior members. Total remuneration of the managing board for 1997-98 was \$359,600 compared with \$417,400 in 1996-97.

# Annual Report 1998

## Workload and Decision Statistics

### 1997-98

This section of the report provides statistics on institutional hearings, parole decisions and outcomes of decisions for the 1997-98 fiscal year. In some instances, historical information is provided for year-to-year comparisons.

When regional breakdowns are provided, regional offices are noted as: Southern (S), Northern (N), Eastern (E) and Western (W).

The notation "%Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1996-97.

### Table 1

**Decision Workload by Region for 1997-98**

	S	E	W	N	Total	% CHG.
	#	#	#	#	#	
Quorum	1,998	911	1,471	456	4,836	-22.1
Admin.	801	581	922	219	2,523	-32.5
<b>Total</b>	<b>2,799</b>	<b>1,492</b>	<b>2,393</b>	<b>675</b>	<b>7,359</b>	<b>-26.0</b>

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings in the offender's absence. Quorum decisions are always arrived at by two Board members - usually a full-time member and a community part-time

member. Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc. These decisions are made by either the senior member or a full-time member at the regional offices. As indicated in Table 1, total decision workload has dropped by 26% from 1996-97.

**Table 2**

**Decision Workload: A Five-Year Comparison**

	Quorum		Admin.		Total	
	#	(%)	#	(%)	#	(%)
1997-98	4,836	(65.8)	2,523	(34.2)	7,359	(100.0)
1996-97	6,207	(62.4)	3,736	(37.6)	9,943	(100.0)
1995-96	6,807	(62.8)	4,023	(37.2)	10,830	(100.0)
1994-95	8,629	(64.6)	4,724	(35.4)	13,353	(100.0)
1993-94	9,296	(63.9)	5,244	(36.1)	14,540	(100.0)

The total number of decisions for the last five years is presented in Table 2. The year-to-year trend reveals a fairly consistent workload distribution between types of decisions, with quorum decisions accounting for close to two-thirds of all decisions. It is also noted that the total decision workload has been steadily decreasing for the past four years.



**Eastern Region**

From Left - Front: Ralph Degroot, Arlette Dufour, Krishan Uppal, Ken Sandhu, Gwen McFadden, Matt Hayes, Jo-Anne Best. Middle: Art Rice, Franco Fragomeni, Lynda Overgaard, Carol Fletcher-Dagenais, Louis Théorêt, Ted Parker. Back: Gary Preston, Bob Binmore, Ian MacInnis, Vic Villeneuve.



# Annual Report 1998

## Table 3

### Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1997-98

	S	E	W	N	TOTAL	
	#	#	#	#	#	(%)
< 6 mths.	359	97	193	76	725	(15.5)
6 mths.+	1,572	771	1,255	358	3,956	(84.5)
Total	1,931	868	1,448	434	4,681	(100.0)

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the four regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for considera-

tion. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2. Note that the total number of institutional hearings is down by 19.2% from the 1996-97 total of 5,793.

## Table 4

### Number of Grant/Deny Decisions by Region for 1997-98

	S	E	W	N	Total		
	#	#	#	#	#	(%)	% CHG.
Grant	426	209	496	100	1,231	(34.4)	- 16.6
Deny	865	487	726	270	2,348	(65.6)	- 13.8
Total	1,291	696	1,222	370	3,579	(100.0)	- 14.8

The number of grant and deny decisions by region is presented in Table 4. The decrease in total grant/deny decisions from 1996-97 is consistent with overall decreases in

decision workload and institutional hearings reflected in previous tables. Grant decisions are down but only slightly from last year when the grant rate was 35.1%.

**Table 5****Number of Releases on Parole by Outcome: A Five-Year Comparison**

	Completions		Revocations		Total Releases	
	#	(%)	#	(%)	#	(%)
1997-98	1,044	(87.4)	147	(12.3)	1,194*	(100.0)
1996-97	1,233	(85.3)	209	(14.5)	1,445*	(100.0)
1995-96	1,542	(84.4)	284	(15.6)	1,826	(100.0)
1994-95	2,151	(80.2)	532	(19.8)	2,683	(100.0)
1993-94	3,130	(83.4)	623	(16.6)	3,753	(100.0)

In Table 5, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last five fiscal years. The drop in total releases for 1997-98 reflects the decreases observed elsewhere in overall decision workload reductions and the slight drop in the grant rate from 1996-97. The revocation rate of 12.3% this year is more than 2% lower than last year.

\* Three releases resulted in "parole termination" in both 1996-97 and 1997-98, a decision to suspend parole through no fault of the parolee. The decision to terminate parole was introduced as an option for the Board in 1996-97.

**Table 6****Parolee Re-Offending: 1997-98**

Further Offences			Further Serious Offences		
#	(%)	% CHG.	#	%	% CHG.
28	(2.3)	- 46.2	12	(1.0)	- 40.0

Table 6 presents the number of parolees who were charged with new offences during the parole period, regardless of seriousness of offence, and the number of parolees who were charged with new serious offences. These numbers are also expressed as a percentage of the total number of parole releases in 1997-98.

As Table 6 indicates, 28 or 2.3% of parolees released this year were charged with new offences and 12 or 1% were charged with serious (i.e., level one) offences.

These numbers compare favourably with last year when the rate of overall re-offending was 3.6% and 1.4% for serious re-offending.

Tableau 5

Nombre de libérations conditionnelles par résultat : comparaison des cinq dernières années

	Libérations maintenues		Libérations révoquées		Total
	Nbre	(%)	Nbre	(%)	Nbre
1997-98	1 044	(87,4)	147	(12,3)	1 194*
1996-97	1 233	(85,3)	209	(14,5)	1 445*
1995-96	1 542	(84,4)	284	(15,6)	1 826
1994-95	2 151	(80,2)	532	(19,8)	2 683
1993-94	3 130	(83,4)	623	(16,6)	3 753

\* En 1996-1997 et 1997-1998, trois libérations ont donné lieu à une cessation de libération, c'est-à-dire une décision de suspendre la libération pour des raisons non attribuables à la personne libérée. La Commission a acquis le droit de prendre la décision d'ainsi mettre fin à une libération en 1996-1997.

In Le tableau 5 donne les nombres totaux de libérations conditionnelles durant les cinq derniers exercices. La baisse du total des libérations pour 1997-1998 correspond à la diminution de la charge de travail globale touchant les décisions et à la baisse légère du taux de décisions favorables par rapport à 1996-1997. Le taux de révocation de 12,3 % représente une baisse de plus de deux points de pourcentage par rapport à l'an dernier.

Tableau 6

Récidivisme : 1997-1998

Autre infraction		Autre infraction grave	
Nbre	(%)	Nbre	(%)
Écart %		Écart %	
28	(2,3)	12	(1,0)

Le tableau 6 présente d'abord le nombre de libérés conditionnels qui ont été accusés de nouvelles infractions durant la période de leur libération conditionnelle, sans égard à la gravité de l'infraction, puis le nombre de libérés conditionnels qui ont été accusés d'infractions graves. On donne aussi le pourcentage par rapport au total des détenus qui ont été libérés sous condition en 1997-1998.

Comme le tableau 6 l'indique, 28 personnes libérées sous condition au cours de l'exercice, soit 2,3 % du total, ont été accusées de nouvelles infractions, et parmi celles-ci, 12 personnes (soit 1 % du total) ont été accusées d'infractions graves (de niveau 1). Ces chiffres se comparent favorablement à ceux de l'an dernier, où le taux global de récidive était de 3,6 % (1,4 % pour les récidives graves).

Tableau 3

Nombre d'audiences dans les établissements par région et durée de la peine 1997-1998

	S	E	O	N	TOTAL
Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	(%)
Moins de 6 mois	359	97	193	76	725 (15,5)
6 mois ou plus	1 572	771	1 255	358	3 956 (84,5)
Total	1 931	868	1 448	434	4 681 (100,0)

Dans le tableau 3, le nombre d'audiences tenues dans les établissements de chacune des quatre régions est divisé selon qu'il s'agit de peines de moins de six mois ou de peines de six mois ou plus. Les contrevenants purgeant des peines de six mois ou plus sont systématiquement convoqués à comparaître devant la Commission pour une entrevue, tandis que ceux qui purgent des peines de moins de six mois doivent en faire la demande. Les audiences tenues

Tableau 4

Nombre de libérations conditionnelles accordées et refusées par région 1997-1998

	S	E	O	N	Total	Ecart %
Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	(%)
Accordées	426	209	496	100	1 231	(34,4) - 16,6
Refusées	865	487	726	270	2 348	(65,6) - 13,8
Total	1 291	696	1 222	370	3 579	(100,0) - 14,8

Le tableau 4 présente le nombre de décisions favorables et défavorables par région. La diminution du total des libérations accordées et refusées par rapport à 1996-1997 suit la diminution générale de la charge de travail touchant les

décisions et du nombre d'audiences tenues dans les établissements observée dans les tableaux précédents. Les décisions favorables sont légèrement à la baisse par rapport à l'an dernier; le taux était alors de 35,1 %.

dans les établissements sont des entrevues menées par la Commission pour déterminer l'aptitude du contrevenant ou de la contrevenante à la libération conditionnelle. Avec les examens de cas, elles représentent le nombre de décisions par quorum figurant aux tableaux 1 et 2. Il faut noter que le nombre total d'audiences tenues dans les établissements est de 19,2 % inférieur au total de 5 793 inscrit en 1996-1997.



Tableau 2

Décisions : Comparaison de la charge de travail des cinq dernières années

	Quorum		Admin.		Total	
	Nbre	(%)	Nbre	(%)	Nbre	(%)
1997-98	4 836	(65,8)	2 523	(34,2)	7 359	(100,0)
1996-97	6 207	(62,4)	3 736	(37,6)	9 943	(100,0)
1995-96	6 807	(62,8)	4 023	(37,2)	10 830	(100,0)
1994-95	8 629	(64,6)	4 724	(35,4)	13 353	(100,0)
1993-94	9 296	(63,9)	5 244	(36,1)	14 540	(100,0)

Le nombre total de décisions rendues au cours des cinq dernières années est présenté dans le tableau 2. La tendance d'une année à l'autre révèle une répartition assez uniforme de la charge de travail entre les types de décisions, les décisions par quorum représentant près des deux tiers de l'ensemble des décisions. On constate également que le total de la charge de travail relative aux décisions accuse une baisse continue depuis quatre ans.

Région de l'Est

De g. à d. - 1ère rangée : Ralph Degroot, Arlette Dufour, Krishan Uppal, Ken Sandhu, Gwen McFadden, Matt Hayes, Jo-Anne Best, 2e rangée : Art Rice, Franco Fragomeni, Lynda Overgaard, Carol Fletcher-Dagenais, Louis Thérêt, Ted Parker, 3e rangée : Gary Preston, Bob Binnmore, Ian Macinnis, Vic Villeneuve.



Statistiques sur la charge de travail et les décisions

1997-1998

Voici des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les décisions relatives aux libérations conditionnelles et l'issue des décisions pour l'exercice 1997-1998. Dans certains cas, on fournit également des données chronologiques pour permettre la comparaison par rapport aux années précédentes.

Tableau 1

Décisions: Charge de travail par région pour 1997-98

	S	E	O	N	Total
Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre
Quorum	1 998	911	1 471	456	4 836
Admin.	801	581	922	219	2 523
Total	2 799	1 492	2 393	675	7 359
					-26,0
					-32,5
					-22,1

Dans le tableau 1, le nombre total de décisions rendues par la Commission est présenté pour les décisions par quorum et les décisions administratives. Les décisions par quorum comprennent celles qui sont rendues à la suite d'audiences tenues dans les établissements ou à la suite de réunions d'examen des cas en l'absence des contrevenants. Les décisions par quorum sont toujours rendues par deux membres de la Commission, ordinairement un membre à plein

temps et un membre à temps partiel représentant la commission. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de résidence ou d'emploi, la décision de délivrer un mandat, etc. Ces décisions sont prises soit par le membre principal, soit par un membre à plein temps des bureaux régionaux. Comme l'indique le tableau 1, la charge totale de travail concernant les décisions a diminué de 26 % par rapport à 1996-1997.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions sont indiqués comme suit : Sud (S), Nord (N), Est (E) et Ouest (O). La mention «Écart %» indique le pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1996-1997.

# Sommaire financier

1997-1998

## Budget et dépenses

Catégorie principale	Budget approuvé (en milliers de dollars)	Dépenses réelles (en milliers de dollars)	Écart par rapport aux dépenses de 1996-1997 (%)
Salaires	2 522,6	1 725,1	-11,7
Avantages sociaux des employés	537,8	540,6	+82,5
Transport et communications	416,9	369,4	+16,0
Services	684,6	634,5	+2,4
Fournitures et matériel	90,4	57,3	+16,9
Total	4 252,3	3 326,9	+2,7

Bien que dans l'ensemble, les dépenses aient augmenté légèrement, c'est-à-dire de 2,7 % par rapport à l'exercice précédent, soulignons que ce total comprend un montant de 66 000 \$ à titre de passif non capitalisé dans la catégorie des avantages sociaux des employés. Les dépenses totales qui dépendent de la Commission, par conséquent, s'élèvent plutôt à 3 260 300 \$. En outre, la catégorie des services comprend les frais de location du matériel informatique.

Un examen des dépenses au titre des services révèle que le coût annuel des indemnités journalières versées aux membres à temps partiel représentant la communauté s'élève à 452 700 \$. Il s'agit là de 71 % des dépenses au titre des services, soit une baisse de 9,4 points par rapport à l'an dernier.

### Rémunération du comité de direction

En 1997-1998, le comité de direction de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles se composait du président et de quatre membres principaux. La rémunération du comité pour l'exercice s'est élevée à 359 600 \$ par rapport à 417 400 \$ en 1996-1997.

Enfin, la Commission a continué de jouer un rôle actif dans divers organismes de justice pénale, comme le Comité national mixte de l'Association canadienne des chefs de police, la Probation Officers Association of Ontario, l'Association canadienne de justice pénale, l'Ontario Association of Corrections and Criminology, l'American Correctional Association, l'American Probation and Parole Association et l'Association of Paroling Authorities International.

## Mandats de la Commission

De concert avec les services de police, la Commission a mis en place un système plus efficace et précis pour la consignation des mandats de suspension de la liberté conditionnelle au CIPC. On s'attend à ce que cette initiative permette l'exécution plus rapide et complète des mandats de la Commission. En outre, la Commission a retiré auprès des différents services de police du Canada que ses mandats s'appliquent dans l'ensemble du pays. Il importe également de souligner que malgré l'entente de transfert de compétence en vigueur entre les organes canadiens de libération conditionnelle et de services correctionnels, la responsabilité d'un libéré conditionnel de l'Ontario dont la liberté conditionnelle est suspendue dans une autre province incombe à la province où cette personne a été arrêtée. Il est donc inutile de ramener le libéré conditionnel à sa province d'origine aux frais des contribuables.

## Formation et perfectionnement professionnel

Pour la première fois depuis plusieurs années, la Commission a tenu une réunion provinciale à l'intention de son personnel et de ses membres, à laquelle ont été invitées des représentants de la Division des services correctionnels et de la Division des services internes de la police

du ministère. Cette réunion de deux jours, qui a eu lieu au mois de mai, avait pour thème les comportements de dépendance. On pouvait assister à différents ateliers sur des sujets tels que la déviance sexuelle, la toxicomanie, le harcèlement et la violence familiale. Ont également participé à cette réunion M. Robert Runčman, solliciteur général et le ministre des Services correctionnels, le juge en chef Patrick LeSage et le D<sup>r</sup> James Young, sous-ministre adjoint de la sécurité publique du ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels.

À nouveau cette année, la Commission a offert à ses membres des cours portant sur les sujets suivants : formation de base, préparation des cas et prise de décisions, techniques d'entrevue ainsi que rôles et responsabilités des présidents d'audience. Certains membres ont participé à un cours sur la gestion et la supervision des délinquants sexuels, et un nouveau cours sur le répertoire des niveaux de services - révision de l'Ontario (RNS-RO) a également été donné. Parmi les participants se trouvaient les membres nommés à la fin de 1996, ainsi que deux nouveaux membres à temps partiel représentant la communauté nommée cette année, le nouveau membre principal de la région de l'Est et deux membres de la communauté nommés récemment membres à plein temps de la région de l'Est et de la région de l'Ouest.





les observations des victimes et la publication des renseignements sur les décisions en matière de libération conditionnelle. Pendant l'exercice, 177 victimes se sont adressées à la Commission, par rapport à 161 pendant l'exercice précédent.

En 1997-1998, la Commission a participé à plusieurs initiatives de formation à l'intention des agents de services correctionnels et des agents de probation et de libération conditionnelle afin de les sensibiliser aux activités de la Commission, à la libération conditionnelle en général ainsi qu'aux rapports réciproques entre la Commission et le ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels. Pour en apprendre plus au sujet de nos partenaires du ministère, deux des quatre régions ont organisé un programme d'«agent de libération conditionnelle d'un jour» pendant lequel des membres de la Commission ont observé des agents de libération conditionnelle pendant une journée habituelle de travail.

Pendant l'exercice, les membres ont également fait au total 56 exposés dans des écoles, clubs philanthropiques et organismes bénévoles dans le cadre du programme d'éducation du public de la Commission.



Région du Sud

De g. à d. - 1<sup>ère</sup> rangée : Dennis Murphy, Roslyn Ahara, Ken Sandhu, Patricia Deguire, Ted Hilton. 2<sup>e</sup> rangée : Phillip Sworden, Martin Boomsma, Maggie McCallion, Ron Stinson, Anne Marie Gordon, Barry Nolan. Absent : Carolyn Harrison.

## Promotion de meilleurs liens

Durant l'exercice, la Commission a continué de réaliser des progrès en vue d'établir des rapports harmonieux avec ses partenaires du régime de justice pénale. Comme exemple du dialogue établi en 1997-1998, mentionnons une séance d'information tenue dans la région de l'Ouest avec un chef de police, un doyen des juges de la Division générale et un procureur de la défense réputé.

En juillet, des représentants de la Commission ont rencontré des membres de la Division du droit criminel du ministère du Procureur général, dont font partie tous les procureurs de la Couronne. Cette réunion avait pour but de discuter des renseignements sur les cas dont a besoin la Commission, qui a par ailleurs demandé que les procureurs de la Couronne lui envoient notamment l'exposé conjoint des faits et la déclaration de la victime sur les répercussions

## Directives concernant l'extradition et l'immigration

processus de planification opérationnelle. Ces mesures permettront de déterminer les progrès réalisés par divers ministères en ce qui concerne leurs principales activités. En 1997-1998, une importante mesure de la performance de la Commission était le taux de récidive des libérés conditionnels; la Commission a résolu de maintenir ce taux sous le plafond de cinq pour cent. Pendant l'exercice, le taux de récidive a peine dépassé deux pour cent.

En mai 1997, la Commission a publié une directive concernant la libération conditionnelle à des fins d'extradition. Cette nouvelle politique permet de libérer sous condition un détenu afin d'en permettre l'extradition vers un pays étranger, où il fera face à des accusations criminelles ou purgera une sentence.

Également en mai 1997, la Commission a publié une directive concernant la libération conditionnelle et la *Loi sur l'immigration*. Cette directive représente une mise à jour d'une politique établie en 1992; elle prévoit de nouvelles procédures touchant surtout la désignation d'une personne comme «danger pour le public au Canada» par le ministre fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration, les mesures d'exclusion et le renvoi d'un libéré conditionnel du Canada à la suite d'une libération conditionnelle habituelle.



Région de l'Ouest

De g. à d. - 1ère rangée : Peter O'Donnell, May Parkinson, Ken Sandhu, Marilyn Watt, Jim Currie. 2e rangée : Jim Searle, Valerie Belecky, Marie Ann Downey, Harold Basse, Kate Forbes, Susan Burnett, Graham Smith. 3e rangée : Herb Bryant, Collin Millar, Larry Dawson, Jim Schram, Dick Stewart. Absent : Loretta Stoyka, Autumn Watson.

## Points saillants de l'exercice

### Protocole d'entente et accord administratif

En juin, le ministre et le président ont signé un protocole d'entente qui énonce, de façon générale, les rôles et responsabilités de la Commission et du gouvernement en vue d'assurer le fonctionnement sûr et efficace du régime ontarien de libération conditionnelle. En février, le président et le sous-ministre ont signé un accord administratif précisant les services administratifs et les renseignements sur les cas qui doivent être fournis à la Commission. Ces deux documents régularisent les excellents rapports fondés sur la coopération qui existent entre la Commission et le ministère depuis de nombreuses années.

### Nouvel énoncé de mission

C'est en septembre 1988 que la Commission ontarienne des libérations conditionnelles se donnait pour la première fois un énoncé de mission. Ce dernier s'est révélé utile pour renseigner le personnel et les membres concernant le mandat et l'orientation de la Commission, mais la joncture a beaucoup évolué depuis.

### Technologies améliorées

Dès la mi-août, tous les ordinateurs de la Commission étaient reliés au sein de réseaux locaux. La Commission a également été reliée au réseau étendu de la Division des services informatiques intégrés en matière de justice

(DSIJ). Ce réseau permettra d'améliorer les communications internes et externes, notamment grâce au logiciel de courrier électronique convivial Microsoft Mail dont disposent tous les employés à plein temps, et qui l'ensemble du gouvernement et avec le monde

entier par l'entremise d'Internet. Pendant l'exercice, tous les membres à plein temps ont reçu un ordinateur portatif muni d'un modem, qui leur permet d'accéder à distance au réseau. L'implantation de cette infrastructure permettra à la Commission de profiter des progrès technologiques futurs au sein de la DSIJ. Soulignons que ces améliorations ont été réalisées à même le budget de la Commission.

### Site Web

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles, avec l'aide d'un expert-conseil engagé par le ministre, a élaboré son propre site Web qui est entré en ligne à la fin de 1997-1998 à <http://www.gov.on.ca/parole>. Ce site contient des renseignements sur une foule de sujets, notamment le mandat et le cadre légal de la Commission, son organisation et ses membres, des statistiques sur sa charge de travail et des données financières, ainsi que la politique de la Commission sur la participation des victimes au processus de libération conditionnelle.

### Mesures de la performance

La Commission, en collaboration avec des représentants du ministère, a participé au cours de l'exercice à l'élaboration d'un ensemble de mesures de la performance aux fins du





# Rapport Annuel 1998

## Établissements correctionnels dans les régions de la commission

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles compte quatre bureaux régionaux qui desservent les 45 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences s'y tiennent toute l'année.

### RÉGION DU NORD

199, rue Larch

Bureau 403

Sudbury (Ontario)

P3E 5P9

### RÉGION DE L'EST

4685 Donnelly Drive

Merrickville (Ontario)

K0G 1N0

### RÉGION DU SUD

2195, rue Yonge, 3<sup>e</sup> étage

Toronto (Ontario)

M4S 2B1

### RÉGION DE L'OUEST

785 York Road

C.P. 1716

Guelph (Ontario)

N1H 6Z9

\* Centre correctionnel  
\*\* Centre de détention

Prison de Fort Frances

Prison de Haileybury

Prison de Kenora

Prison/CC\* de Monteth

Prison de North Bay

Prison de Parry Sound

Prison de Sault Ste. Marie

Prison de Sudbury

Prison de Thunder Bay

CC\* de Thunder Bay

Centre de traitement du Nord

Prison de Pembroke

Prison de Peterborough

CD\*\* de Quinte

Centre correctionnel et de

traitement Rideau

Prison de Brockville

Prison de Cobourg

Prison de Cornwall

Prison de Lindsay

Prison de L'Orignal

CC\* de Millbrook

CD\*\* d'Ottawa-Carleton

Prison de Barrie

CD\*\*/CC\* de Maplehurst

CD\*\* de la communauté

urbaine de Toronto – Est

CD\*\* de la communauté

urbaine de Toronto – Ouest

Prison de Brantford

CC\* de Burck

Prison de Chatham

CD\*\* d'Elgin-Middlesex

CC\* de Guelph

CD\*\* de Hamilton-Wentworth

CD\*\* de Niagara

Prison d'Owen Sound

Prison de Sarnia

Prison de Stratford

Prison de Walkerton

CD\*\* de Waterloo

CD\*\* de Wellington

Prison de Windsor

Institut correctionnel de l'Ontario

Prison de Toronto

Centre Vanier pour les femmes

Prison de Whitby



## Admissibilité

- les contrevenants ne posent pas, par une récidive, un risque à la société avant la date légale d'expiration de leur peine d'emprisonnement;
- la libération des contrevenants contribuera à protéger la société en facilitant leur réinsertion en tant que citoyens respectueux de la loi.

## Processus d'audience

Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la peine est de six mois ou plus sont systématiquement convoqués à comparaître devant la Commission pour une entrevue, tandis que ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune de ses quatre régions administratives. Pour examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle ou de reporter la décision à une date ultérieure, le quorum est de deux membres, ordinairement un membre à plein temps et un membre à temps partiel représentant la communauté. Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit aux détenus les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore.

Les membres de la Commission ne peuvent libérer les contrevenants ayant commis une infraction grave s'il manque des renseignements importants, notamment ceux que contiennent les rapports circonstanciés de la police. En pareil cas, la libération doit être refusée ou l'audience reportée. Les plans de libération conditionnelle pour tous les candidats admissibles doivent couvrir la durée entière de la peine jusqu'à la date d'expiration du mandat d'incarcération.

## Révision des décisions

Tous les candidats admissibles à la libération conditionnelle doivent se prêter à une évaluation du risque effectuée à l'aide d'un instrument normalisé. Les membres de la Commission étudient les résultats de cette évaluation en vue de prendre des décisions responsables sur la libération des contrevenants au sein de la communauté. La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation, d'assistance juridique ou d'assistance générale. Dans le cadre de la préparation à l'audience, les contrevenants peuvent consulter tous les renseignements pertinents contenus dans leur dossier qui seront utilisés par la Commission pour prendre sa décision. La Commission tient particulièrement à recueillir les observations des victimes d'actes criminels. Les victimes peuvent soumettre à l'attention des membres de la Commission des renseignements dont ils devront tenir compte pour prendre leur décision. Elles peuvent le faire par écrit, par téléphone ou en se présentant à un bureau régional de la Commission ou à l'établissement correctionnel où l'audience aura lieu. Sur demande, elles peuvent être informées de la décision de la Commission, des motifs de la décision et des conditions spéciales concernant directement la victime.

Les détenus qui s'estiment lésés par la décision de la Commission peuvent demander la révision de cette décision en s'adressant par écrit au président. Le président peut confirmer la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience. L'ombudsman et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également examiner les décisions ou les procédures de la Commission, à la demande des contrevenants.

### Historique

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles a été créée en 1910; à l'époque, elle avait pour seul mandat de soumettre des recommandations aux autorités fédérales sur la mise en liberté conditionnelle concernant la portion indéterminée des peines purgées par les convenants ayant commis une infraction provinciale. Ce mandat lui a été formellement conféré par l'adoption de l'Ontario Parole Act en 1917. En 1959 a été adoptée la Loi sur la libération conditionnelle des détenus (Canada), qui établis-

sait la Commission nationale des libérations conditionnelles et lui donnait autorité sur la portion de durée minime des peines imposées à la suite d'infractions provinciales. La Commission ontarienne des libérations conditionnelles continuait à traiter de la portion de durée indéterminée des peines, mais elle avait désormais le pouvoir d'accorder elle-même la libération et non seulement de faire des recommandations à cet égard. Ce n'est toutefois qu'en 1978 que l'on a conféré à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles la pleine autorité de rendre les décisions de libération conditionnelle pour tous les détenus des établissements correctionnels relevant du gouvernement provincial.

### Mandat

En Ontario, la mise en liberté des personnes détenues avant la fin normale de leur peine est une décision qui incombe à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral, ainsi que la Loi sur le ministère des Services correctionnels et les règlements pris en application de cette loi, confèrent à la Commission le

#### Région du Nord

De g. à d. - 1ère rangée : Pat Fitzgerald, Gord Mills, Ken Sandhu, Liisa Peer, Gerry Lucas. 2<sup>e</sup> rangée : Leah Milchaelis, Elaine Wright, Cheryl Bragagnolo. 3<sup>e</sup> rangée : Wally Murmets, Moe Brunette, Brian Racicot. Absent: Butch Dupuis, Robert Manseau.



la libération conditionnelle si elle juge que :

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles se fonde sur les critères établis par la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut accorder

### Critères de la libération conditionnelle

respectés.

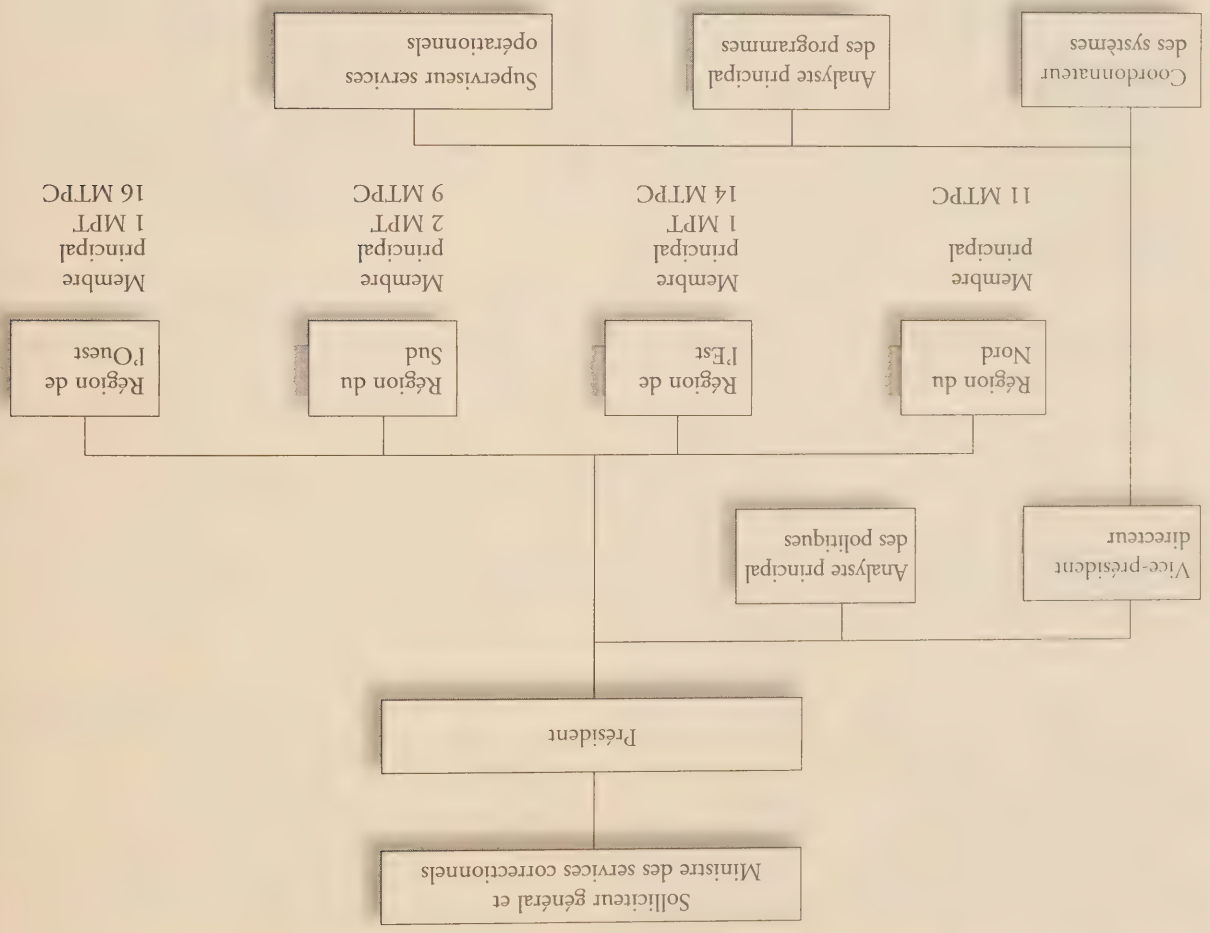
laquelle peut être révoquée si ces conditions ne sont pas

conditionnelle, elle établit les conditions de la libération. Lorsque la Commission décide d'accorder une libération

décisions en matière de libération conditionnelle.

Le principe fondamental qui guide la Commission dans ses libérissement provincial. La protection de la société représentée qui purgent une peine de moins de deux ans dans un établissement pour avoir commis une infraction provinciale aux adultes

pouvoir d'accorder la libération conditionnelle aux adultes



Nominations par décret

- 8 personnes nommées à plein temps\*
- 50 personnes nommées à temps partiel\*\*
- 21,5 employés de soutien
- 4 employés du ministère
- 25,5

Administration

\* Comprend le président, le vice-président directeur, les membres principaux et les membres à plein temps. Les membres à plein temps (MPT) sont des employés salariés qui sont principalement chargés de présider les audiences et les réunions d'examen des cas. À la fin de l'exercice, il y avait deux postes vacants : le poste de vice-président directeur et un poste de membre à plein temps dans la région du Sud.

\*\* Également désignés sous le nom de membres à temps partiel représentant la communauté (MTPC), ces personnes sont payées selon un tarif quotidien pour participer aux audiences et aux réunions d'examen des cas.



C'est avec beaucoup de plaisir et de fierté que je vous présente le rapport annuel 1998 de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. Pendant l'exercice 1997-1998, nous avons réussi à contenir nos dépenses tout en intensifiant la formation de nos membres et l'éducation du public. Cette année, la Commission a démontré qu'elle n'avait pas besoin d'un budget plus élevé pour offrir des services de qualité à la population ontarienne.

Au cours du dernier exercice, le taux de révocation ainsi que le taux de récidive des personnes libérées sous condition ont baissé par rapport à l'exercice précédent. Moins de contrevenants ont été libérés sous condition, et moins d'entre eux ont commis des infractions. Ceux qui en ont commis ont perpétré moins d'actes criminels graves (de niveau 1). Il semble également que moins de libérés conditionnels soient réincarcérés deux ans ou moins après leur libération (23 % des libérés conditionnels par rapport à 57% des personnes libérées sans condition). Un plus grand nombre de victimes s'adressent à la Commission pour lui

### Énoncé de mission de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles fait partie intégrante du régime canadien de justice pénale. Elle est chargée de la libération conditionnelle supervisée de contrevenants adultes qui purgent des peines d'emprisonnement dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La Commission, à laquelle siègent des représentants de la communauté, reçoit les observations de tous les intéressés, y compris les victimes d'actes criminels, en vue de prendre des décisions indépendantes, équitables et objectives. Elle a pour principal objectif de protéger le public en libérant uniquement les contrevenants qui posent un risque acceptable pour la société.

communiquer des renseignements sur les contrevenants et lui en demander. Ces facteurs témoignent du fait que la sécurité du public représente la priorité de la Commission. Ainsi, le nouvel énoncé de mission de la Commission insiste particulièrement sur la sécurité publique, les victimes d'actes criminels et la libération des seuls contrevenants qui posent un risque acceptable pour la collectivité. Parmi les réalisations notables de la Commission en 1997-1998, on relève la formation de partenaires et l'établissement de rapports productifs avec plusieurs groupes d'intervenants. Nous avons rencontré, à nos bureaux et dans diverses régions de la province, des représentants de services de police, des procureurs de la Couronne, des juges et des groupes d'aide aux victimes pour discuter des renseignements dont a besoin la Commission et encourager ces intervenants à intensifier leur participation au processus de libération conditionnelle. Je suis persuadé que nos efforts aboutiront à des décisions plus judicieuses en matière de libération conditionnelle et à une satisfaction accrue des intervenants, et notamment des victimes d'actes criminels. En 1997-1998, j'ai eu la chance d'être nommé codirecteur du projet de prestation des services en commun, dans le cadre du projet de réforme du réseau d'organismes du gouvernement. Le comité du projet a étudié différents modèles de partage des services administratifs et de soutien de l'ensemble des organismes dans le but d'obtenir une efficacité maximale. Nous avons rédigé un rapport dont les recommandations, qui sont actuellement à l'étude, mèneront à une administration plus rationnelle des organismes publics. C'est grâce à ses membres et à son personnel que la Commission ontarienne des libérations conditionnelles a pu inscrire ces réalisations à son actif en 1997-1998. Notre organisme a fait preuve d'une productivité et d'une efficacité dont nous pouvons nous féliciter.

Le président,



Ken Sandhu



# Membres de la Commission

Au 31 Mars 1998

## Président

SANDHU, Ken S.

## Membres principaux

MURPHY, Dennis M.

MILLS, Gordon

THÉORÉT, Louis

WATT, Marilyn

## Membres à plein temps

BELECKY, Valerie

DEGUIRE, Patricia

FLETCHER-DAGENAIS, Carol

## Membres à temps partiel représentant la communauté

AHARA, Roslyn

BASSE, Harold

BEST, Jo-Anne

BINMORE, Robert

BOOMSMA, Martin

BRAGAGNOLLO, Cheryl

BRUNETTE, Maurice

BRYANT, Herbert

BURNETT, Susan

CURRIE, James Wilson

DAWSON, Larry

DEGROOT, Ralph

DOWNEY, Marie Anne

DUFOR, Arlette L.

DUPUIS, Mervin

FITZGERALD, Patrick Stanley

FORBES, Cathryn Laurie

FRAGOMENI, Franco

GORDON, Anne Marie

HARRISON, Carolyn

HAYES, Marthe Wallace

HILTON, Edward

LUCAS, Gerald

MACINNIS, Ian

MANSEAU, Robert

MCCALLION, Margaret

MCFADDEN, Gwyneth

MICHAELIS, Leah

MILLAR, Colin

MURUMETS, Walter

NOIAN, Barry V.

O'DONNELL, Peter Thomas

OVERGAARD, Lynda

PARKER, Edward

PARKINSON, May L.

PEER, Liisa

PRESTON, Gary

RACICOT, Brian Joseph

RICE, Arthur

SCHRAM, Jim

SEARLE, James

SMITH, Graham W.

STEWART, Richard

STINSON, Ronald

STOYKA, Loretta

SWORDEN, Phillip

UPPAL, Krishan D.

VILLENEUVE, Victor

WATSON, Autumn

WRIGHT, Elaine R.

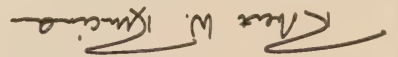
Son Honneur la lieutenant-gouverneure  
de la province de l'Ontario

Votre Honneur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel de la  
Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour  
l'exercice se terminant le 31 mars 1998, dans lequel vous et  
les membres de l'Assemblée législative trouverez des ren-  
seignements sur nos activités.

Je vous prie d'agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sen-  
timents respectueux.

Le ministre,



Robert Runniman

L'honorable Robert Runniman  
Ministre

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel de la  
Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour  
l'exercice 1997-1998, conformément à l'article 40 de la *Loi*  
*sur le ministère des services correctionnels*.

Ce rapport souligne les importantes initiatives qu'a prises la  
Commission au cours de la dernière année et témoigne des  
efforts qu'ont déployés le personnel et les membres pour ren-  
dre plus efficace le système de libération conditionnelle afin  
d'améliorer la sécurité des Ontariennes et Ontariens.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes  
sentiments les meilleurs.

Le président,



Ken Sandhu

Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

On peut obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles en communiquant avec la :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles

Bureau de la présidence

2195, rue Yonge, bureau 201

Toronto (Ontario) M4S 2B1

(416) 325-4480

On peut également visiter le site Web de la Commission à <http://www.gov.on.ca/parole>

On peut se procurer gratuitement les publications suivantes auprès de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles - Les faits

Commission ontarienne des libérations conditionnelles - Renseignements en bref

Énoncé de mission - Valeurs et principes

Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles

Comment se préparer à la libération conditionnelle

Membres à temps partiel représentant la communauté

Normes de conduite professionnelle régissant les membres de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles

LIGNE D'AIDE AUX VICTIMES  
1-888-579-2888  
dans la région de Toronto, composez (416) 314-2447

ISSN 0847-1746

# Rapport Annuel 1998



*Les membres de la Commission  
ontarienne des libérations  
conditionnelles...au service de  
la collectivité.*







The  
Ontario  
Parole  
and  
Earned  
Release  
Board

ANNUAL REPORT  
2001-2002





2 Letters of Transmittal

3 Members of the Board

4 Organizational Chart

8 Parole

10 Temporary Absence

13 Highlights

15 Fiscal Overview

16 Statistical Charts

Additional copies of this report or more information about the Ontario Parole and Earned Release Board may be obtained by contacting:

Office of the Chair  
The Ontario Parole and Earned Release Board  
4375 Chesswood Drive  
Toronto, Ontario M3J 2C2

(416) 325-4480 (phone)  
(416) 325-4485 (fax)

Editor: David Grossman

Or visit our site on the Internet at  
[www.operb.gov.on.ca](http://www.operb.gov.on.ca)

Note: On July 3, 2001, the Ontario Board of Parole was re-named as the Ontario Parole and Earned Release Board.

For information regarding the release of a provincial offender on parole or temporary absence, victims and other members of the public may call the **Victim Support Line** at 1-888-579-2888. In the Greater Toronto Area, please call (416) 314-2447.

ISSN 0847-1746  
Printed in Canada  
Copyright 2002

The Honourable James K. Bartleman  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

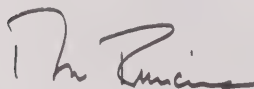
It is my pleasure to present to you the annual report of the Ontario Parole and Earned Release Board for the fiscal year ending March 31, 2002.

Following proclamation of the Ministry's *Corrections Accountability Act* on July 3, 2001, approval was given to re-name the Ontario Board of Parole as the Ontario Parole and Earned Release Board.

Amendments to Regulation 778 of the *Ministry of Correctional Services Act* in 2000, allowed the Board to share responsibility with the Ministry for temporary absence decisions. On December 31, 2001, the Board became responsible for making decisions on un-escorted temporary absences of 72 hours or longer.

I trust that you and the members of the Legislative Assembly will find the report informative.

Respectfully submitted,



Robert W. Runciman, M.P.P.  
Leeds-Grenville  
Minister of Public Safety and Security



The Honourable Robert W. Runciman  
Minister of Public Safety and Security


Minister,

It is my privilege to submit for your approval the annual report of the Ontario Parole and Earned Release Board for 2001-2002, in accordance with Section 40 of the *Ministry of Correctional Services Act*.

The accomplishments of the year, a very busy period in which the Board was reconstituted to reflect our commitment to public safety, resulted in a corporate name change and additional responsibilities to ensure the successful operation of a Temporary Absence Program.

As part of the government's transformation of Ontario's correctional system into one that is safer, secure and publicly accountable, the Board's commitment to public safety remains paramount through an effective and efficient parole system in Ontario.

Sincerely,



J. Louis Théorêt  
Chair  
Ontario Parole and Earned Release Board



# Members of the Ontario Parole and Earned Release Board

As of March 31, 2002

## Chair

### THÉORÊT, J. Louis

Sept. 3, 1997 - Aug. 31, 2004  
(Senior member from Sept. 3/97 to Sept. 7/01).  
Appointed Chair from Sept. 7/01 to Aug. 31/04)

## Senior and Full-time Members

### AHARA-GOEBELLE, Roslyn

Mar. 13, 2000 - Aug. 31, 2004  
(Part-time member from Oct. 4/95 to Feb. 2/00).  
Appointed full-time member from Mar. 13/00 to Aug. 31/04)

### BARBER, Bruce

Jan. 23, 2002 - Aug. 31, 2003  
(Part-time member from Apr. 4/01 to Aug. 31/02).  
Appointed senior member from Jan. 23/02 to Aug. 31/03)

### LEADSTON, Gary

Sept. 1, 2001 - Aug. 31, 2002  
(Part-time member from Sept. 5/00 to Aug. 31/02).  
Appointed senior member from Sept. 1/01 to Aug. 31/02)

### MURPHY, Dennis

Sept. 1, 1995 - Aug. 31, 2003  
(Full-time member from Sept. 1/78 to Aug. 31/95. Appointed senior member from Sept. 1/95 to Aug. 31/03)

## Community Part-time Members

### AKBARALI, Kamal

Jun. 20, 2001 - Aug. 31, 2003

### BARR, Margaret

July 11, 2001 - Aug. 31, 2003

### BASSE, Harold

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### BRUNETTE, Maurice

Apr. 17, 1996 - Aug. 31, 2002

### CARROLL, Jack

Jun. 27, 2001 - Aug. 31, 2003

### CLARKE, Michael

Jun. 20, 2001 - Aug. 31, 2003

### CRANE, Karen

May 17, 1999 - Aug. 31, 2004

### DEGROOT, Ralph

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### DONOVAN, Debby

May 17, 1999 - Aug. 31, 2004

### DUPUIS, Merwin

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### FRAGOMENI, Franco

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### HARRISON, Carolyn

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### HAYES, Matthew

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### HINDER, Steve

Jun. 21, 2001 - Aug. 31, 2003

### LAMIRANDE, Maurice

Jun. 30, 2000 - Aug. 31, 2002

### LUCAS, Gerald

Oct. 11, 1995 - Aug. 31, 2002

### MACINTOSH, Norman

May 17, 1999 - Aug. 31, 2004

### McAFFER, Dennis

Jun. 30, 2000 - Aug. 31, 2002

### McAULIFFE, Stephen

Jun. 30, 2000 - Aug. 31, 2002

### McCALLION, Margaret

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### McDOUGALL, Daniel

Jun. 30, 2000 - Aug. 31, 2002

### MERRIMEN, Robert

Jun. 27, 2001 - Aug. 31, 2003

### MICHAELIS, Leah

Dec. 11, 1996 - Aug. 31, 2002

### MURUMETS, Walter

Oct. 16, 1997 - Aug. 31, 2003

### PARKER, Edward

Oct. 16, 1997 - Aug. 31, 2003

### PARKINSON, May

Nov. 1, 1995 - Aug. 31, 2002

### PENNOCK, Bob

Aug. 29, 2001 - Aug. 31, 2003

### PHILLIPS, Gerald

July 11, 2001 - Aug. 31, 2003

### PRENDERGAST, Paul

Jun. 27, 2001 - Aug. 31, 2003

### RICE, Arthur

Oct. 4, 1995 - Aug. 31, 2002

### ROBERGE, Rene

Aug. 21, 2001 - Aug. 31, 2003

### SAYEAU, Patrick

May 17, 1999 - Aug. 31, 2004

### SEARLE, James

Oct. 30, 1996 - Aug. 31, 2002

### SOUTHWELL, Joseph

Mar. 30, 1999 - Aug. 31, 2004

### STINSON, Ron

Oct. 30, 1996 - Aug. 31, 2002

### STURGEON, Neil

Jun. 20, 2001 - Aug. 31, 2003

### THORNLEY, Roy

Mar. 30, 1999 - Aug. 31, 2004

### USBORNE, William

July 11, 2001 - Aug. 31, 2003

### VILLENEUVE, Victor

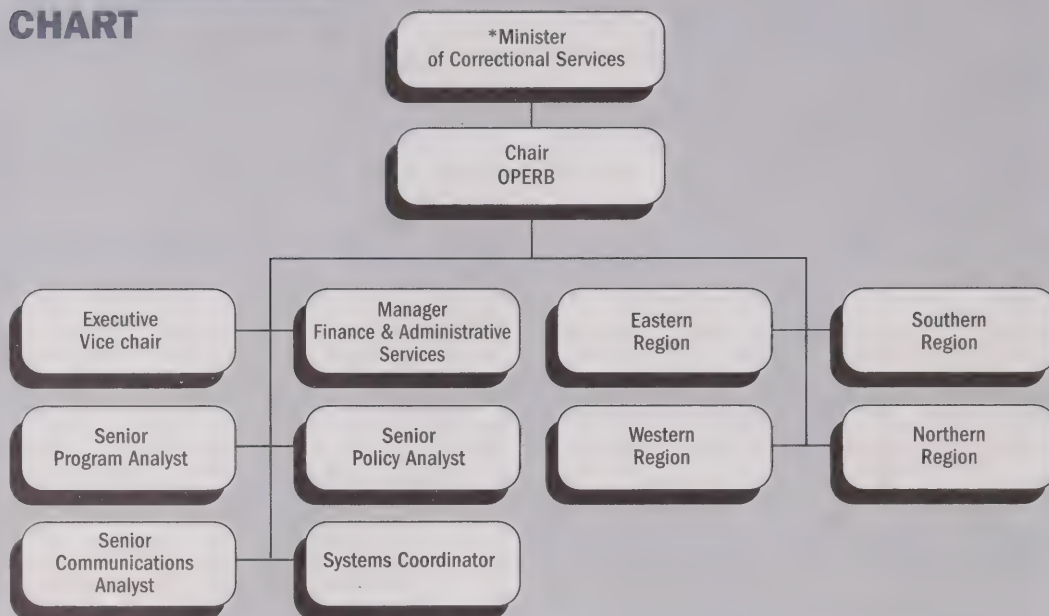
Sept. 28, 1995 - Aug. 31, 2002

### WADDINGTON, Richard

May 17, 1999 - Aug. 31, 2004

NOTE: Dates indicate appointment period and duration of term.

## ORGANIZATIONAL CHART



### Order-In-Council Appointments

11 Full-time Appointees\*\*

44 Part-time Appointees\*\*

### Administration

5 Senior Staff

21.5 Support Staff

- On April 15, 2002, Ontario Premier Ernie Eves introduced a newly created Ministry of Public Safety and Security consolidating issues of public safety as they relate to the economy and the security of Ontario's borders following the events of September 11, 2001. The Ministry combines the former Ministry of Correctional Services and the Ministry of the Solicitor General.
- \*\* Includes chair, executive vice-chair, senior members, full-time members. At the close of the fiscal year, there were three vacancies: executive vice-chair and three full-time member positions – one in each of Eastern, Northern and Western Regions.
- \*\*\* Also referred to as community part-time members, they are paid on a per diem basis to participate in parole and temporary absence hearings and case review meetings.

## Introduction

The Ontario Parole and Earned Release Board was renamed, from the Ontario Board of Parole, on July 3, 2001 as a reflection of the Ontario Government's plan for a tougher, more accountable correctional system.

Although the name has changed, the Board remains an adjudicative agency of the provincial government with a mandate to deliver a rigorous, disciplined parole system for the citizens of Ontario.

Along with the new name, the Board also acquired responsibility for decisions regarding unescorted temporary absences of 72 hours or longer for eligible offenders. This change in mandate took effect on December 31, 2001.

Community safety continues to be the paramount consideration in all aspects of the Board's conditional release endeavours. The Board will continue to enhance the role of its criminal justice partners, victims and the public in the parole process and to inspire confidence in Ontario's model of controlled and responsible release of offenders into society.

## Our Mission

The Ontario Parole And Earned Release Board (O.P.E.R.B.) reviewed and revised its mission statement in 1998 to better reflect the element of public safety as well as the enhanced role of victims, in all Board decisions.

As part of the Canadian criminal justice system, the Board has legislated authority to grant supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions.

The Board, which has representatives from the community, welcomes input from all sources including victims of crime, in making independent, fair and objective decisions.

It pursues its primary goal of protecting the public by releasing only those offenders considered to be a manageable risk.

As an agency of the Ministry of Public Safety and Security, the Board is responsible for parole decisions and has been designated to decide about unescorted temporary absence decisions of 72 hours, or longer,

for adult inmates serving sentences in provincial correctional institutions.

Both types of release are subject to stringent risk criteria based on the review of relevant documentation and an in-person hearing before a quorum of two Board members appointed from the community.

## Our Mandate

The Board is an administrative tribunal responsible for the conditional release of offenders from incarceration, prior to normal expiration of sentence at discharge.

The Board is the sole authority in Ontario for the parole release of adult offenders serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The Board is authorized by two pieces of legislation - the federal *Corrections and Conditional Release Act (CCRA)* and the provincial *Ministry of Correctional Services Act (MCSA)* and Regulations.

The Board has a Memorandum of Understanding with the Ministry defining respective administrative roles and responsibilities.

## Our Vision

The vision of the Board reflects a commitment to deliver a relevant, efficient and accountable program. The primary concern of the Board, consistent with the vision of the justice sector, continues to be the safety and security of Ontario citizens.

*\* On April 15, 2002, the Ministry of Correctional Services became part of the newly formed Ministry of Public Safety and Security.*

## Partners and Clients

The Board is a key partner in the criminal justice system in Ontario. The Board relies upon the Ministry to provide common support services (such as financial, administrative and information technology) and special services (such as access to offender records and hearing space in correctional institutions) as agreed in a Memorandum of Understanding between the Ministry and the Board.



The Board continues to promote and seek out the participation of the courts, police, corrections and victims in the parole decision-making process.

Partners include Superintendents, Probation and Parole Officers, Temporary Absence staff, Correctional Officers, Clinical Staff affiliated with the Ministry of Public Safety and Security. As well, the Board works with police, Crown Attorneys, Judges, Correctional Services Canada, Citizenship and Immigration Canada, Victims, Parole Sponsors, and other Canadian Paroling Authorities which include the National Parole Board, British Columbia Board of Parole, and the Quebec Board of Parole.

The Board enables the participation of the inmate, and often his or her representative, in its proceedings. The Board also engages the public in its processes through communications and education opportunities.

### Case Preparation

The Board's case preparation responsibilities currently involve:

- case file assembly, including gathering information
- scheduling inmates and members approving attendance of participants, and
- processing requests for hearings/reviews.

One Board case file is compiled for each inmate who appears before the Board for temporary absence or parole.

A one-file system ensures that information collected for consideration of one form of release is available to the members who may be considering another form.

In-person hearings with inmates and case reviews (held in the absence of the inmate) are scheduled with presiding Board members. The Board has mandatory information needs and receives additional information from a variety of sources. It should be noted that the Ministry currently takes primary responsibility for obtaining information for consideration by the Board.

### Decisions

The core business of making decisions involves:

- case file reading
- in-person interviews
- deliberating and rendering decisions, and
- completing the necessary decision forms.

During the first three months of the Board's Temporary Absence (TA) mandate, the Board received 204 TA applications. The eligibility criteria were met in 78% of the applications (160) and not met in the remaining 22% (44).

Most decisions related to applications for reintegration/rehabilitation purposes: 56 (61%) for medical reasons and 36 (39%) were humanitarian. Of the 50 TAs approved, 17 (34%) had a special condition relating to the inmate's participation in the Electronic Monitoring Program.

In that year, six full-time and senior Board members, including two acting full-time members, and 40 part-time community members participated in parole hearings.

On 201 occasions in 2001-2002, inmates had assistants attend their hearings, on 234 occasions observers attended a hearing and on 61 occasions, the Board had victim information for consideration at the parole hearing.

In 2001-2002, the Board rendered 2,453 parole decisions, in quorum, at institution-based, in-person hearings and at in-office case review meetings.

During 2001-2002, 491 inmates were released on parole. A total of 80 (16%) had parole suspended for an alleged violation of the terms/ conditions of the parole release. Three parolees had parole terminated during the year, 53 (11%) had parole revoked and 27 (5%) were permitted to continue their parole. Altogether, 411 parolees (84%) completed their parole terms without revocation/termination.

The Board has been dramatically reducing the number of outstanding parole warrants, from 131 in 1998 to 23 as of March 2002 (including three that were outstanding during 2001-2002 only). Among the factors contributing to the decline are a proactive emphasis given to the execution of warrants, as well as an improved Canada-wide, centralized warrants input system.



The Board rendered 364 decisions for short-sentence inmates who applied for parole, as well as 2,089 decisions for inmates serving six months or more.

### Offender Monitoring

The Offender Monitoring and Response portion of the Board's mandate relates to the release of the inmate into the community on temporary absence or parole and involves:

- preparing release documentation
- interacting with the community supervisor
- setting, reviewing and changing terms and conditions
- cancelling temporary absences
- suspending parole (i.e., authorizing the issuance of parole warrants)
- following up on inmates who fail to return to custody after cancellation of their temporary absences, and
- following up on parole warrants.

### Decision Reviews and Complaints

The core business of Decision Reviews and Complaints relates to those mechanisms currently established to enable reviews of Board practices and decisions. This core business involves:

- processing requests for reviews
- processing complaints
- conducting special reviews of cases, and
- preparing responses.

Requests for reviews of Board practices or decisions may be initiated by the inmate or parolee, the inmate/parolee's representative (e.g., legal, family), the Office of the Ombudsman or a judge. The review could result in the original decision being upheld or a further or new hearing being conducted.

During 2001-2002, the Board responded to 69 inmate/representative complaints and one Ombudsman enquiry.

### Agency Administration

This embraces a number of important activities that relate to the day-to-day operation of the Board as an

Ontario Public Service adjudicative agency. It involves:

- financial, human and physical resource management
- supporting selection and appointment of members
- training of staff and members
- monitoring performance
- educating and communicating with Board staff and members, the public and criminal justice partners
- providing systems and technological support
- meeting accountability obligations through the annual report, business plan and performance measures, program evaluation through statistical monitoring and research analysis, policy development and review
- case audits and internal case reviews, and disclosing release decisions to the public.

The Board coordinates and provides an orientation and training program for new appointees, as well as regular training and developmental opportunities to staff and members. The Board is intent upon fostering a climate of continuous learning to ensure members' skills remain fine-tuned.

The Board undertakes reviews of parole cases for audit and/or research purposes. For example, the Board conducts regular random case reviews, as well as internal reviews when there is serious re-offending by parolees during the parole term.

Only one internal review was conducted in 2001-2002 (compared with 12 cases in 1997-98, seven cases in 1998-99 and four cases in each of 1999-2000 and 2000-01).

While the Board is reliant upon the Ministry's Information Technology to provide standards and technical support, it does maintain its own Board Operational Support System (BOSS). BOSS is a personal computer-based office automation system that allows the Board to conduct daily operations as efficiently as possible. As a by-product of these daily operations, BOSS also generates extensive activity statistics in a variety of forms (e.g. by institution, region or whole Board consolidated).

## About Parole ...

### CRITERIA

The Ontario Parole and Earned Release Board considers criteria outlined in the federal *Corrections and Conditional Release Act* and legislation covering the *Ministry of Correctional Services Act*, which specifies that the Board may grant parole if:

- the offender will not, by re-offending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and
- the release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.

### ELIGIBILITY

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for an in-person hearing

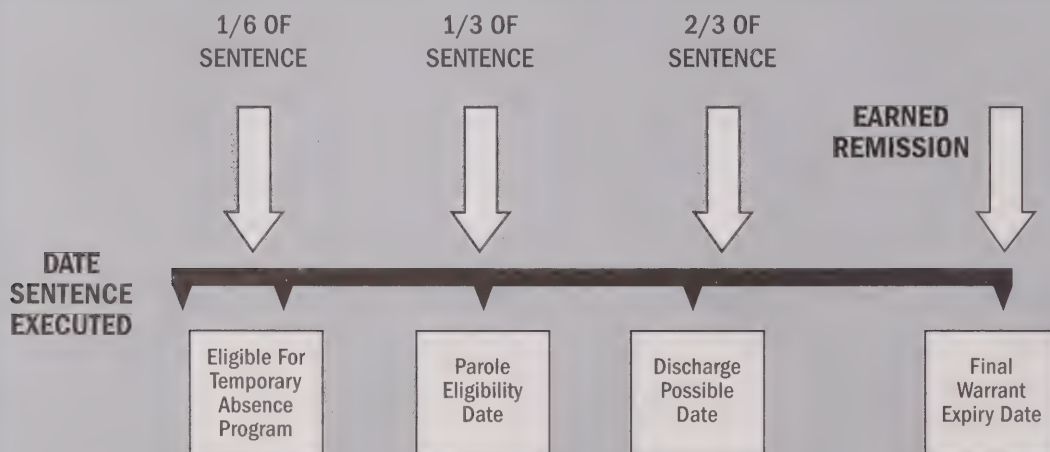
before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

### HEARING PROCESS

Across Ontario, hearings are conducted by the Board at provincial correctional institutions located in each of its four regions. A quorum of two members, usually composed of one full-time member and one community part-time member, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes one of three decisions - to grant or deny parole, or to defer the decisions to a later date.

In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audio-taped. If a unanimous decision is not reached, the case has to be deferred to a three-person quorum and different members are chosen. Statistics show that this happens on rare occasions.

The Board is authorized by legislation to grant or deny parole. The Board may also defer its decisions. Board members may not grant parole



to a serious offender when key information is not available, including information presented in police occurrence reports. In such cases, parole must be re-scheduled to a later date.

Release plans for all parole candidates must cover the entire sentence up to the final warrant expiry date. They are supervised by the Ministry's probation and parole officers (PPOs) in local probation and parole offices. The Board participates in and monitors that supervision through regular contact. The Board is authorized to suspend parole when there is an alleged violation of the terms and conditions of the parole release and subsequently may continue, revoke or terminate it.

A standardized risk assessment instrument is administered to all parole candidates. The results of the risk assessment are reviewed by Board members to ensure that they make responsible decisions about releasing offenders into the community.

The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or general assistance. In preparation for the hearing, the offender is allowed access to any relevant information on file, which will be used by the Board in arriving at its decision.

Victims of crime may submit information for consideration by the Board in making its decisions. This may be done in writing, by phone, in person at a Board regional office or at the correctional institution where the hearing is to take place. Upon request, victims are given information about the Board's decision, reasons for the decision and special conditions, which directly relate to the victim.

writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

The Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission, at the request of an offender, may also initiate a review of Board decisions, or processes.

## **DECISION REVIEW**

An offender, who is not satisfied by the Board's decision, may request a review of that decision by



## About Temporary Absence ...

The Ontario Parole and Earned Release Board was given new responsibilities by the provincial government in the 2001/2002 fiscal year, – which included components of the Temporary Absence Program (TA).

Under federal legislation, the TA program (which may be preparatory step for parole) has been in existence for a number of decades. Effective January 1, 2002, the authority to review and make decisions on all unescorted Temporary Absences of 72 hours or more, was delegated to OPERB.

The Temporary Absence Program allows carefully selected provincial inmates, who have met the eligibility criteria, to re-integrate into society by serving a portion of their sentences in the community. The inmate may be granted the privilege of being absent from an institution for a selected period of time.

Once the reason for the absence is complete, the inmate is required to return to the institution. The conditions for granting a TA may be based on medical, compassionate, humanitarian or rehabilitative reasons.

OPERB may grant a TA for a period not to exceed 60 days and is subject to renewal.

Temporary absence differs from parole. TA may be granted for a specific purpose at any time after the inmate has served one-sixth of his/her sentence, is free of outstanding charges or warrants (except if bail has been granted on those charges); and has exemplified behaviour while incarcerated in a provincial institution. If the court makes a recommendation for TA, the inmate may be reviewed at any time.

The TA program allows inmates the opportunity to participate in community programming, education or employment. It also assists the inmate in maintaining family relationships and responsibilities.

OPERB continues to work closely with institutional superintendents, who retain responsibility for all temporary absences that are escorted or under 72 hours in duration. OPERB, through its Board, represents the community-at-large. They determine inmate eligibility and have responsibility for all un-escorted temporary absences of 72 hours or more.

From January 1, 2002 to March 31, 2002, the Board received 204 applications for Temporary Absence and 50 were approved. Where warranted, the majority of lengthy temporary absences were under the strict control of electronic monitoring.

### Ontario Parole and Earned Release Board Temporary Absence Program January/February/March 2002

	January 2002	February 2002	March 2002	TOTAL
# of Applications	51	94	59	204
# of Hearings	30	50	12	92
# Withdrawn	8	20	37	65*
# Approved	15	29	6	50
# Disqualified	13	21	10	44**
# Denied	15	21	6	42
# Re-Scheduled	0	3	0	3

Note: Statistical information is based on information shared between provincial correctional institutions and the Ontario Parole and Earned Release Board for January, February and March 2002.

\* A province-wide OPSEU labour dispute, which started on March 13, 2002, resulted in a number of hearings not taking place resulting in a high number of withdrawn applications for the month.

\*\* Numbers in the disqualification row show one or more of the eligibility criteria for Temporary Absence consideration were not met.



## Key Achievements

In 2001-2002, the Board had various themes that were consistent with its existing mission, values, mandate, guiding principles and interpretation of legislated parole criteria. These themes reflected the Board's desire to make improvements in risk management, public confidence in the parole program, victim access to the parole process, education and development of justice partners, Board members and staff, justice system partnerships, and change implementation over the next four years, to realize its vision of a safer Ontario and improved public confidence in parole.

These are the Board's key achievements during 2001-2002 in delivering a rigorous, disciplined parole system effectively, efficiently and economically.

### **To ensure effective parolee risk management, the Board:**

- Established with the Ministry, the delivery of a progressive conditional release system that made effective release decisions.
- Partnered with police and corrections to improve the timely execution of parole warrants.
- Undertook parole case reviews to identify and address policy, procedure and training concerns.

### **To improve public confidence in provincial parole as a viable part of the criminal justice system, the Board:**

- Entrenched a coordinated public education program that is an integral function of the Board.
- Enhanced communications/outreach to the public about the implementation of OPERB

and its mandate utilizing multiple tools/media.

- Increased public participation in Board decision processes.

### **To enhance victim access to the parole process, the Board:**

- Strengthened the relationship with victims and victims groups to increase victim satisfaction with the release decision-making process.

### **To provide ongoing training and professional development of members and staff and contribute to the education of parole partners, the Board:**

- Revised and implemented an annual Board Training Plan to advise members of their training requirements
- Developed and delivered member and staff training to support earned remission and temporary absence decision-making.

### **To strengthen relationships with criminal justice system partners, the Board:**

- Strengthened linkages by having regular meetings with criminal justice system stakeholders, including police, corrections staff, community agencies, crowns, judges and interested politicians.
- Liaised with police to increase involvement in parole consideration and enforcement and with the Ministry to strengthen parole enforcement.

### **To transform business by implementing legislative change, infrastructure renewal and technological innovations, the Board:**

- Remained cost effective by not exceeding an allotted budget

## PAROLE BOARD EXCEEDS TARGETS FOR PERFORMANCE MEASURES

The Ontario Parole and Earned Release Board developed three key performance measures in 2001/2002 for use in business planning and to act as public indicators of the Board's progress in its core business areas. The commitment was to meet or exceed the target – and for all three measures, the Board surpassed the targets.

PERFORMANCE MEASURE	2001/2002 TARGET	2001/2002 ACTUAL
Percentage of parolees who <i>re-offend while on parole</i>	The Board will maintain the rate of re-offending while on parole to 4.5% or less.	The target was met with the rate of re-offending at 3.7% of parole releases for the year.
Percentage of parolees <i>suspended for serious re-offending</i>	The Board will maintain the rate of suspension for serious re-offending to 2% or less.	The rate of serious re-offending by parolees was 0.2% in 2001/2002.
Percentage of parolees who <i>re-offend within two years of release</i>	The Board will maintain the rate at which parolees re-offend within two years of release to 25% or less.	The rate at which parolees released during 1999/2000 were returned to the system for re-offending was 22%.

## NEWS AND HIGHLIGHTS

### PROVINCIAL MEETING FOCUSSES ON VIOLENCE

*"Partnerships and Change"* was the theme of the Board's annual meeting – and a summary of evaluations by participants showed it was one of the most successful since the professional development meetings started. Board members from across the province gathered in Midland from May 27 to 30, 2001, for a series of updates on anticipated changes in the correctional system as well as a variety of workshops and presentations. Among the topics examined: parole and the legal system, effective correctional programming and a panel discussion on how accountability pertains to the criminal justice system. Tours were also conducted of a privatized young offender facility, the Penetanguishene Mental Health Centre and the Central North Correctional Centre.



### BOARD GOES WORLD-WIDE

Sharing of information, and with a worldwide audience, has led to record numbers of people wanting to learn more about the Board. Almost one quarter of a million hits were made on the Board's Internet site – [www.operb.gov.on.ca](http://www.operb.gov.on.ca) - in the fiscal year with specific hits on select items totaling just over 15,000. The Board entered the

world of cyberspace in 1998/99 by launching a web page, which contained an assortment of material including workload statistics, victim participation and information on the way parole board decisions are determined. That year, there were 1,000 hits.

### BOARD MEMBERS BENEFIT FROM PROFESSIONAL DEVELOPMENT SESSIONS



The Board conducted a series of training programs, primarily for new part time community members, and the courses, including specialized training on the Temporary Absence Program, were designed to cover every aspect relating to the important responsibility of being a parole board member. In 2001/2002, training sessions were held in a number of locations and involved a variety of people. The Board offered sessions in case preparation, decision-making, interviewing skills as well as the roles and responsibilities on how to conduct and chair a hearing.

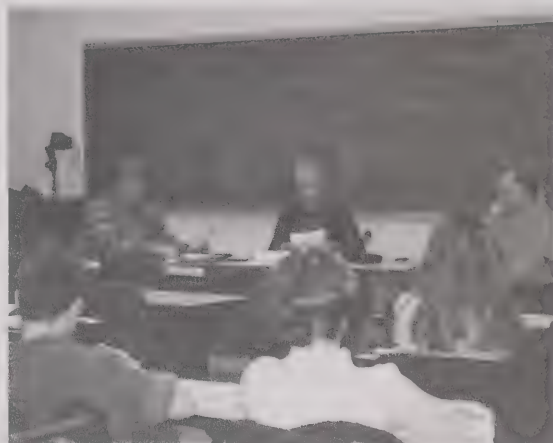
### BOARD SIGNS AGREEMENT

Information-sharing, between three major organizations, should be improved as a result of a Memorandum of Understanding signed between them. Agreeing to the arrangement were the Ontario Ministry of Public Safety and Security, the federal department of Citizenship and Immigration and the Ontario Parole and Earned Release Board.



## ACTIVE IN THE COMMUNITY

Throughout the year, Board members were actively involved in many public and criminal justice partner education sessions. Presentations ranged from Ministry Institutional Liaison Officers as well as Probation and Parole Officers to discussions at schools, with community groups and justice partners such as police, Crowns and judges. Among the various sessions, around Ontario, were: mock hearings for service groups, schools and business people; a presentation on the purpose of parole, and a panel discussion on victims attending parole hearings.



### ***WE REMEMBER...***

Ron Martelle and Jim Schram were both committed and diligent members of the Board who were respected by peers for their fairness, honesty and straightforward style.

Mr. Martelle, a former politician and businessman, was appointed to the Board in May 1999 and prior to serving in the Eastern Region, he was a former Mayor of Cornwall, a private investigator and one of Canada's best-known fighters of organized crime.

A career educator, when Mr. Schram wasn't teaching during an impressive 37-year span in the classroom, he was involved in an assortment of community events. Stressing public safety was a priority for him since he was appointed to the Western Region of Board in 1995. Mr. Martelle died on July 28, 2001 and Mr. Schram passed away on October 11, 2001.



Ron Martelle



Jim Schram



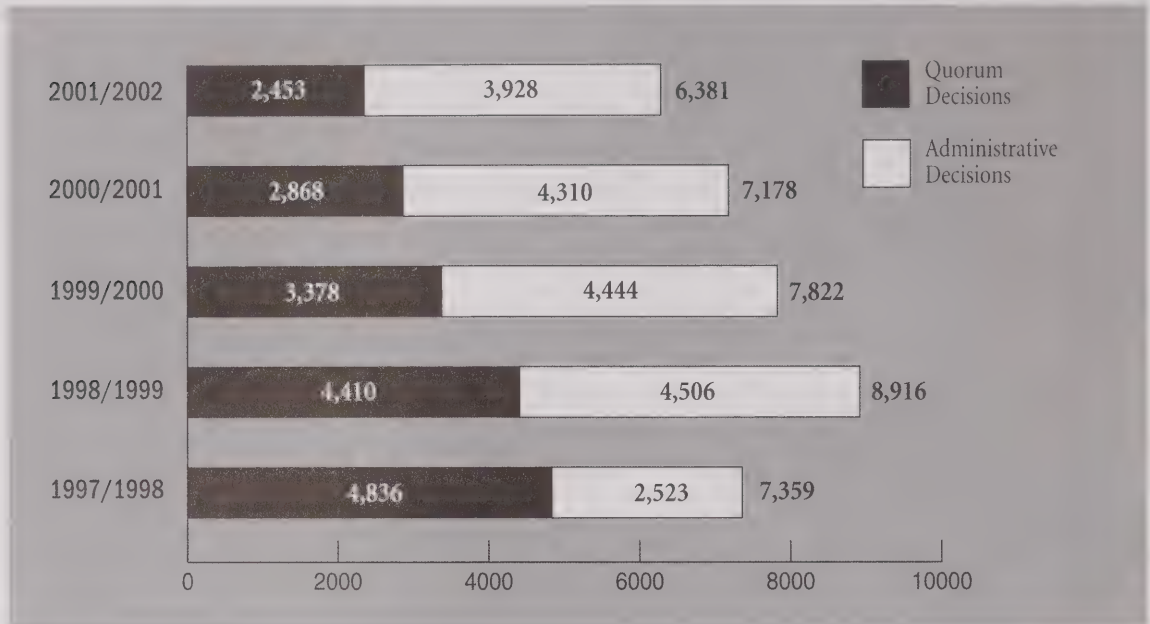
## Fiscal Overview 2001-2002

### Budget and Expenditures

Major Category	Approved Budget (\$ Thousands)	Actual Expenditures (\$ Thousands)	Variance Between Approved 2001/2002 Budget and Actual Expenditures (\$ Thousands)
Salaries and Wages	2,470.0	1,617.5	852.5
Employee Benefits	518.6	330.1	188.5
Transportation and Communications	416.9	435.1	-18.2
Services	664.3	538.5	125.8
Supplies and Equipment	90.4	60.0	30.4
<b>Total</b>	<b>4,160.2</b>	<b>2,981.2</b>	<b>1,179.0</b>

**Figure 1**

**Parole Decision Workload: A Five Year Comparison 2001-2002**

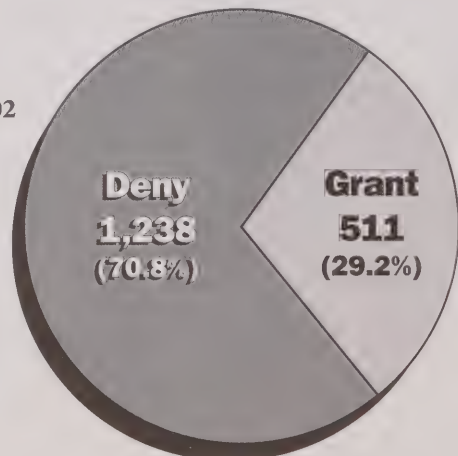


- **Quorum decisions** – made by two Board members - usually a fulltime member and a community parttime member- include those reached in hearings held at institutions and those reached during case review meetings in the offender's absence.
- **Administrative decisions** include case-related decisions such as approval of changes in employment or residence and the authorization of warrants. The decisions were made by either the senior member or a fulltime member at the regional offices.
- **Total decision workload** for 2001/2002 dropped from the previous year. The decrease is especially notable in the case of quorum decisions where numbers have declined by just over 400.

**Figure 2**

**Parole: Number of Grant/Deny Decisions 2001-2002**

Figure 2 shows a grant rate of 29.2 per cent which is slightly higher from last year's 28.0 per cent while the number of denials has dropped from 72 per cent to 70.8 per cent.



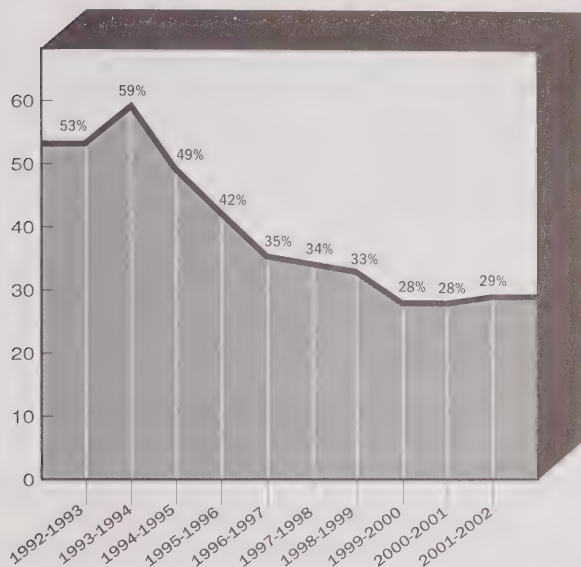
**Figure 3****Parole Grant Rates: A Comparison Over the Past Decade**

Figure 5 shows that parole grant rates have dropped by almost 50 per cent in the past decade.

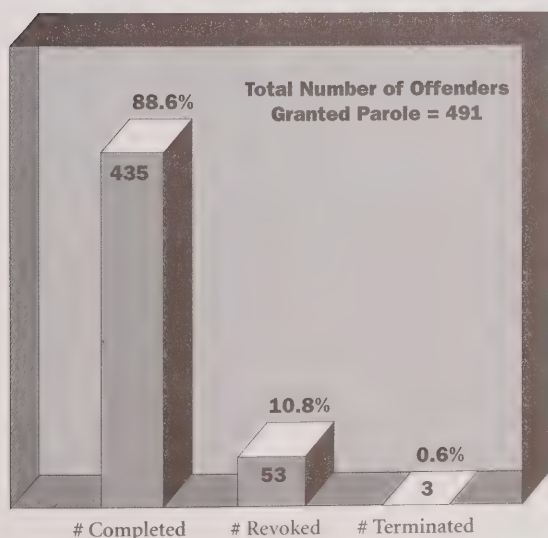
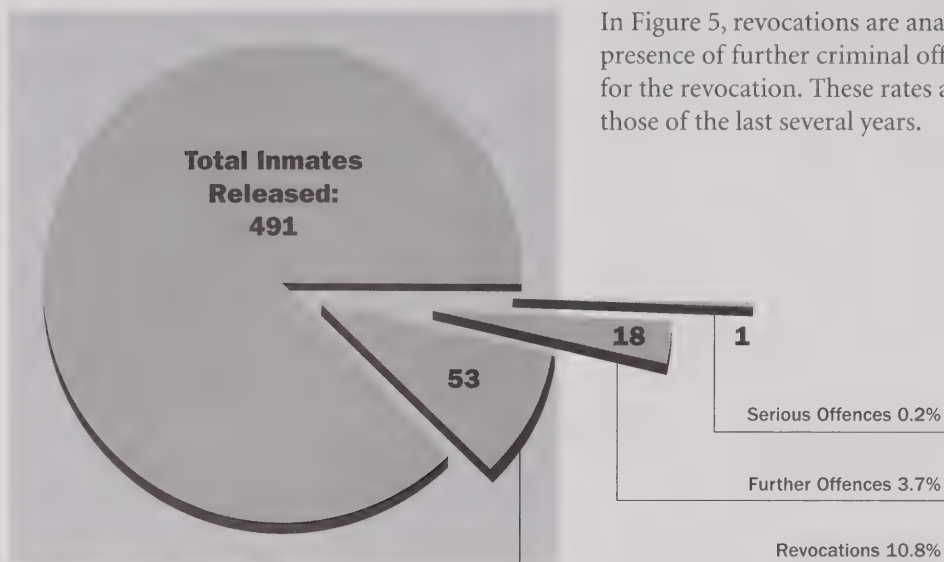
**Figure 4****Number of Releases on Parole by Outcome 2001-2002**

Figure 4 shows that parole is revoked if the parolee is found to be in violation of one or several conditions of parole, including failure to keep appointments, changing residence or employment without informing the parole officer or for being charged with new criminal offences. Parole is terminated if a condition of parole can no longer be maintained, but through no fault of the parolee (e.g., treatment facility closes).

**Figure 5****Parole: Revocations and Further Offences 2001-2002**

In Figure 5, revocations are analysed for the presence of further criminal offending as a reason for the revocation. These rates are consistent with those of the last several years.

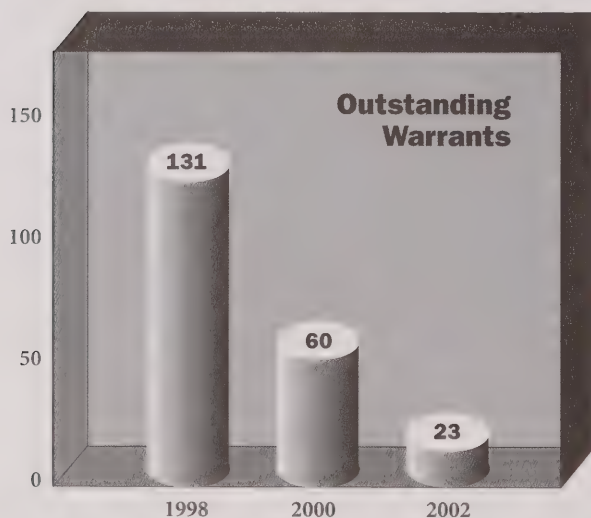
**Figure 6****Warrants 2001/2002**

Figure 6 shows a statistical comparison of outstanding warrants.

**WARRANTS**

When a parolee violates a condition of parole, the Board may authorize a warrant to be issued for the parolee's arrest by the police and return to custody. The warrant is not executed until the parolee is apprehended and re-admitted to a jail or detention centre.

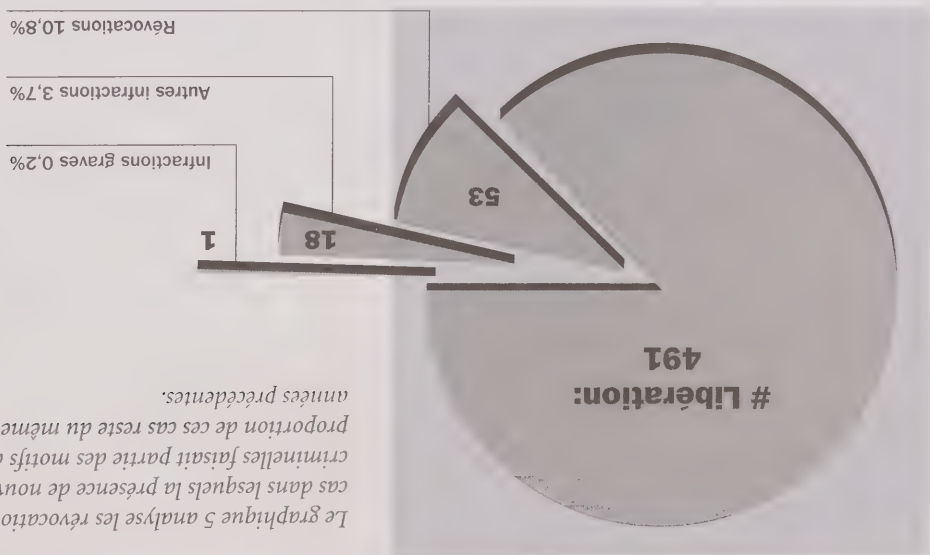
Since 1997, the Board has worked very closely with policing services in order to establish effective communication links and more efficient procedures for the timely execution of warrants suspending parole.

For instance, in 1998 there were 131 outstanding warrants clogging the files. By the end of March of 2002, the number had been reduced to 23. Searches were conducted of the Ontario archives, the Office of the Chief Coroner and other contacts - the Ontario Provincial Police, the Repeat Offender Parole Enforcement (ROPE) unit among others Canada-wide - to locate or round up individuals who have eluded the law.



Graphique 5

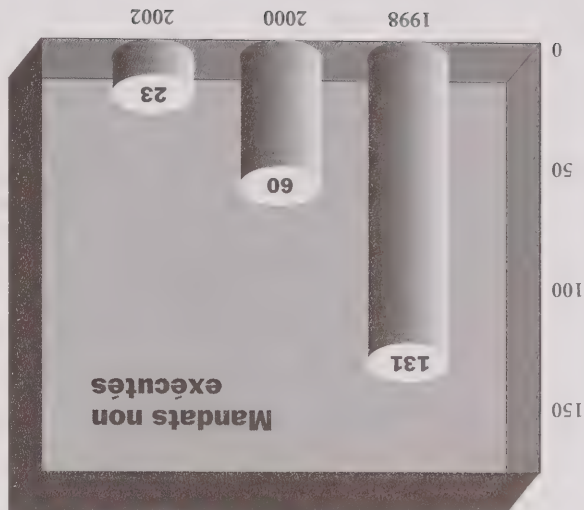
Parole : Révocations et autres infractions 2001-2002



Le graphique 5 analyse les révocations pour indiquer les cas dans lesquels la présence de nouvelles infractions criminelles faisait partie des motifs de la révocation. La proportion de ces cas reste du même ordre que les années précédentes.

Graphique 6

Mandats 2001/2002



## WARRANTS

Le graphique 6 donne une comparaison statistique des mandats non exécutés.

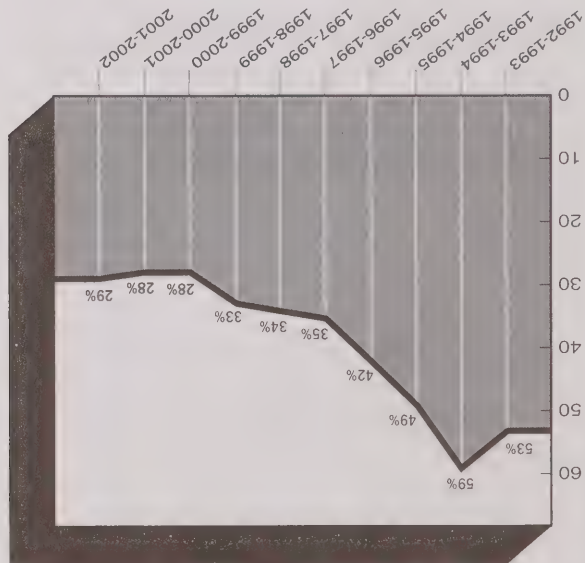
Lorsqu'une personne en liberté conditionnelle enfreint une des conditions de sa libération, la Commission peut autoriser la délivrance d'un mandat d'arrêt pour que cette personne soit arrêtée par la police et remise en détention. Le mandat n'est pas exécuté tant que la personne n'a pas été appréhendée et ramenée en prison ou dans un centre de détention.

Depuis 1997, la Commission collabore étroitement avec la police afin de créer des liens de communications efficaces et de mettre en place des procédures plus efficaces pour l'exécution rapide des mandats de suspension de la libération conditionnelle.

Par exemple, en 1998, il y avait 131 mandats non exécutés qui engorgaient le système. À la fin de mars 2002, ce nombre avait été réduit à 23. Pour localiser et remettre derrière les barreaux ces personnes qui se dérobaient à la loi, des recherches ont été conduites dans les archives de l'Ontario ainsi que dans les dossiers du coroner en chef et d'autres sources au Canada – la Police provinciale de l'Ontario et la Brigade de recherche des fugitifs entre autres;

### Graphique 3

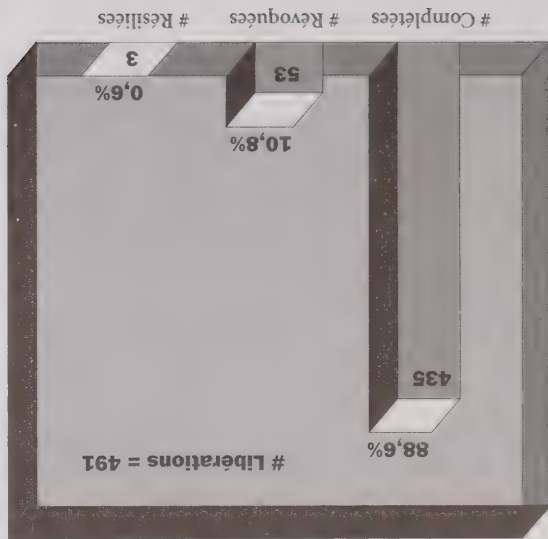
Taux des demandes accordées : comparaison pour la dernière décennie



Flle graphique 5 montre que le taux des demandes accordées a baissé de près de 50 pour cent au cours des dix dernières années.

### Graphique 4

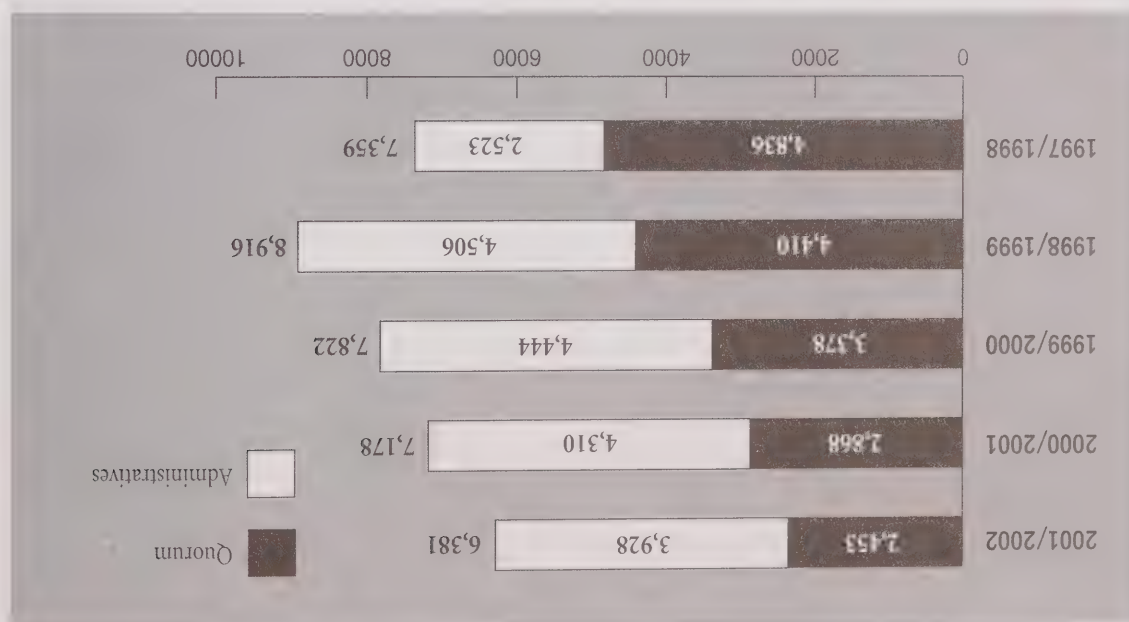
Nombre de libérations conditionnelles par résultats 2001-2002



La libération conditionnelle est révoquée s'il est constaté que la personne en liberté conditionnelle enfreint l'une ou plusieurs des conditions de sa mise en liberté, notamment si elle commet les infractions suivantes : défaut de se présenter aux rendez-vous, changer de résidence ou d'emploi sans en aviser l'agent de libération conditionnelle ou faire l'objet d'une nouvelle accusation d'acte criminel. La libération conditionnelle est révoquée si une des conditions ne peut plus être maintenue, mais sans que la personne en liberté conditionnelle en soit responsable (p. ex., en cas de fermeture du centre de traitement).

Graphique 1

Décisions rendues : comparaison sur une période de cinq ans 2001-2002

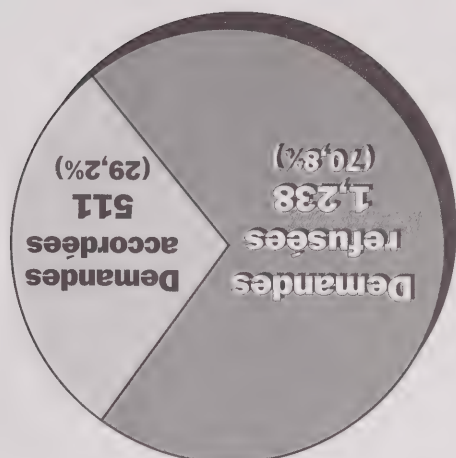


- Décisions en quorum : décisions prises par deux membres de la Commission, habituellement un membre à temps plein et un membre à temps partiel représentant la collectivité. Comprendent les décisions prises suite aux audiences tenues dans les établissements de détention et celles prises durant les réunions d'examen de cas en l'absence du délinquant visé.
- Décisions administratives : comprennent les décisions liées aux cas, comme l'approbation de changement d'emploi ou de résidence et l'autorisation des mandats. Ces décisions sont prises soit par le membre principal, soit par le membre à temps plein dans les bureaux régionaux.
- Le nombre total des décisions en 2001-2002 a baissé par rapport à l'année précédente. Cette baisse est surtout importante dans le cas des décisions en quorum dont le nombre a diminué d'un peu plus de 400.

Graphique 2

Libération conditionnelle : Nombre de demandes accordées/refusées 2001-2002

Le graphique 2 montre que 29,2 pour cent des demandes ont été accordées, soit un taux légèrement supérieur à celui de l'an dernier qui était de 28,0 pour cent, alors que le pourcentage des demandes refusées est passé de 72 pour cent à 70,8 pour cent.



## Aperçu financier 2001-2002

### Budget et dépenses

Catégorie principale	Budget approuvé (milliers de \$)	Dépenses (milliers de \$)	Ecart entre les dépenses approuvées dans le budget 2001-2002 et les dépenses réelles (milliers de \$)	Total
Traitements et salaires	2 470,0	1 617,5	852,5	
Avantages sociaux	518,6	330,1	188,5	
Transports et communications	416,9	435,1	-18,2	
Services	664,3	538,5	125,8	
Fournitures et matériel	90,4	60,0	30,4	
	4 160,2	2 981,2	1 179,0	



## UN RÔLE ACTIF DANS LA COMMUNAUTÉ

Tout au long de l'année, les membres de la Commission ont participé activement à de nombreuses séances de sensibilisation du public et des partenaires de la justice pénale. Ils ont fait des exposés devant divers groupes de personnes, agents de liaison du ministère et agents de probation et de libération conditionnelle entre autres, et animé des discussions dans des écoles ainsi qu'avec des associations communautaires et des partenaires de la justice comme la police, les procureurs de la Couronne et les juges. Au nombre des séances organisées dans diverses localités de l'Ontario il y a eu : des audiences simulées pour des groupes d'aide



sociale, des écoles et des gens d'affaires; un exposé sur les objectifs de la libération conditionnelle et une discussion de groupe sur la présence des victimes aux audiences de libération conditionnelle.

## NOUS NOUS SOUVENONS...

Ron Martelle et Jim Schram étaient tous deux des membres dévoués et conscients de la Commission que leurs pairs respectaient pour leur impartialité, leur honnêteté et leur franchise. M. Martelle, ancien homme d'affaires et politicien, avait été nommé à la Commission en mai 1999 pour servir dans la région de l'Est. Il avait occupé auparavant les fonctions de maire de Cornwall et d'enquêteur privé et était connu comme l'un des plus ardents combattants du crime organisé au Canada. L'éducateur professionnel avec une carrière impressionnante de 37 ans, M. Schram participait activement à diverses activités communautaires lorsqu'il n'était pas en salle de classe en train d'enseigner. La région de l'Ontario était l'une de ses priorités depuis sa nomination à la région de l'Ontario en 1995. M. Martelle est décédé le 28 juillet 2001 et M. Schram le 11 octobre 2001.



Ron Martelle



Jim Schram

# NOUVELLES ET FAITS SAILLANTS

## UNE RENCONTRE PROVINCIALE AXÉE SUR LE SUJET DE LA VIOLENCE

« *Partenariats et changement* » était le thème de la

réunion annuelle de la Commission et sans doute une

des plus réussies depuis le début des rencontres de

développement professionnel, comme en témoigne

un résumé des résultats de son évaluation par les

participants. Les membres de la Commission, venus

des quatre coins de la province, se sont retrouvés à

Midland du 27 au 30 mai 2001 pour une série de

séances d'information sur les changements prévus du

système correctionnel ainsi que pour divers ateliers et

exposés. Voici quelques-uns des sujets abordés : la

libération conditionnelle et le système judiciaire; la

programmation efficace dans le système

correctionnel, ainsi qu'une discussion en groupe sur

l'obligation de rendre compte et la responsabilisation

au sein du système de justice pénale. Les membres ont

eu aussi l'occasion de participer à des visites guidées

d'un centre privé pour jeunes contrevenants, du

Centre de santé mentale de Penetanguishene et du

Centre correctionnel du Centre-Nord.

Commission ontarienne des libérations conditionnelles

Ontario

www.opertb.gov.on.ca - a reçu près d'un quart de

millions de « touches » au cours de l'exercice 2001-

# LES MEMBRES DE LA COMMISSION BÉNÉFICIENT DE SÉANCES DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

2002, avec au total un peu plus de 15 000 appels de

fichiers sur des sujets donnés. La Commission a fait

son entrée dans l'univers virtuel en 1998-1999 en

lançant une page Web qui contenait divers

renseignements, dont des statistiques sur sa charge de

travail ainsi que de l'information sur la participation

des victimes et sur le processus de prise de décisions

de la Commission. Cette année-là, le nombre de

visites du site avait été d'environ un million.

La Commission a organisé une série de programmes

de formation destinés principalement aux nouveaux

membres à temps partiel représentant la collectivité.

Les cours, dont des cours de formation spécialisée sur

le Programme d'absence temporaire, étaient conçus

pour traiter de tous les volets des responsabilités

importantes qui incombent aux membres de la

Commission. En 2001-2002, des séances de formation

ont ainsi été tenues à divers endroits, et de

nombreuses personnes y ont participé. La

Commission a offert des séances sur la préparation

des cas, la prise de décision, la conduite des entrevues,

ainsi que sur les rôles et responsabilités liés à la

conduite et la présidence d'une audience.

La Commission conclut une entente

partenaires importants devrait favoriser l'échange

d'information entre ces organismes. Les parties à

cette entente sont le ministère de la Sécurité et de la

Sécurité publique de l'Ontario, le ministère fédéral de

la Citoyenneté et de l'Immigration et la Commission

ontarienne de la libération conditionnelle et des

absences méritées.

## LA COMMISSION DÉPASSE LES OBJECTIFS DE MESURE DU RENDEMENT

Au cours de l'exercice 2001-2002, la Commission ontarienne de la libération conditionnelle et des absences méritées a établi trois critères de mesure du rendement destinés à faciliter la planification des activités et à servir d'indicateurs publics des progrès accomplis par la Commission dans ses activités de base. La Commission était déterminée à atteindre ou excéder ces objectifs – et pour les trois critères de mesure du rendement, elle a dépassé l'objectif fixé.

MESURE DU RENDEMENT	OBJECTIF 2001/2002	RÉSULTAT ATTEINT 2001/2002
Pourcentages de délinquants qui ont récidivé alors qu'ils étaient en liberté conditionnelle	La Commission maintiendra le taux de récidive en libération conditionnelle à 4,5% ou moins.	L'objectif a été atteint avec un taux de récidive de 3,7% pour l'année.
Pourcentage des personnes en libération conditionnelle dont la libération a été suspendue en raison d'une récidive grave	La commission maintiendra le taux de suspension pour récidive grave à 2% ou moins.	Le taux de récidive grave par des personnes en libération conditionnelle a été de 0,2% en 2002-2002.
Pourcentage des personnes en libération conditionnelle qui ont récidivé dans les deux ans suivant leur libération	La commission maintiendra à 25% ou moins le taux de récidive des personnes en libération conditionnelle dans les deux ans suivant leur libération	Le pourcentage des personnes en libération conditionnelle en 1999-2000 et retournées dans le système en raison d'une nouvelle infraction a été de 22%.



## Principales réalisations

En 2001-2002, la Commission a fait porter ses efforts sur plusieurs thèmes compatibles avec sa mission, ses valeurs, son mandat, ses principes directeurs et son interprétation des critères de la libération conditionnelle prévus par la loi. Ces thèmes reflétaient le souhait de la Commission de réaliser des améliorations dans divers domaines (gestion des risques, confiance du public dans le programme de libération conditionnelle, accès des victimes au processus de libération conditionnelle, sensibilisation et perfectionnement professionnel des partenaires du système judiciaire, des membres et du personnel de la Commission, partenariats au sein du système judiciaire) et de mettre en œuvre les changements nécessaires au cours des quatre prochaines années, afin de réaliser sa vision, à savoir une meilleure sécurité en Ontario et une confiance renforcée du public dans la libération conditionnelle.

Voici les principaux résultats auxquels la Commission est parvenue au cours de l'année 2001-2002 dans la prestation efficace, efficiente et économique d'un système de libération conditionnelle rigoureux et discipliné.

### Afin de parvenir à une gestion efficace des risques liés à la libération conditionnelle, la Commission:

- a mis en place, avec le ministère, un système de libération conditionnelle progressif permettant de prendre des décisions efficaces;
- a collaboré avec la police et les services correctionnels afin d'améliorer l'exécution rapide des mandats d'arrêt des personnes en liberté conditionnelle;
- a entrepris l'examen de dossiers de décision de libération conditionnelle afin d'identifier les points faibles au niveau des politiques, des procédures et de la formation et d'y remédier.

### Afin d'améliorer la confiance du public dans le système provincial de libération conditionnelle en tant qu'élément viable du système de justice pénale, la Commission:

- a jeté les bases d'un programme coordonné de sensibilisation du public qui constitue un élément intégral de ses fonctions;
- a renforcé ses communications avec le public et ses efforts d'ouverture, par le biais de divers moyens et médias, afin de mieux informer la population sur son rôle et son mandat;
- a renforcé la participation du public aux processus de décision de la Commission.

### Afin d'améliorer l'accès des victimes au processus de libération conditionnelle, la Commission:

- a renforcé ses relations avec les victimes et leurs associations afin d'augmenter leur degré de satisfaction à l'égard du processus de décision de libération conditionnelle.

### Afin d'offrir des occasions de formation et de perfectionnement professionnel à ses membres et à son personnel et de contribuer à la sensibilisation de ses partenaires de la libération conditionnelle, la Commission:

- a révisé et mis en œuvre son plan annuel de formation afin d'informer ses membres de leurs exigences en matière de formation;
- a mis au point et fourni des programmes de formation destinés à ses membres et à son personnel afin d'appuyer le processus de prise de décision concernant les remises de peine méritées et les absences temporaires.

### Afin de renforcer ses relations avec ses partenaires du système de justice pénale, la Commission:

- a renforcé les liens en rencontrant régulièrement les divers intervenants du système de justice pénale, dont la police, le personnel des services correctionnels, les organismes communautaires, les procureurs de la couronne, les juges et les hommes et femmes politiques intéressés;
- a communiqué avec les services policiers pour renforcer leur participation au processus de décision et d'application de la libération conditionnelle ainsi qu'avec le ministère pour renforcer l'exécution de la libération conditionnelle.

### Afin de transformer ses activités en mettant en œuvre les modifications législatives, le renouvellement de l'infrastructure et les innovations technologiques, la Commission:

- est restée efficiente en respectant les limites du budget qui lui est alloué.



À propos de  
l'absence temporaire...

Au cours de l'exercice 2001-2002, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées a acquis de nouvelles responsabilités, dont certains volets du Programme d'absence temporaire.

Au niveau fédéral, le programme d'absence temporaire (qui constitue parfois une étape préparatoire à la libération conditionnelle) existe depuis plusieurs décennies. En Ontario, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, le pouvoir d'accorder ou de refuser des absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus a été délégué à la Commission.

Le Programme d'absence temporaire permet à des détenus provinciaux soigneusement sélectionnés et qui satisfont aux critères d'admissibilité de réintégrer la société en servant une partie de leur peine au sein de la collectivité. Le détenu peut obtenir le privilège de s'absenter de l'établissement correctionnel pendant une durée donnée.

Une fois que le but de son absence a été atteint, le détenu doit retourner dans l'établissement correctionnel. Une absence temporaire peut être autorisée pour des raisons médicales ou humanitaires ou pour favoriser la réinsertion du délinquant. La Commission peut autoriser une absence temporaire d'au plus 60 jours renouvelable.

L'absence temporaire diffère de la liberté conditionnelle. Elle peut être accordée dans un but accordé pour ces accusations) et qui font preuve d'un comportement exemplaire dans un établissement correctionnel provincial. Si le tribunal fait une recommandation concernant une absence temporaire, le dossier du détenu peut être examiné à tout moment.

L'absence temporaire donne aux détenus la possibilité de participer à des activités communautaires ou à des programmes d'éducation ou d'emploi. Elle aide aussi les détenus à maintenir leurs relations et responsabilités familiales.

Commission ontarienne des libérations  
conditionnelles et des mises en liberté méritées  
Programme d'absence temporaire

Janvier/Février/Mars 2002  
(Les statistiques portent sur la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2002)

La Commission continue à travailler en étroite collaboration avec les superintendants des établissements correctionnels qui restent responsables des décisions relatives aux absences sous escorte et aux absences temporaires de moins de 72 heures. La Commission, par le biais de ses membres, représente la collectivité en général. Ceux-ci décident de l'admissibilité des détenus et sont responsables de toutes les absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus.

Du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 31 mars 2002, la Commission a reçu 204 demandes d'absence temporaire et en a approuvé 50. La majorité des absences temporaires de longue durée qui ont été approuvées étaient assorties du contrôle rigoureux de la surveillance électronique;

	Janvier 2002	Février 2002	Mars 2002	TOTAL
# demandes	51	94	59	204
# d'audiences	30	50	12	92
# de demandes retraitées	8	20	37	65*
# de demandes approuvées	15	29	6	50
# de demandes disqualifiées	13	21	10	44**
# de demandes refusées	15	21	6	42
# de demandes reportées	0	3	0	3

Remarque : ces données statistiques s'appuient sur les renseignements mis en commun par les établissements correctionnels provinciaux et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées pour les mois de janvier, février et mars 2002.

\* En raison d'un conflit de travail du SEFPO à l'échelle de la province, qui a commencé le 13 mars 2002, un certain nombre d'audiences n'ont pas pu avoir lieu, ce qui s'est traduit par un nombre important de demandes retirées au cours de ce mois.

\*\* Les nombres dans la rangée des demandes disqualifiées indiquent qu'au moins un des critères d'admissibilité à l'absence temporaire n'était pas satisfait.

décision en s'adressant par écrit au président. Le président peut confirmer la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience. L'ombudsman et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également, à la demande d'un contrevenant, demander une révision d'une décision ou de procédures de la Commission.

infraction grave s'il manque des renseignements importants, notamment ceux que contiennent les rapports circonstanciés de la police. Dans de tels cas, l'audience de mise en liberté conditionnelle est reportée à une date ultérieure. Pour tous les candidats admissibles, les plans de libération conditionnelle doivent couvrir la durée entière de la peine jusqu'à la date d'expiration du mandat d'incarcération

Les personnes en liberté conditionnelle sont surveillées par les agents de probation et de libération conditionnelle du ministère. La Commission participe à cette supervision et en fait le suivi par le biais de communications régulières. La Commission est autorisée à suspendre la libération conditionnelle en cas de violation présumée des conditions de la libération et peut ensuite la rétablir, la révoquer ou y mettre fin.

Tous les candidats admissibles à la libération conditionnelle doivent se prêter à une évaluation du risque effectuée à l'aide d'un instrument normalisé. Les membres de la Commission étudient les résultats de cette évaluation en vue de prendre des décisions responsables sur la libération des contrevenants dans la collectivité.

La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation linguistique, d'assistance juridique ou d'assistance générale. Dans le cadre de la préparation à l'audience, les contrevenants peuvent consulter tous les renseignements pertinents contenus dans leur dossier que la Commission utilisera pour prendre sa décision.

Les victimes peuvent soumettre à l'attention des membres de la Commission des renseignements dont ils devront tenir compte pour prendre leur décision. Elles peuvent le faire par écrit, par téléphone ou en se présentant à un bureau régional de la Commission ou à l'établissement correctionnel où l'audience aura lieu. Sur demande, elles peuvent être informées de la décision de la Commission, des motifs de cette décision et des conditions spéciales concernant directement la victime.

## RÉVISION DES DÉCISIONS

Tout détenu qui s'estime lésé par la décision de la Commission peut demander la révision de cette

# Libération

À propos de la

conditionnelle...

## CRITÈRES

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées se fonde sur les critères établis par la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* du gouvernement fédéral ainsi que par les textes législatifs qui se rapportent à la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle est d'avis que :

- une récidive du contrevenant avant l'expiration légale de la peine qu'il purge ne présentera pas un risque inacceptable pour la société;
- cette libération contribuera à la protection de la société en favorisant la réinsertion sociale du contrevenant en tant que citoyen respectueux des lois.

## ADMISSIBILITÉ

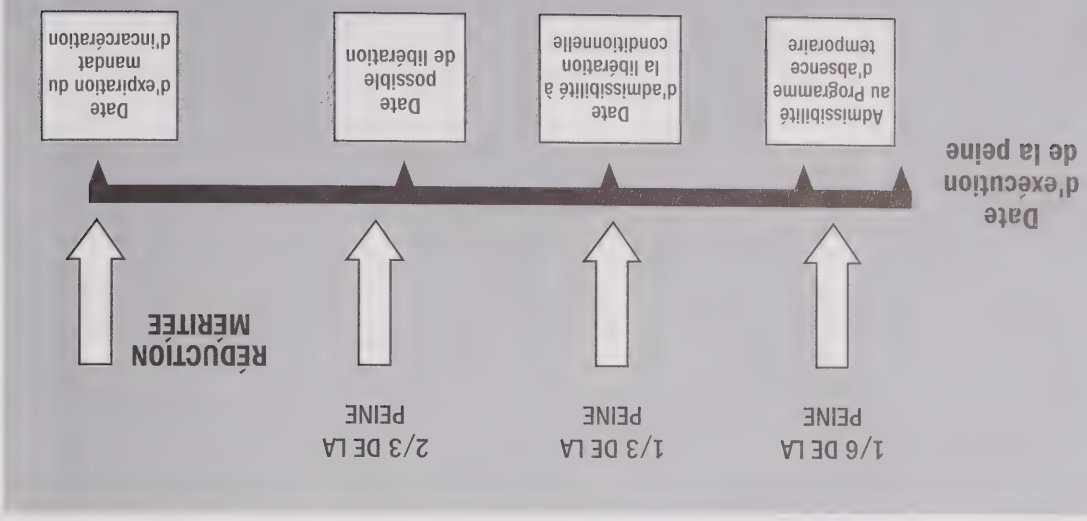
Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la sentence est de six mois ou plus sont

Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit aux détenus les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore. Si les deux membres ne parviennent pas à une décision unanime, le cas doit être reporté devant un quorum de trois personnes, et des membres différents sont alors choisis. Les statistiques montrent que ceci se produit rarement. La Commission est autorisée par la loi à accorder ou refuser la mise en liberté conditionnelle. Elle peut aussi reporter sa décision. Les membres de la Commission ne peuvent pas accorder la libération conditionnelle à un délinquant ayant commis une

## PROCESSUS D'AUDIENCE

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province dans chacune de ses quatre régions administratives. Pour examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la libération conditionnelle ou de reporter la décision à une date ultérieure, le quorum est de deux membres, généralement un membre à plein temps et un membre à temps partiel représentant la communauté.

La demande par écrit. systématiquement convoqués à comparaître devant la Commission pour une audience, tandis que ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.





représentants ainsi qu'à une demande de renseignements présentée par l'Ombudsman.

Administration

Ce volet recouvre un certain nombre de tâches importantes liées aux activités courantes de la Commission en tant qu'organisme de nature judiciaire du gouvernement de l'Ontario, notamment :

- gérer les ressources financières, humaines et physiques;
- offrir le soutien nécessaire pour la sélection et la nomination des membres;
- assurer la formation du personnel et des membres;
- faire le suivi du rendement;
- sensibiliser et communiquer avec le personnel et les membres de la Commission, le public et les partenaires de la justice pénale;
- fournir les systèmes et le soutien technologiques nécessaires;
- répondre à ses obligations de rendre compte par le biais du rapport annuel, du plan des activités et de mesures du rendement ainsi qu'à ses obligations concernant l'évaluation du programme par le biais de suivi statistique, d'analyses, de recherches, d'élaboration de politiques et de révisions;
- conduire des vérifications externes et internes de cas et en divulguer les décisions au public.

La Commission coordonne et fournit un programme de formation et d'orientation destiné aux nouveaux membres et offre des occasions de formation continue et de perfectionnement professionnel à son personnel et à ses membres. La Commission s'efforce de favoriser une atmosphère d'apprentissage continu afin que ses membres maintiennent leurs compétences à jour.

La Commission examine certains cas de libération conditionnelle à des fins de vérification et de recherche. Par exemple, la Commission conduit des examens de cas choisis au hasard ainsi que des révisions internes en cas de récidive grave par une personne en liberté conditionnelle.

Une seule révision interne de cas a eu lieu en 2001-2002 (par rapport à 12 cas en 1997-1998, sept cas en 1998-1999, quatre cas en 1999-2000 et quatre cas en 2000-01).

Même si la Commission s'appuie sur les services de technologie de l'information du ministère pour le soutien technique courant, elle possède aussi son propre système de soutien opérationnel. Il s'agit d'un système de bureautique fonctionnant sur des ordinateurs personnels qui permet à la Commission de conduire ses activités quotidiennes le plus efficacement possible. Ce système informatique permet aussi de générer de nombreux rapports statistiques sous des formes variées (p. ex., par établissement correctionnel, par région ou pour l'ensemble de la Commission).

La Commission a réduit très nettement le nombre de mandats d'arrêt non exécutés de personnes en liberté conditionnelle. En effet, de 131 en 1998, ce nombre est passé à 23 en mars 2002 (dont seulement 3 nouveaux pour l'exercice 2001-2002). Plusieurs facteurs ont contribué à cette amélioration, notamment l'accent mis sur la prévention pour l'exécution des mandats, ainsi que la mise en place d'un système centralisé d'enregistrement des mandats d'arrêt à l'échelle du Canada.

La Commission a rendu 364 décisions concernant des détenus purgeant une peine de courte durée, ainsi que 2 089 décisions concernant des détenus purgeant une peine de six mois ou plus.

Surveillance des contrevenants

L'un des volets du mandat de la Commission est la surveillance des contrevenants qui sont libérés dans la collectivité pour une absence temporaire ou une libération conditionnelle. Ce suivi des contrevenants comprend les tâches suivantes :

- préparation des documents de libération;
- communication avec le superviseur dans la collectivité;
- établissement, révision et modification des conditions;
- annulation des absences temporaires;
- suspension de la libération conditionnelle (en autorisant la délivrance de mandats d'arrêt)
- mesures de suivi dans le cas de détenus qui ne retournent pas en détention lorsque l'autorisation de leur absence temporaire est annulée;
- mesures de suivi des mandats d'arrêt de personnes en liberté conditionnelle.

Révision des décisions et traitement des plaintes

L'essentiel de ce volet des activités de la Commission comprend les mécanismes actuellement en place pour permettre d'effectuer la révision des pratiques et des décisions de la Commission, à savoir :

- le traitement des demandes de révisions;
- le traitement des plaintes;
- le réexamen particulier de certains dossiers;
- la préparation des réponses.

Les détenus en liberté conditionnelle et leurs représentants (p. ex. leurs avocats, leurs familles, etc.), le Bureau de l'Ombudsman et les juges peuvent présenter une demande de révision de décisions ou de procédures de la Commission. En conclusion de l'examen d'une telle demande, la décision de la Commission peut être confirmée ou une nouvelle audience peut être tenue.

Au cours de l'exercice 2001-2002, la Commission a ainsi répondu à 69 plaintes provenant de détenus ou de leurs



services correctionnels et victimes) dans le processus de prise de décision concernant les libérations conditionnelles.

Les partenaires de la Commission comprennent notamment les superintendants, les agents de probation et de libération conditionnelle, le personnel de surveillance des absences temporaires, les agents des services correctionnels et le personnel des cliniques juridiques affiliées au ministère de la Santé et de la Sécurité publique. La Commission travaille également en collaboration avec la police, les procureurs de la Couronne, les juges, Services correctionnels Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, les victimes, les répondants des personnes en liberté conditionnelle et d'autres autorités responsables de la libération conditionnelle au Canada, dont la Commission nationale des libérations conditionnelles, la commission de la libération conditionnelle de la Colombie-Britannique et la Commission québécoise des libérations conditionnelles.

La Commission permet la participation du détenu, et souvent de son représentant, dans ses instances. La Commission fait également participer le public à ses activités par le biais d'initiatives de communications et d'éducation.

## Préparation des audiences

Les responsabilités de la Commission pour la préparation des audiences comprennent à l'heure actuelle les tâches suivantes :

- recueil des renseignements pertinents et compilation d'un dossier;
- planification de la participation aux audiences des détenus et des membres de la Commission;
- approbation des demandes de participation à l'audience;
- traitement des demandes d'audiences et de révision.

Un dossier est compilé pour chaque détenu qui comparait devant la Commission en vue d'une absence temporaire ou d'une liberté conditionnelle.

Le système de dossier unique par détenu permet d'assurer que les membres de la Commission qui traitent d'une forme de libération aient accès aux renseignements recueillis en vue d'une autre forme de libération.

La date des audiences en personne avec les détenus et des révisions de cas (tenues en l'absence des détenus) sont fixées avec les membres de la Commission qui président à l'audience. La Commission doit disposer obligatoirement d'un certain nombre de renseignements et reçoit de l'information additionnelle provenant de diverses sources. On notera qu'à l'heure actuelle, c'est au ministère qu'il

## Décisions

appartient de recueillir l'information que la Commission doit examiner.

- Le processus de base de prise de décision comprend les étapes suivantes :
- lecture du dossier;
  - entrevues en persones;
  - délibérations et prise de décision;
  - préparation des formulaires de décision pertinents.

Au cours de trois premiers mois de son nouveau mandat concernant l'absence temporaire, la Commission a reçu 204 demandes relevant de cette catégorie. De ces 204 demandes, 78 % (160) satisfaisaient aux critères d'admissibilité tandis que les 22 % (44) restants n'y satisfaisaient pas.

La plupart des décisions portaient sur des demandes visant à faciliter la réinsertion ou la réadaptation : 56 (61 %) pour des raisons médicales et 36 (39 %) pour des raisons humanitaires. Des 50 demandes d'absence temporaire approuvées, 17 (34 %) étaient assorties d'une condition particulière liée à la participation du détenu au programme de surveillance électronique.

Au cours de cet exercice, six membres à temps plein et membres principaux, dont deux membres à temps plein par intérim, ainsi que quarante membres à temps partiel représentaient la collectivité ont participé aux audiences de libération conditionnelle.

Durant l'exercice 2001-2002, dans 201 cas, les détenus étaient accompagnés de personnes pour les aider lors de l'audience, et dans 234 cas, des personnes étaient présentes à titre d'observateurs; dans 61 cas, le Commission disposait d'information à prendre en considération provenant de victimes.

En 2001-2002, la Commission a pris 2 453 décisions relatives à des demandes de libération conditionnelle, lors d'audiences en personne tenues en quorum dans des établissements correctionnels ainsi que lors de réunions de révision de cas tenues dans ses bureaux.

Durant l'exercice 2001-2002, 491 détenus ont été libérés sous condition. La libération conditionnelle de 80 d'entre eux (16 %) a été suspendue en raison d'une allégation d'infraction des conditions de leur libération conditionnelle. Au cours de l'année, la Commission a décidé de mettre fin à la libération conditionnelle de trois personnes, de révoquer la libération conditionnelle de 53 personnes (11 %) et de maintenir la libération conditionnelle de 27 autres (5 %). Au total, 411 personnes en liberté conditionnelle (84 %) ont passé la totalité de leur liberté conditionnelle sans faire l'objet d'une révocation ou d'une cessation.

## Introduction

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées est, depuis le 3 juillet 2001, le nouveau nom de l'ancienne Commission ontarienne des libérations conditionnelles. Ce changement de nom reflète la volonté du gouvernement de l'Ontario de renforcer la sévérité et la responsabilisation du système correctionnel. Même si elle a changé de nom, la Commission demeure un organisme de nature judiciaire du gouvernement provincial dont le mandat est de gérer un système de libération conditionnelle rigoureux et discipliné au nom de la population de l'Ontario.

Parallèlement à son nouveau nom, la Commission a aussi acquis la responsabilité des décisions concernant les absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus, pour les contrevenants qui y sont admissibles. Ce changement du mandat de la Commission a pris effet le 31 décembre 2001.

La sécurité de la collectivité demeure le critère déterminant de toutes les décisions de la Commission relatives aux libérations conditionnelles. La Commission poursuivra ses efforts visant à renforcer le rôle de ses partenaires de la justice pénale, des victimes et du public au sein du système de libération conditionnelle et à inspirer confiance dans le modèle de l'Ontario de libération responsable et contrôlée des contrevenants dans la société.

### Notre mission

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées a examiné et révisé son énoncé de mission en 1998 afin de mieux refléter l'importance de la sécurité publique ainsi que le rôle renforcé des victimes dans toutes ses décisions. En tant qu'organisme faisant partie du système canadien de justice pénale, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées détient les pouvoirs, que lui confère la loi, d'accorder la libération conditionnelle supervisée à des contrevenants adultes qui purgent une peine dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario.

La Commission, à laquelle siègent des représentants de la collectivité, accepte volontiers les observations de tous les intéressés, y compris les victimes d'actes criminels, afin de l'aider à prendre des décisions indépendantes, équitables et objectives. Elle s'efforce d'atteindre son objectif principal, la protection du public, en ne libérant que les contrevenants considérés comme présentant un risque qui peut être géré. En tant qu'organisme du ministère de la Sécurité et de la

### Notre vision

La vision de la Commission reflète la détermination d'offrir un programme pertinent, efficace et responsable. La priorité absolue de la Commission, en accord avec la vision du secteur judiciaire, continue d'être la sûreté et la sécurité des citoyennes et des citoyens de l'Ontario. \* Le 15 avril 2002, le ministère des Services correctionnels a été intégré au nouveau ministère de la Sécurité et de la Sécurité publique.

### Partenaires et clients

La Commission constitue un élément essentiel du système de justice pénale en Ontario. La Commission s'appuie sur des ministères pour la prestation des services de soutien communs (tels que les services financiers, administratifs et informatiques) ainsi que pour des services spéciaux (notamment l'accès aux dossiers des contrevenants et les lieux d'audience dans les établissements correctionnels), selon les termes d'un protocole d'entente entre la Commission et le ministère. La Commission poursuit ses efforts en vue de promouvoir la participation des parties intéressées (tribunaux, police,

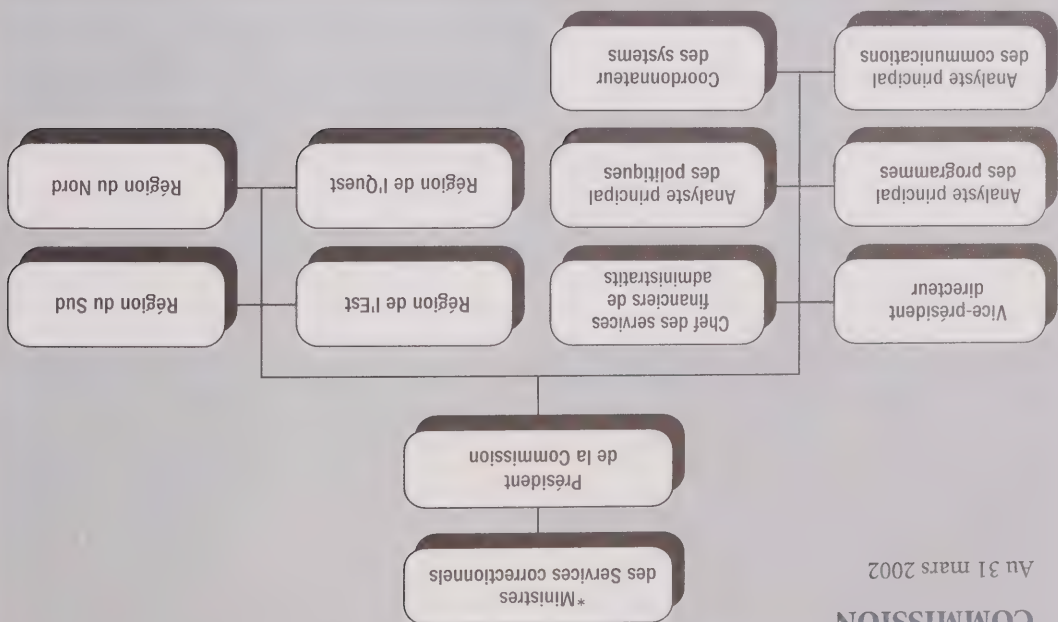
### Notre mandat

Sécurité publique, la Commission est responsable des décisions en matière de libération conditionnelle et a été désignée comme autorité habilitée à approuver les absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus, pour des détenus adultes purgant des peines dans des établissements correctionnels de la province. Les deux types de libération sont assujettis à des critères de risque rigoureux, basés sur l'examen des documents pertinents et sur une audience en personne du détenu visé par un quorum de deux membres de la Commission représentant la collectivité.

Les pouvoirs de la Commission reposent sur deux lois – une loi fédérale, la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, et une loi provinciale, la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*, et leurs règlements. Les responsabilités et rôles respectifs, au niveau administratif, de la Commission et du ministère sont définis dans un protocole d'entente.

# ORGANIGRAMME DE LA COMMISSION

Au 31 mars 2002



## Nominations par décret

## Administration

11 personnes ont été nommées à temps plein \*\*  
44 personnes ont été nommées à temps partiel \*\*\*

5 cadres  
21,5 employés de soutien

- Le 15 avril 2002, le premier ministre de l'Ontario, M. Ernie Eves, a introduit le ministère de la Sécurité et de la Sécurité publique, un nouveau ministère qui regroupe toutes les questions de sécurité publique en rapport avec l'économie et la sécurité des frontières de l'Ontario à la suite des événements du 11 septembre 2001. Ce ministère combine les anciens ministères des Services correctionnels et du Solliciteur général.
- \*\* Comprend le président, le vice-président directeur, les membres principaux et les membres à temps plein. À la date de clôture de l'exercice, il y avait trois postes vacants : le vice président directeur et un poste de membre à temps plein dans chacune des régions de l'Est, du Nord et de l'Ouest.
- \*\*\* Egalement désignées sous le nom de membres à temps partiel représentant la collectivité, ces personnes reçoivent une indemnité journalière pour leur participation aux audiences et aux réunions d'examen des cas concernant les libérations conditionnelles et les absences temporaires.



## Membres de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées

Au 1<sup>er</sup> mars 2002

### Président

**THEORET, J. Louis**

3 septembre 1997 - 31 août 2004

(Membre principal du 3 sept. 1997 au 7 sept. 2001.

Nommé président pour la période du 7 sept. 2001 au 31 août 2004)

### Membres principaux et à temps plein

**AHARA-GOEBELLE, Roslyn**

13 mars 2000

- 31 août 2004

(Membre à temps partiel du 4 octobre 1995 au 2 février 2000.

Nommée à temps plein pour la période du 13 mars 2000 au 31 août 2004)

**MURPHY, Dennis**

1<sup>er</sup> septembre 1995 - 31 août 2003

(Membre à temps partiel du 1<sup>er</sup> septembre 1978 au 31 août 1995.

Nommé membre principal pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 1995 au 31

août 2003)

**LEADSTON, Gary**

1<sup>er</sup> septembre 2001 - 31 août 2002

(Membre à temps partiel du 5 septembre 2000 au 31 août 2002.

Nommé membre principal pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2001 au 31

2003)

Nommé membre principal pour la période du 23 janvier 2002 au 31 août

**BARBER, Bruce**

23 janvier 2002 - 31 août 2003

(Membre à temps partiel du 4 avril 2001 au 31 août 2002).

### Membres à temps partiel représentant la collectivité

**MACINTOSH, Norman**

17 mai 1999 - 31 août 2004

**MCAPFER, Dennis**

30 juin 2000 - 31 août 2002

**MCATLIFE, Stephen**

30 juin 2000 - 31 août 2002

**MCALLION, Margaret**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**MCDUGALL, Daniel**

30 juin 2000 - 31 août 2002

**MERRIMEN, Robert**

27 juin 2001 - 31 août 2003

**MICHAELIS, Leah**

11 décembre 1996 - 31 août 2002

**MURUMETS, Walter**

16 octobre 1997 - 31 août 2003

**PARKER, Edward**

16 octobre 1997 - 31 août 2003

**PARKINSON, May**

1<sup>er</sup> novembre 1995 - 31 août 2002

**PENNOCK, Bob**

29 août 2001 - 31 août 2003

**PHILLIPS, Gerald**

11 juillet 2001 - 31 août 2003

**PRENDERGAST, Paul**

27 juin 2001 - 31 août 2003

**RICE, Arthur**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**ROBERGE, René**

21 août 2001 - 31 août 2003

**SAVEAU, Patrick**

17 mai 1999 - 31 août 2004

**AKBARALI, Kamal**

20 juin 2001 - 31 août 2003

**BARR, Margaret**

11 juillet 2001 - 31 août 2003

**BASSE, Harold**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**BRUNETTE, Maurice**

17 avril 1996 - 31 août 2002

**CARROLL, Jack**

27 juin 2001 - 31 août 2003

**CLARKE, Michael**

20 juin 2001 - 31 août 2003

**CRANE, Karen**

17 mai 1999 - 31 août 2004

**DEGROOT, Ralph**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**DONOVAN, Debby**

17 mai 1999 - 31 août 2004

**DUPUIS, Mervin**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**HARRISON, Carolyn**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**HAYES, Matthew**

4 octobre 1995 - 31 août 2002

**HINDER, Steve**

21 juin 2001 - 31 août 2003

**LAMIRANDE, Maurice**

30 juin 2000 - 31 août 2002

**LUCAS, Gerald**

11 octobre 1995 - 31 août 2002

*mandat.*

*Remarque : Les dates correspondent à la date de nomination et à la date de fin du*



L'honorable James K. Bartleman  
Lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

À la suite de la proclamation, le 3 juillet 2001, de la Loi sur la responsabilité en matière de services correctionnels concernant notre ministère, l'approbation a été donnée de conférer à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles le nouveau nom de Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées.

Les modifications apportées en 2001 au règlement 778 pris en application de la Loi sur le ministère des Services correctionnels, ont permis à la Commission de partager avec le ministère la responsabilité des décisions concernant les absences temporaires. Depuis le 31 décembre 2001, la Commission est responsable des décisions concernant les absences temporaires non accompagnées de 72 heures ou plus.

J'espère que les membres de l'Assemblée législative et vous-même trouverez le rapport instructif.

Veillez agréer, Monsieur le lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux,

Le ministre de la Sécurité et de la Sécurité publique,



Robert W. Runciman,  
Député de Leeds-Grenville



Monsieur le ministre,

L'honorable Robert W. Runciman  
Ministre de la Sécurité et de la Sécurité publique

J'ai le privilège de présenter pour votre approbation le


rapport annuel pour l'exercice 2001-2002 de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées, conformément à l'article 40 sur la Loi sur le ministère des Services correctionnels.

Les réalisations au cours de cet exercice, qui a été très actif puisque la Commission a été reconstituée afin de refléter notre engagement envers la sécurité publique, se sont traduites par un changement de nom et l'ajout de nouvelles responsabilités afin d'assurer le succès du Programme d'absence temporaire.

Dans le cadre des initiatives du gouvernement visant à transformer le système correctionnel afin de le rendre plus sûr, plus sécuritaire et plus transparent, la Commission continue à accorder à la sécurité publique la priorité absolue par le biais d'un système de libération conditionnelle efficace et efficace en Ontario.

Veillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le président de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées.



J. Louis Théorêt

## TABLE DES MATIÈRES

2	Lettres de présentation
3	Membres de la Commission
4	Organigramme
8	Libération conditionnelle
10	Absence temporaire
13	Faits saillants
15	Aperçu financier
16	Diagrammes statistiques

Pour obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées, veuillez communiquer avec la Commission aux coordonnées suivantes:

Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées  
Bureau du président  
4375 Chesswood Drive  
Toronto ON M3J 2C2

416 325-4480 (téléphone)  
416 325-4485 (télécopieur)

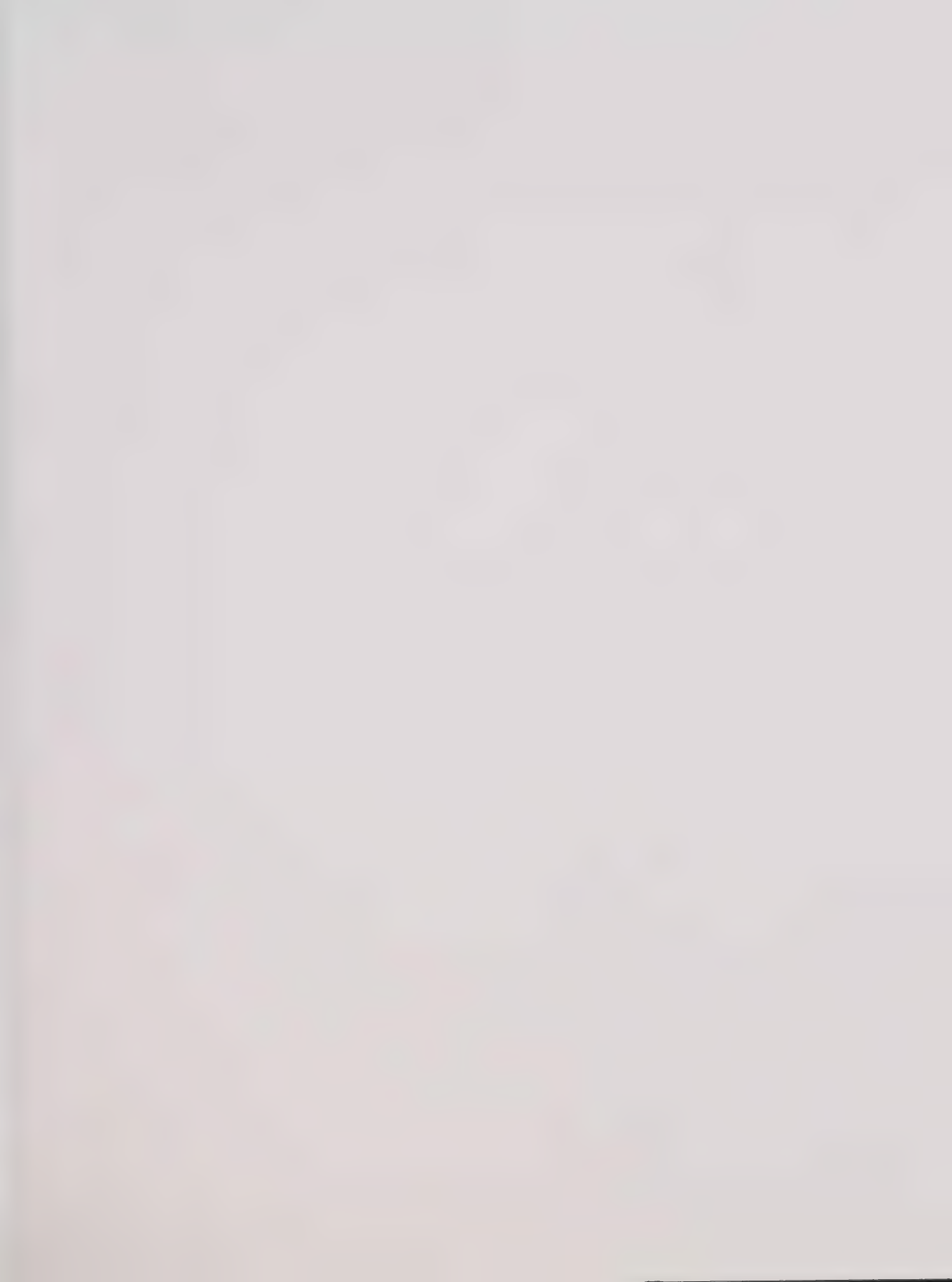
Editeur: David Grossman

ou visiter notre site Web à [www.opertb.gov.on.ca](http://www.opertb.gov.on.ca)

Remarque : le 31 juillet 2001, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles a changé de nom et est devenue la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées.

Pour obtenir des renseignements concernant la libération d'une personne détenue sous responsabilité provinciale qui se trouve en liberté conditionnelle ou en absence temporaire, les victimes et autres membres du public peuvent appeler la Ligne d'aide aux victimes au 1 888 579-2888. Dans la région du grand Toronto, veuillez composer le 416-314-2447.

ISSN 0847-1746  
Imprimé au Canada  
Droits d'auteur © 2002





RAPPORT ANNUEL  
2001-2002

Commission  
ontarienne des  
libérations  
conditionnelles et  
des mises  
en liberté  
méritées







CA20N  
R150  
- A56

Government  
Publications

**T H E**

**O N T A R I O**

**P A R O L E**

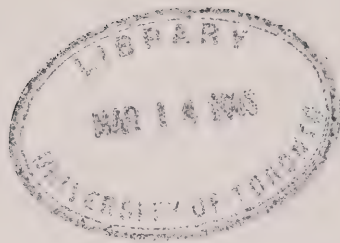
**A N D**

**E A R N E D**

**R E L E A S E**

**B O A R D**

**ANNUAL REPORT**  
**2002 - 2003**



## TABLE OF CONTENTS

LETTER OF TRANSMITTAL	3
MEMBERS OF THE BOARD	5
ORGANIZATIONAL CHART	6
INTRODUCTION	7
PAROLE	9
TEMPORARY ABSENCE	11
HIGHLIGHTS	12
PERFORMANCE MEASURES	14
FISCAL OVERVIEW	15
STATISTICAL CHARTS	16

Additional copies of this report or more information about the Ontario Parole and Earned Release Board may be obtained by contacting:

Office of the Chair  
Ontario Parole and Earned Release Board  
415 Yonge Street, Suite 1803  
Toronto, Ontario M5B 2E7

(416) 325-4480 (Phone)  
(416) 325-4485 (Fax)

Or visit our site on the internet at  
[www.operb.gov.on.ca](http://www.operb.gov.on.ca)

For information regarding the release of a provincial offender on parole or temporary absence, victims and other members of the public may call the Victim Support Line at 1-888-579-2888. In the Greater Toronto Area, please call (416) 314-2447







Ministry of Community Safety  
and Correctional Services

Office of the Minister

25 Grosvenor Street  
18<sup>th</sup> Floor  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tél: 416-325-0408  
Fax: 416-325-6067

Ministère de la Sécurité communautaire  
et des Services correctionnels

Bureau du ministre

25, rue Grosvenor  
18<sup>e</sup> étage  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tél.: 416-325-0408  
Téléc.: 416-325-6067



The Honourable James K. Bartleman  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

It is my pleasure to present to you the annual report of the Ontario Parole and Earned Release Board for the fiscal year ending March 31, 2003.

This has been a year of significant change for the Board as a new administrative and corporate structure was introduced to replace the previous regional model. The new service sectors are designed to better align the work of the Board with the infrastructure renewal occurring in the correctional services division of the ministry.

The introduction of Bill 60, the *Victim Empowerment Act*, in the fall of 2002 has paved the way to allow victims to attend parole hearings and speak to the parole board panel about the impact of the crime on them and their families and the continuing effects they may be experiencing.

I trust you and the members of the Legislative Assembly will find the report informative.

Respectfully submitted,

Monte Kwinter  
Minister of Community Safety and Correctional Services

**Ontario Parole  
and Earned Release  
Board**

Office of the  
Chair

415 Yonge Street  
Suite 1803  
Toronto ON M5B 2E7

Telephone: (416) 325-4480  
Facsimile: (416) 325-4485

**Commission ontarienne  
des libérations conditionnelles  
et des mises en liberté méritées**

Bureau de la  
Présidence

415 rue Yonge  
pièce 1803  
Toronto ON M5B 2E7

Téléphone: (416) 325-4480  
Télécopieur: (416) 325-4485



**The Honourable Monte Kwinter  
Minister of Community Safety and Correctional Services**

Minister,

It is my privilege to submit for your approval the annual report of the Ontario Parole and Earned Release Board for 2002-2003, in accordance with Section 40 of the *Ministry of Correctional Services Act*.

This has been an extremely busy year in which the Board moved to finalize and implement a new administrative and corporate structure, trained a significant number of new order in council appointees, worked on the implementation plan for Bill 60, *The Victim Empowerment Act* and responded to the recommendations of the 2002 Value-for-Money Audit Report of the Office of the Provincial Auditor of Ontario.

The changes in 2002-2003 have resulted in a transformation towards better service delivery, revitalized commitments to a continuous learning organization and improved performance in core business areas.

As always, the Board's commitment to community safety remains its priority and improved accountability and transparency in decision-making is of paramount importance.

Yours truly,

**J. Louis Théorêt**  
Chair  
Ontario Parole and Earned Release Board

**MEMBERS OF THE ONTARIO PAROLE AND EARNED RELEASE BOARD**

As of March 31, 2003

The Board is an independent body of community members who are appointed by order-in-council to make decisions on conditional release. Board members come from across the province, all walks of life and a variety of cultural and ethnic backgrounds. All Board members are trained for their task.

*Chair*

THÉORÉT, J. Louis

*Senior Member*

MURPHY, Dennis

*Vice Chairs (Full Time Members)*

ADAMS, James. K

AHARA-GOEBELLE, Roslyn

BARBER, Bruce

BARR, Margaret

FRANKLIN, Terry

LEADSTON, Gary

MCCULLOUGH, John

TERSTEEGE, Christine

*Community Part-Time Members*

AKBARALI, Kamal

CLARKE, Michael

COLLINS, Frank

DALAIRE, Michel

GOEBEL, Fred

LAMIRANDE, Maurice

MACKLEM, John

MC AULIFFE, Stephen

MONTGOMERY, Jan

PARKER, Edward

PRENDERGAST, Paul

RUSSELL, Ian

SOUTHWELL, Joseph

THORNLEY, Roy

WILLIAMS, Roderick

BLASS, Harvey

CLARKE, Roger

CRANE, Karen

DELLA FORTUNA, Sergio

HELPARD, Lynn Raymond

LAUZON, Guy

MATTHEWS, A.L. (Al)

MCDUGALL, Daniel

MURUMETS, Walter

PENNOCK, Bob

RICHARDSON, Susan

SAYEAU, Patrick

STURGEON, Neil

USBORNE, William

CELENTANO, Ralph

CLEMENT, Richard

CURTIS, W.M. Gerald

FRANCOZ, Joseph

HINDER, Steven

MACINTOSH, Norman

MCAFFER, Dennis

MERRIMEN, Robert

MYERS, Ralph

PHILLIPS, Gerald

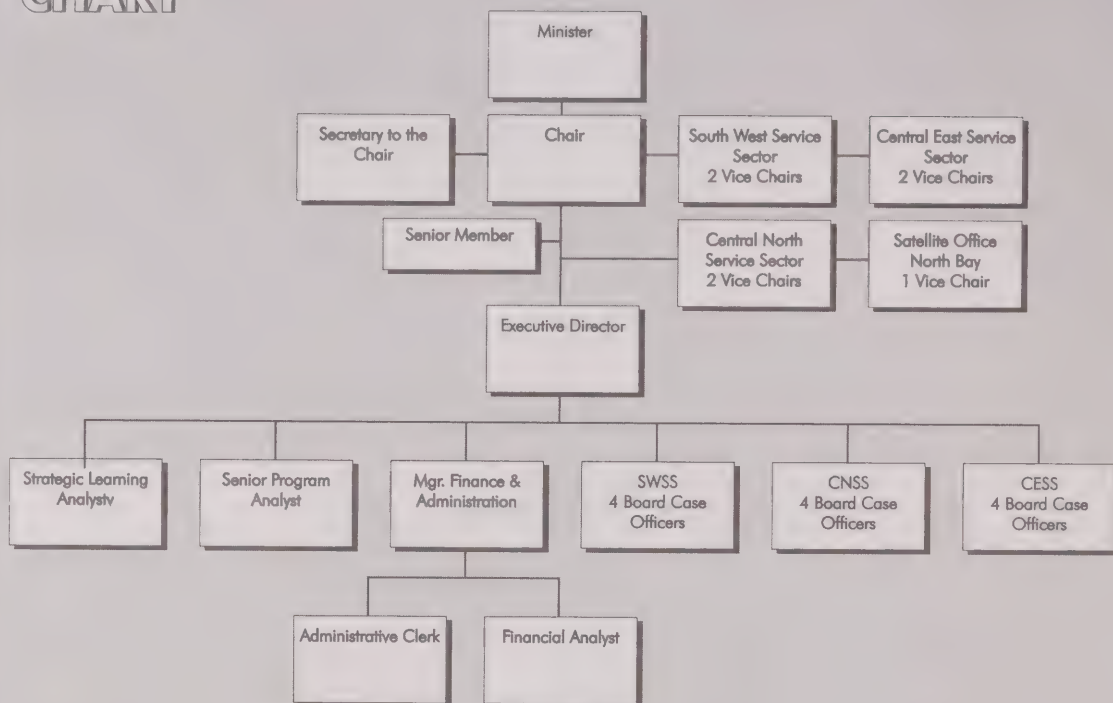
ROWSELL, Henry

SMITH, Robert

SULLIVAN, Dawn

VIAU, Marlene

## ORGANIZATIONAL CHART



### Order-In-Council Appointments

10 Full time Appointees  
43 Part-time Appointees \*

### Administration

4 Senior Staff  
15 Support Staff

\* Also referred to as community part-time members, they are paid on a per diem basis to participate in parole and temporary absence hearings and case review meetings.



## INTRODUCTION

The Ontario Parole and Earned Release Board is an adjudicative agency of the provincial government with a mandate to deliver a rigorous, disciplined parole system for the citizens of Ontario.

Beginning with the Ontario Parole Commission in 1910, the province of Ontario has had a continuously operating board for over 90 years. Originally limited to making recommendations on the indefinite portion of sentences served by provincial offenders, the Ontario Board of Parole was given full authority for parole decisions regarding all inmates under provincial jurisdiction in 1978. On July 3, 2001, the Ontario Board of Parole became the Ontario Parole and Earned Release Board and regulation changes in December 2001 gave the board the authority to make decisions on requests for temporary absences for 72 hours or longer.

Community safety continues to be the paramount consideration of all aspects of the Board's conditional release endeavors.

The Board is committed to strengthening the role with its criminal justice partners, victims and the public in the parole process and to inspire confidence in Ontario's model of controlled and responsible release of offenders into society.

The Ontario Parole and Earned Release Board continues to provide a community voice through the appointment of members who make independent decisions on conditional releases.

## MISSION STATEMENT

The Ontario Parole and Earned Release Board, as part of the Canadian Criminal justice system, has legislated authority to grant supervised conditional releases to offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The Board, which has representatives from the community, welcomes the input from all sources, including victims of crime, in making independent, fair and objective decisions. It pursues its primary goal of protecting the public by releasing only those offenders considered to be a manageable risk.

The Board is responsible for parole decisions and unescorted temporary absence decisions of 72 hours or longer for adult offenders serving sentences in provincial correctional institutions. Both types of releases are subject to stringent risk criteria based on the review of relevant documents and an in-person hearing before a quorum of two board members appointed from the community.

## MANDATE

The Board is an administrative tribunal responsible for the conditional release of offenders from incarceration prior to the normal expiration of sentence at discharge.

The Board is the sole authority in Ontario for the parole release of adult offenders serving sentences of less than two years in provincial institutions.

Two pieces of legislation- the federal *Corrections and Conditional Release Act* and the provincial *Ministry of Correctional Services Act* and regulations authorize the Board.

The Board has a Memorandum of Understanding with the Ministry defining respective administrative roles and responsibilities.

## **OUR VISION**

The vision of the Board reflects a commitment to deliver a relevant, efficient and accountable program.

The primary concern of the Board, consistent with the vision of the justice sector, continues to be the safety and security of Ontario citizens.

## **PARTNERS AND CLIENTS**

The Board is a key partner in the criminal justice system in Ontario. The Board relies on the ministry to provide common support services, such as financial and information technology and special services (such as access to offender records and hearing space in correctional institutions) as agreed to in a Memorandum of Understanding between the ministry and the Board.

The Board continues to promote the participation of the courts, police, corrections and victims in the parole decision-making process.

Partners include superintendents, area managers, probation and parole officers, temporary absence staff, correctional officers and clinical staff. As well, the Board works with police, Crown attorneys, judges, Correctional Services Canada, Citizenship and Immigration Canada, victims, parole sponsors and other Canadian paroling authorities, which include the National Parole Board, British Columbia Board of Parole and the Quebec Board of Parole.

The Board enables the participation of the inmate, and often his or her representative, in its proceedings. The Board also engages the public in its processes through communications and education opportunities.

## ABOUT PAROLE ...

The Ontario Parole and Earned Release Board considers criteria outlined in the federal *Corrections and Conditional Release Act* and legislation covering the *Ministry of Correctional Services Act*, which specifies that the Board may grant parole if:

- The offender will not, by re-offending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and
- The release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.

## ELIGIBILITY

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for an in-person hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

## HEARING PROCESS

Across Ontario, the Board at provincial correctional institutions conducts hearings across three service sectors. A quorum of two members, usually composed of one full-time member and one community part-time member, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes one of three decisions: to grant parole, deny parole, or to defer the decision to a later date.

In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audiotaped. If a unanimous decision is not reached, the case has to be deferred to a three-person quorum and different members are chosen. Statistics indicate this is a rare occurrence.

The Board is authorized by legislation to grant or deny parole. The Board may also defer its decisions. Board members may not grant parole to a serious offender when critical information is not available, including information presented in police occurrence reports. In such cases, parole must be re-scheduled to a later date.

Release plans for all parole candidates must cover the entire sentence up to the final warrant expiry date. Parolees are supervised by the ministry's probation and parole officers (PPOs) in probation and parole offices in local communities. The Board participates in and monitors the supervision through regular contact with the PPO. The Board is authorized to suspend parole when there is an alleged violation of the terms and conditions of the parole release and subsequently may continue, revoke or terminate it.

A standardized risk assessment instrument is administered to all parole candidates. This and other reports are carefully reviewed by the board members to ensure they make responsible decisions about releasing offenders into the community.

The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or general assistance. In preparation for the hearing, the offender is allowed access to any relevant information on file, which will be used by the Board in arriving at its decision.

Victims of crime may submit information for consideration by the Board in making its decision. This may be done in writing, by phone or in person at a Board service sector office. Upon request, victims are given information about the Board's decision, reasons for the decision, and special conditions, which directly relate to the victim. The Board is currently working on designing a set of policies and process to support the implementation of Bill 60, *The Victim Empowerment Act*, that will allow victims to attend parole board hearings to either observe or make a statement directly to the quorum on the effects the crime has had.

### **DECISION REVIEW**

An offender who is not satisfied by the Board's decision may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

The Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission, at the request of an offender, may also initiate a review of Board decisions or processes.



**ABOUT TEMPORARY ABSENCE...**

The Ontario Parole and Earned Release Board was given new responsibilities in 2001/2002, which included components of the temporary absence program.

Under federal legislation, the Temporary Absence Program (which may be a preparatory step for parole) has been in existence for a number of decades. Effective January 2002, the authority to review and make decisions on all unescorted temporary absences of 72 hours or more, was delegated to the Board.

The temporary absence program allows carefully selected provincial inmates, who have met the eligibility criteria, to re-integrate into society by serving a portion of their sentences in the community. The inmate may be granted the privilege of being absent from an institution for a selected period of time.

Once the reason for the absence is complete, the inmate is required to return to the institution. The conditions for granting a temporary absence may be based on medical, compassionate, humanitarian or rehabilitative reasons.

The Board may grant a temporary absence for a period not to exceed 60 days and is subject to renewal.

Temporary absence differs from parole. Temporary absence may be granted for a specific purpose at any time after the inmate has served one-sixth of his/her sentence, is free of outstanding charges or warrants (except if bail has been granted on those charges) and has exemplary behaviour while

incarcerated in a provincial institution. If the court makes a recommendation for temporary absence, the inmate may be reviewed at any time.

The temporary absence program allows inmates the opportunity to participate in community programming, education or employment. It also assists the inmate in maintaining family relationships and responsibilities.

The Board continues to work closely with institutional superintendents, who retain responsibility for all temporary absences that are escorted or under 72 hours in duration. The Board represents the community at large. They determine inmate eligibility and have responsibility for all unescorted temporary absences of 72 hours or more.

## TRANSFORMATION

As a result of the completion of the Ministry's Adult Infrastructure Renewal Project there has been a significant redistribution of the offender populations/cases that fall under the purview of the Board.

In a need to adapt to these changes the Board underwent major restructuring and four regional offices: Eastern (Merrickville), Western (Guelph), Southern (Toronto) and Northern (Sudbury) were decommissioned. New service sectors in or near three major provincial correctional facilities (Maplehurst Correctional Centre, Centre North Correctional Centre and Central East Correctional Centre) were created to provide greater alignment and integration with the structure of the Ontario correctional system as it changes. Regional administrative and clerical positions were eliminated with the closures and newly designed positions were established in the new locations to provide more effective support for case preparation and administration.

The new service sectors, Southwest in Milton, Central North in Penetanguishene and Central East in Lindsay were fully operational in March 2003. Co-location and clustering of administrative processes and information sharing with major correctional institutions allows the Board to significantly improve its performance in the areas of case preparation, adjudicative decision making, offender monitoring and response, decision reviews and complaints and agency administration.

The restructuring of the Board places full time Board members (appointees) and Board Case Officers (staff) in the service sectors leading to inmates receiving better information about parole and ensuring information from diverse sources is in compliance with rigorous board standards.

## TRAINING

A measure of learning is a more accountable organization focused on core business and the improvement of the quality of services. The Board is committed to supporting the training and development of both staff and members. The Board is focused on building a learning organization through customer/client learning, organizational learning, team learning and individual learning. Learning happens in many ways and with major transition at the Board and a number of new appointees, the Board concentrated in 2002-2003 on formal training with the redesign of its entire core training programs and the creation of new training initiatives for staff and members. There have been a number of training events throughout the last quarter of 2003 including:

- New five-day basic training course for board case officers
- Three-day hearing chairs course
- Four-day basic training course for newly appointed Board members.

## **APPOINTMENT PROCESS**

In 2002-2003 the Board, in consultation with Public Appointments Secretariat and the Ministry, established a recruitment process for the selection of Board members. Selection criteria addressing areas of education, experience, knowledge, abilities, skills and personal suitability were established and an interview process formalized. Interviews are conducted with a three-member panel composed of the Chair of the Board, a representative from the Minister's office and a representative from the Ministry. This formal process was used in the early 2003 to recruit new members to the board.

## **RESPONSE TO THE PROVINCIAL AUDITOR'S REPORT**

In 2001/2002 the Provincial Auditor audited the Board. The purpose of the audit was to assess the following:

1. whether the Board had adequate procedures in place to ensure that parole decisions were made in accordance with legislative and board policies, and
2. measure and report on the board's effectiveness in contributing to public safety and facilitating the reintegration of offenders into society.

The fieldwork concluded in March 2002 and the preliminary report was provided and ready for discussion in May 2002. The draft report contained seven recommendations and the Board was given an opportunity to respond to the recommendations for incorporation into the final report.

By the end of October 2002, the Board had responded to each of the recommendations with an action plan and timetable.

## **VICTIM PARTICIPATION**

On November 19, 2002, Bill 60, *The Victim Empowerment Act* received Royal Assent, providing victims of crime with the ability to personally attend parole hearings. Previously, victims were allowed to submit written victim impact statements to the Board. The Board is working towards implementation of policies and processes to ensure victims can attend hearings and the board members and offenders have a clear understanding of the effects of the crime on victims and their families. It will also ensure that offenders and the board fully understand the concerns of victims about the proposed release of offenders.

The Board strongly endorses the initiative to make victims rights an important factor in the decision making process and welcomes a more open and accountable process for the public through victim participation.

## PERFORMANCE MEASURE COMMITMENTS

The Ontario Parole and Earned Release Board developed three key performance measures in 2002-2003 for use in business planning and to act as public indicators of the Board's progress in its core business areas. The commitment was to meet or exceed the target and in all three measures the Board outperformed the targets.

Performance Measure	2002-2003 Target	2002-2003 Actual
Percentage of parolees who re-offend while on parole	The Board will maintain rate of re-offending while on parole to 4.5% or less	The Board exceeded the target with the rate of re-offending at 3.3% of parole releases for the year
Percentage of parolees suspended for serious re-offending	The Board will maintain rate of suspension for serious re-offending to 2% or less	The rate of serious re-offending by parolees was 0.5% in 2002/2003
Percentage of parolees who re-offend within two years of release	The Board will maintain the rate at which parolees re-offend within two years of release to 25% or less	The rate at which parolees released during 2000-2001 were returned to the system for re-offending was 18%

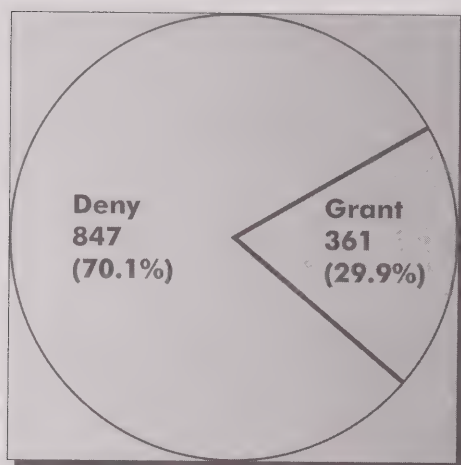


**FISCAL OVERVIEW 2002-2003****BUDGET AND EXPENDITURES**

Major Category	Approved Budget (\$ Thousands)	Actual Expenditures (\$ Thousands)	Variance Between Approved Budget and Actual Expenditures (\$ Thousands)
Salaries & Wages	2,470.1	1,746.2	723.9
Employee Benefits	457.1	375.9	81.2
Transportation & Communication	416.9	363.7	53.2
Services	664.3	415.4	248.9
Supplies & Equipment	90.4	69.6	20.8
TOTAL	4,098.8	2,970.8	1,128.0

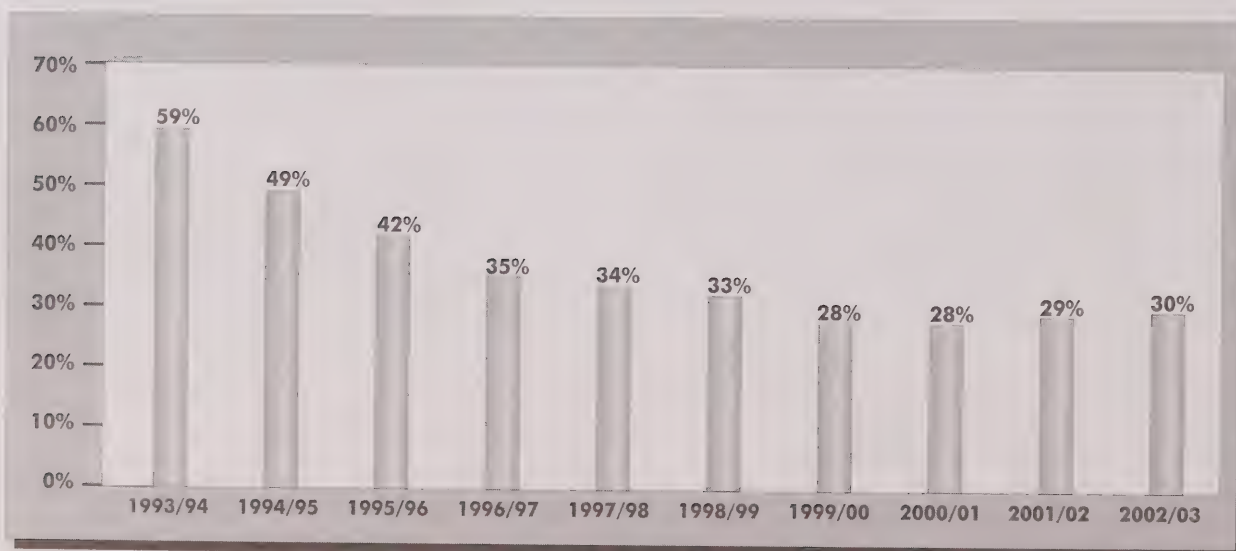
## STATISTICAL OVERVIEW

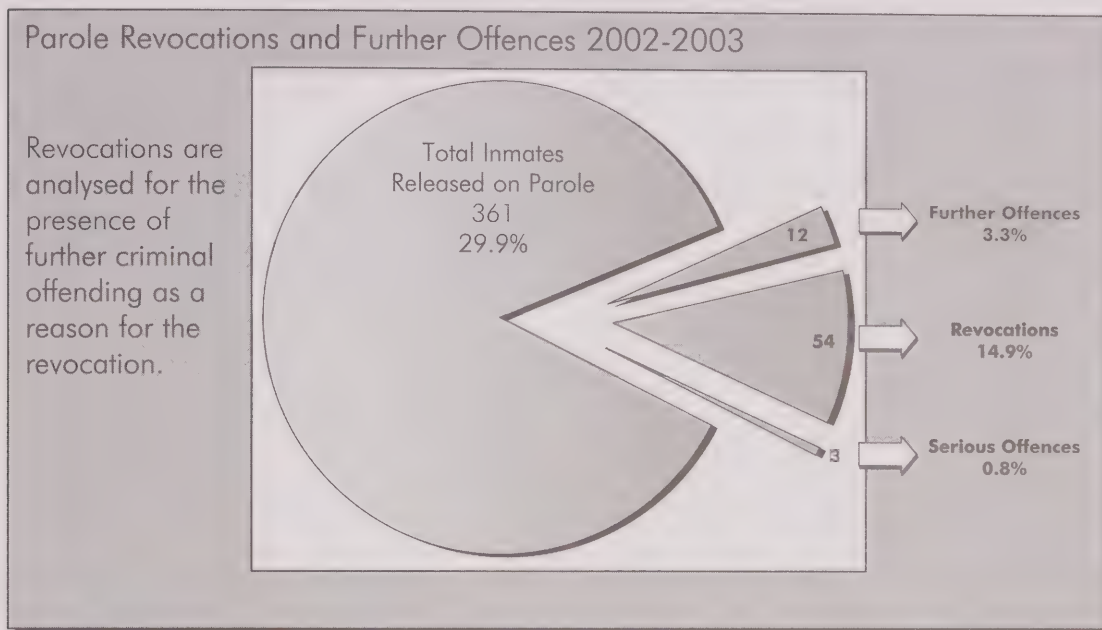
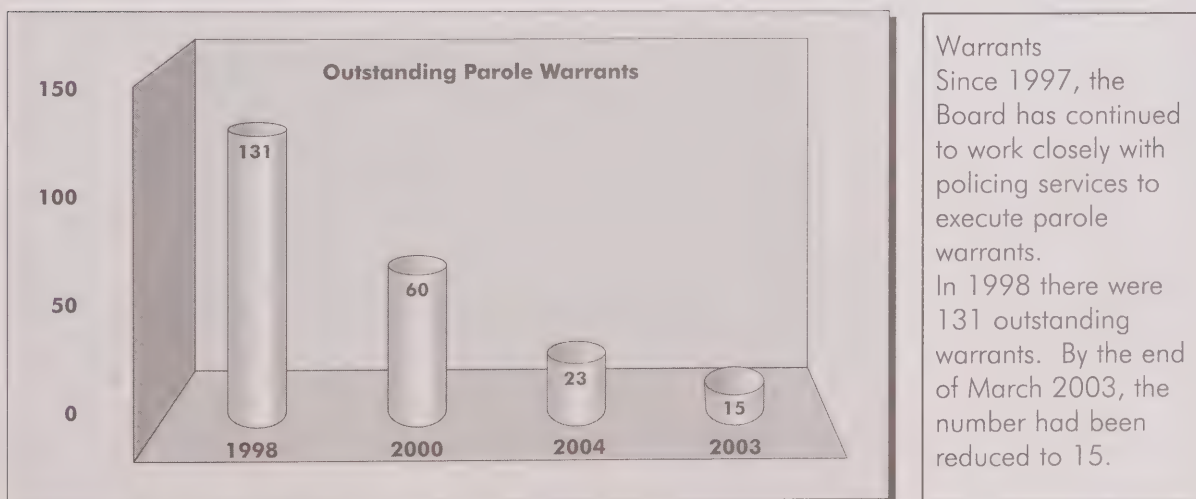
**Figure 1 Parole Grant/Deny Decisions**



Parole: Number of Grant/Deny Decisions 2002-2003  
Figure 1 shows a grant rate of 29.9%, which is slightly higher from last year's 29.2% while the number of denials has dropped from 70.8 % to 70.1%

**Figure 2 Parole Grant Rates: A Comparison Over the Past Decade**



**Figure 3 Parole Revocations and Further Offences****Figure 4 Outstanding Warrants**

**Figure 5 Number of Temporary Absence (TA) Approved/Denied Decisions**

TOTAL NUMBER OF TA DECISIONS = 609

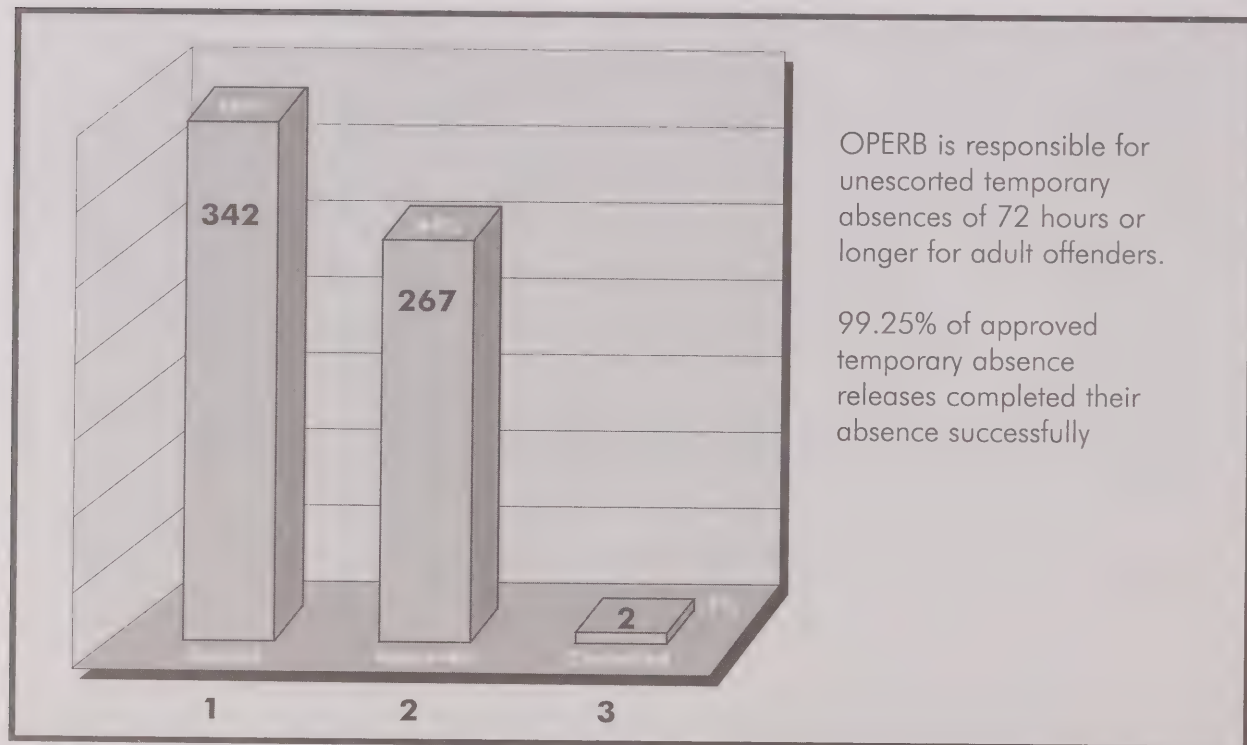




Figure 5 Nombre de décisions d'autorisation ou de refus d'absence temporaire (AT)

NOMBRE TOTAL DE DÉCISIONS EN MATIÈRE D'ABSENCE TEMPORAIRE = 609

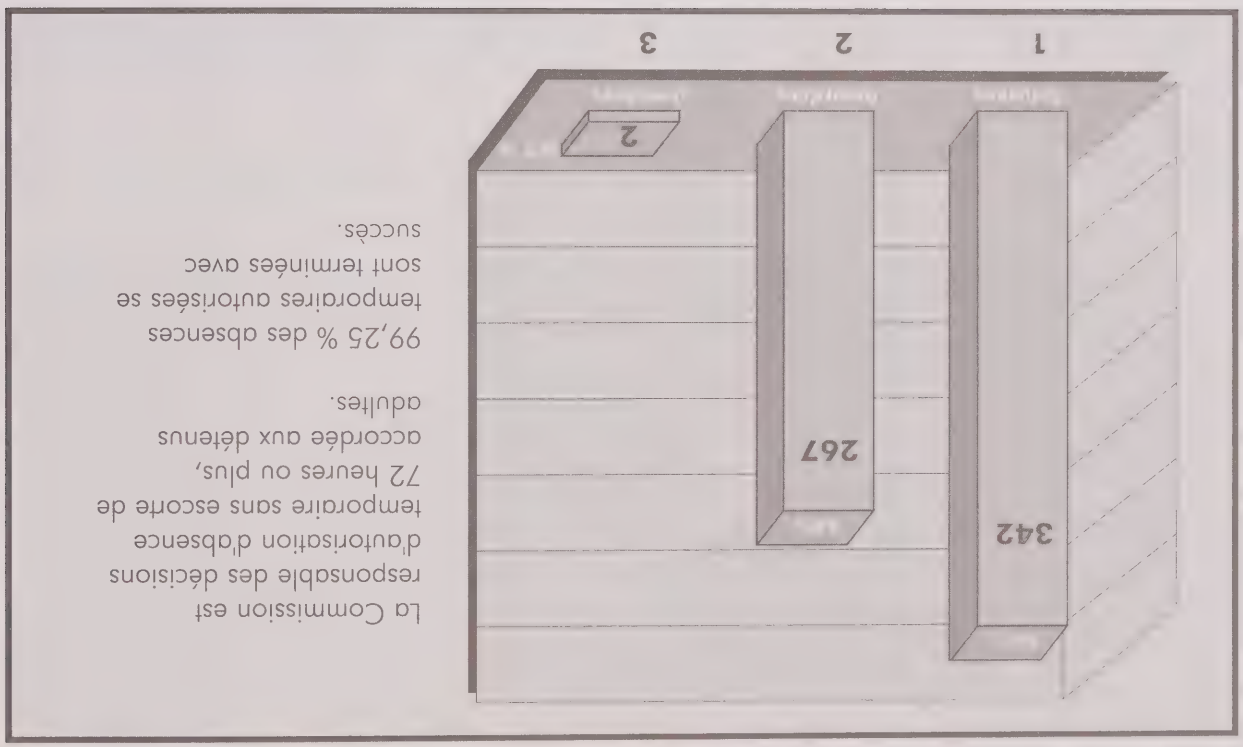


Figure 3 Libération conditionnelle : révocations et récidives

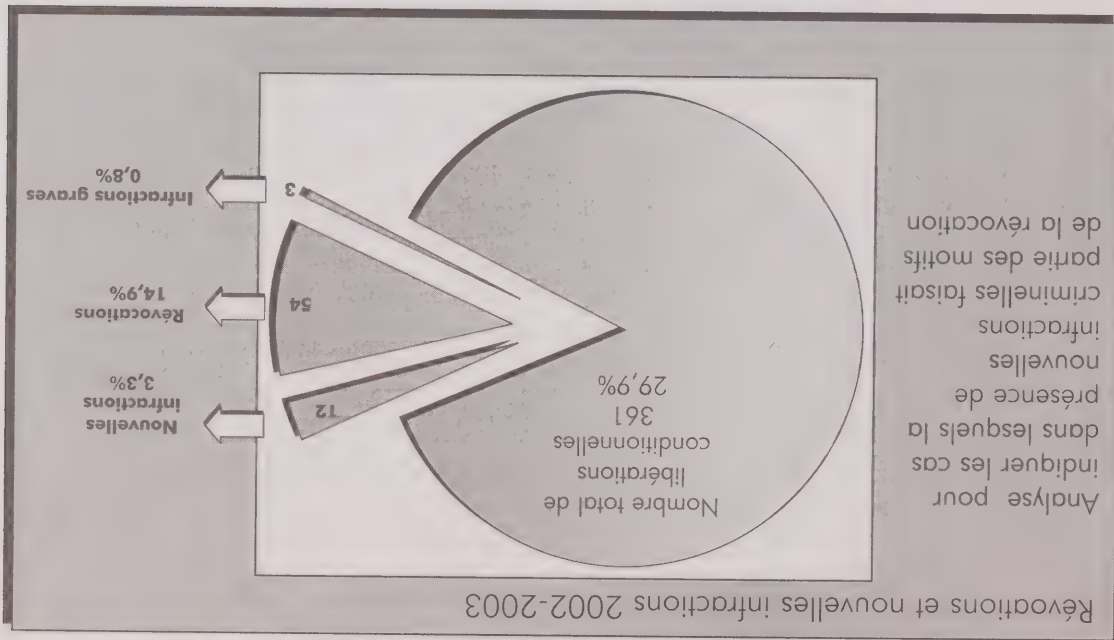
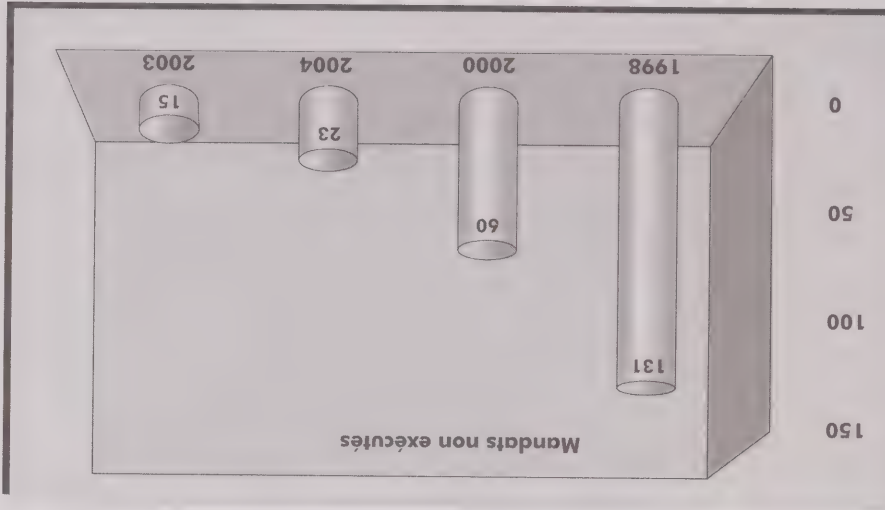


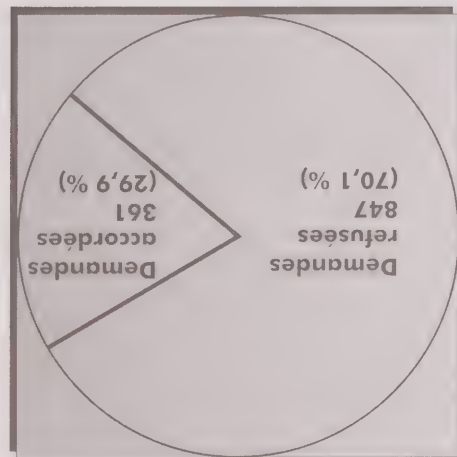
Figure 4 Mandats non exécutés



Mandats  
Depuis 1997, la  
Commission collabore  
étroitement avec la  
police pour l'exécution  
des mandats de  
suspension de la  
libération  
conditionnelle.  
En 1998, il y avait  
131 mandats non  
exécutés. À la fin de  
mars 2003, il n'y en  
que 15.

## APERÇU STATISTIQUE

Figure 1 Décisions d'autorisation et de refus de libération conditionnelle



Libération conditionnelle : Nombre de demandes accordées/refusées en 2002-2003

La figure 1 montre que 29,9 % des demandes ont été accordées, soit un taux légèrement supérieur à celui de l'année précédente qui était de 29,2 %, le pourcentage des demandes refusées étant passé de 70,8 % à 70,1 %.

Figure 2 Taux des demandes accordées : comparaison pour la dernière décennie



## APERÇU FINANCIER 2002-2003

### BUDGET ET DÉPENSES

Catégorie principale	Budget approuvé (en milliers de \$)	Dépenses réelles (en milliers de \$)	Écart entre le budget approuvé et les dépenses réelles (en milliers de \$)
Traitements et salaires	2 470,1	1 746,2	723,9
Avantages sociaux	457,1	375,9	81,2
Transports et communications	416,9	363,7	53,2
Services	664,3	415,4	248,9
Fournitures et matériel	90,4	69,6	20,8
TOTAL	4 098,8	2 970,8	1 128,0



## ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE MESURE DU RENDEMENT

Au cours de l'exercice 2002-2003, la Commission ontarienne de la libération conditionnelle et des absences méritées a établi trois critères de mesure du rendement destinés à faciliter la planification des activités et à servir d'indicateurs publics des progrès accomplis par la Commission dans ses activités de base. La Commission était déterminée à atteindre ou excéder ces objectifs – et pour les trois critères de mesure du rendement, elle a dépassé l'objectif fixé.

Mesure du rendement	Objectif 2002-2003	Résultat atteint 2002-2003
Pourcentages de délinquants qui ont récidivé alors qu'ils étaient en liberté conditionnelle	La Commission maintiendra le taux de récidive en libération conditionnelle à 4,5 % ou moins.	L'objectif a été atteint avec un taux de récidive de 3,3 % pour l'année.
Pourcentage des personnes en liberté conditionnelle dont la libération a été suspendue en raison d'une récidive grave	La Commission maintiendra le taux de suspension pour récidive grave à 2 % ou moins	Le taux de récidive grave par des personnes en liberté conditionnelle a été de 0,5 % en 2002-2003.
Pourcentage des personnes en liberté conditionnelle qui ont récidivé dans les deux ans suivant leur libération	La Commission maintiendra à 25 % ou moins le taux de récidive des personnes en liberté conditionnelle dans les deux ans suivant leur libération	Le pourcentage des personnes en liberté conditionnelle en 2000-2001 et retournées dans le système en raison d'une récidive a été de 18 %.

d'octobre 2002, la Commission avait remis ses commentaires sur chacune de ces recommandations, avec un plan d'action et un calendrier de mise en œuvre.

## PARTICIPATION DES VICTIMES

Le 19 novembre 2002, le projet de loi 60, la Loi de 2001 sur l'habilitation des victimes, a reçu la sanction royale, donnant aux victimes d'actes criminels la possibilité d'être présents en personne aux audiences de libération conditionnelle. Antérieurement, les victimes étaient autorisées à présenter à la Commission des déclarations écrites sur les répercussions de l'acte criminel les concernant. La Commission élabore actuellement un ensemble de politiques et de procédures pour assurer que les victimes puissent assister aux audiences et que les membres de la Commission et les contrevenants comprennent clairement les effets des actes criminels sur les victimes et leur famille. Cela permettra aussi d'assurer que les contrevenants et les membres de la Commission comprennent bien les préoccupations des victimes concernant la mise en liberté proposée de contrevenants.

La Commission est fermement en faveur de l'initiative visant à renforcer la prise en compte du droit des victimes dans le processus de prise de décisions; elle est aussi favorable à une procédure plus ouverte et plus responsable à l'égard du public, par le biais de la participation des victimes.

Au cours de 2002-2003, la Commission, en consultation avec le Secrétariat des nominations et le ministère, a élaboré une procédure de recrutement pour la sélection de ses membres. Les critères de sélection portent sur l'éducation, l'expérience, les connaissances, les aptitudes, les compétences et les aptitudes personnelles. Une procédure d'entrevue a également été établie de façon officielle. Les entrevues sont conduites par un comité de trois membres comprenant le président de la Commission, un représentant du bureau du ministre et un fonctionnaire du ministère. Cette procédure officielle a été utilisée au début de l'année 2003 pour recruter deux nouveaux membres de la Commission.

## RÉPONSE AU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

En 2001-2002, le vérificateur provincial a effectué une vérification de la Commission. Cette vérification visait à :

1. déterminer si la Commission disposait des procédures nécessaires pour assurer que les décisions en matière de libération conditionnelle sont conformes à la législation et aux politiques de la Commission; et
2. mesurer l'efficacité de la Commission à contribuer à la sécurité publique et à faciliter la réintégration des contrevenants dans la société, et établir un rapport à ce sujet.

Les analyses sur place ont pris fin en mars 2002 et le rapport préliminaire a été produit et présenté pour discussion en mai 2002. L'ébauche du rapport contenait sept recommandations sur lesquelles la Commission pouvait faire des observations dont il serait tenu compte dans le rapport final. À la fin

## TRANSFORMATION

La réalisation du Projet de renouvellement de l'infrastructure (adultes) du ministère a donné lieu à une redistribution importante de la population de contrevenants et des cas traités par la Commission.

Afin de s'adapter à ces changements, la Commission a effectué une restructuration importante de son organisation et a fermé ses quatre bureaux régionaux : Est (Merrickville), Ouest (Guelph), Sud (Toronto) et Nord (Sudbury). Elle a créé de nouveaux secteurs de services à l'intérieur ou à proximité de trois grands établissements correctionnels provinciaux (Centre correctionnel Maplehurst, Centre correctionnel du Centre-Nord et Centre correctionnel du Centre-Est) afin de mieux s'aligner l'évolution de la structure du système correctionnel de l'Ontario et s'y intégrer. Ce changement s'est accompagné de l'élimination de postes administratifs et de soutien avec, parallèlement, la création de nouveaux postes aux nouveaux emplacements afin d'offrir un soutien plus efficace pour la préparation et l'administration des cas.

Les nouveaux secteurs de services, soit celui du Sud-Ouest à Milton, du Centre-Nord à Penetanguishene et du Centre-Est à Lindsay sont complètement opérationnels depuis mars 2003. L'installation dans des locaux communs, le regroupement des procédures administratives et le partage de l'information avec de grands établissements correctionnels permettent à la Commission d'améliorer nettement son rendement pour la préparation des cas, la prise de décisions de nature judiciaire, le suivi des contrevenants et l'intervention au besoin ainsi que la révision des décisions, le traitement des plaintes et l'administration de l'organisme. Grâce à cette restructuration, la Commission dispose de membres à temps plein (personnes

## FORMATION

nommées) et d'agents chargés des cas (membres du personnel) sur place, dans les secteurs de services. Cette nouvelle structure permet aussi de mieux informer les détenus sur la libération conditionnelle et d'assurer que l'information provenant de diverses sources est conforme aux normes rigoureuses de la Commission.

L'apprentissage permet d'obtenir un organisme plus responsable, axé sur ses activités de base et sur l'amélioration de la qualité de ses services. La Commission est déterminée à favoriser la formation et le développement de ses membres et de son personnel. La Commission se veut un organisme qui encourage l'apprentissage à tous les niveaux : apprentissage des clients, apprentissage organisationnel, apprentissage en équipe et apprentissage individuel. L'apprentissage prend diverses formes. En raison de son importance transformationnelle et d'un certain nombre de nouvelles nominations, en 2002-2003, la Commission a concentré ses efforts sur la formation structurée en remaniant tous ses programmes de formation de base et en créant de nouvelles initiatives de formation pour le personnel et les membres. Un certain nombre d'activités ont eu lieu au cours du dernier trimestre de 2003, notamment :

- un nouveau cours de formation de base, d'une durée de cinq jours, pour les agents chargés des cas;
- un cours de trois jours pour les présidents d'audience, et
- un cours de formation de base de quatre jours pour les nouveaux membres nommés de la Commission.

## À PROPOS DE L'ABSENCE TEMPORAIRE...

Au cours de l'exercice 2001-2002, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées a acquis de nouvelles responsabilités, dont certains volets du Programme d'absence temporaire.

Au niveau fédéral, le programme d'absence temporaire (qui constitue parfois une étape préparatoire à la libération conditionnelle) existe depuis plusieurs décennies. En Ontario, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, le pouvoir d'accorder ou de refuser des absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus a été délégué à la Commission.

Le Programme d'absence temporaire permet à des détenus provinciaux soigneusement sélectionnés et qui satisfont aux critères d'admissibilité de réintégrer la société en servant une partie de leur peine au sein de la collectivité. Le détenu peut obtenir le privilège de s'absenter de l'établissement correctionnel pendant une durée donnée.

Une fois que le but de son absence a été atteint, le détenu doit retourner dans l'établissement correctionnel. Une absence temporaire peut être autorisée pour des raisons médicales ou humanitaires ou pour favoriser la réinsertion du délinquant.

La Commission peut autoriser une absence temporaire d'au plus 60 jours, renouvelable.

L'absence temporaire diffère de la liberté conditionnelle. Elle peut être accordée dans un but bien précis aux détenus qui ont purgé un sixième de leur peine, qui ne font pas l'objet d'accusations ou de mandats non réglés (sauf si un cautionnement a été accordé pour ces

accusations) et qui font preuve d'un comportement exemplaire dans un établissement correctionnel provincial. Si le tribunal fait une recommandation concernant une absence temporaire, le dossier du détenu peut être examiné à tout moment.

L'absence temporaire donne aux détenus la possibilité de participer à des activités communautaires ou à des programmes d'éducation ou d'emploi. Elle aide aussi les détenus à maintenir leurs relations et responsabilités familiales.

La Commission continue à travailler en étroite collaboration avec les superintendants des établissements correctionnels qui restent responsables des décisions relatives aux absences sous escorte et aux absences temporaires de moins de 72 heures.

La Commission, par le biais de ses membres, représente la collectivité en général. Ceux-ci décident de l'admissibilité des détenus et sont responsables de toutes les absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus.



L'ombudsman et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également, à la demande d'un contrevenant, demander une révision d'une décision ou de procédures de la Commission.

Commission étudient les résultats de cette évaluation et d'autres rapports afin de prendre des décisions responsables sur la libération des contrevenants dans la collectivité.

La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation linguistique, d'assistance juridique ou d'assistance générale. Dans le cadre de la préparation à l'audience, les contrevenants peuvent consulter tous les renseignements pertinents contenus dans leur dossier que la Commission utilisera pour prendre sa décision.

Les victimes peuvent présenter des renseignements que la Commission examinera avant de prendre sa décision. Elles peuvent le faire par écrit, par téléphone ou en se présentant à un bureau de secteur de la Commission. Sur demande, elles sont informées de la décision de la Commission, des motifs de cette décision et des conditions spéciales concernant directement la victime. La Commission élabore actuellement un ensemble de politiques et de procédures dans le cadre de l'application du projet de loi 60, la Loi de 2007 sur l'habilitation des victimes, qui permettra aux victimes d'assister aux audiences de libération conditionnelle à titre d'observateurs ou pour faire une déclaration directement aux membres de la Commission à propos des répercussions de l'acte criminel.

## RÉVISION DES DÉCISIONS

Tout détenu qui s'estime lésé par la décision de la Commission peut en demander la révision en s'adressant par écrit au président. Le président peut confirmer la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience.

## À PROPOS DE LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE...

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées se fonde sur les critères établis par la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral ainsi que sur les textes législatifs qui se rapportent à la Loi sur le ministère des Services correctionnels, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle est d'avis que :

- une récidive du délinquant avant l'expiration légale de la peine qu'il purge ne présentera pas un risque inacceptable pour la société; cette libération contribuera à la protection de la société en favorisant la réinsertion sociale du contrevenant en tant que citoyen respectueux des lois.

## ADMISSIBILITÉ

Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la sentence est de six mois ou plus sont systématiquement convoqués à comparaître en personne devant la Commission pour une audience, tandis que ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

## PROCESSUS D'AUDIENCE

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province dans chacun de ses trois secteurs de services. Pour examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la libération conditionnelle ou de reporter la décision à une date ultérieure, le quorum est de deux membres, généralement un membre à plein temps et un

membre à temps partiel représentant la communauté.

Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit au détenu les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore. Si les deux membres ne parviennent pas à une décision unanime, le cas doit être reporté devant un quorum de trois personnes, et des membres différents sont alors choisis. Les statistiques montrent que cette situation se produit rarement.

La Commission est autorisée par la loi à accorder ou refuser la mise en liberté conditionnelle. Elle peut aussi reporter sa décision. Les membres de la Commission ne peuvent pas accorder la libération conditionnelle à un délinquant ayant commis une infraction grave s'il manque des renseignements importants, notamment ceux que contiennent les rapports circonstanciés de la police. Dans de tels cas, l'audience de mise en liberté conditionnelle est reportée à une date ultérieure.

Pour tous les candidats admissibles, les plans de libération conditionnelle doivent couvrir la durée entière de la peine jusqu'à la date d'expiration du mandat d'incarcération. La supervision des personnes en liberté conditionnelle est assurée par les agents de probation et de libération conditionnelle du ministère, dans les bureaux locaux de probation et de libération conditionnelle. La Commission participe à cette supervision et en fait le suivi par le biais de communications régulières avec ces agents. La Commission est autorisée à suspendre la libération conditionnelle en cas de violation présumée des conditions de celle-ci; elle peut ensuite la rétablir, la révoquer ou y mettre fin.

## NOTRE MANDAT

La Commission est un tribunal administratif responsable de la libération conditionnelle de personnes détenues avant la fin normale de leur mandat d'incarcération.

La Commission est la seule autorité en Ontario à détenir les pouvoirs d'accorder la liberté conditionnelle à des détenus adultes purgeant une peine de moins de deux ans dans un établissement correctionnel provincial.

Les pouvoirs de la Commission reposent sur deux lois - une loi fédérale, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, et une loi provinciale, la Loi sur le ministère des Services correctionnels, et leurs règlements.

Les responsabilités et rôles respectifs, au niveau administratif, de la Commission et du ministère sont définis dans un protocole d'entente.

## NOTRE VISION

La vision de la Commission reflète la détermination d'offrir un programme pertinent, efficace et responsable.

La priorité absolue de la Commission, en accord avec la vision du secteur judiciaire, continue d'être la sûreté et la sécurité des citoyennes et des citoyens de l'Ontario.

## PARTENAIRES ET CLIENTS

La Commission constitue un élément essentiel du système de justice pénale en Ontario. Elle s'appuie sur le ministère pour la prestation des services de soutien communs, comme les services financiers et informatiques ainsi que pour des services spéciaux (notamment l'accès aux dossiers des contrevenants et les lieux

d'audience dans les établissements correctionnels), selon les termes d'un protocole d'entente entre la Commission et le ministère. La Commission poursuit ses efforts en vue de promouvoir la participation des parties intéressées (tribunaux, police, services correctionnels et victimes) dans le processus de prise de décision concernant les libérations conditionnelles.

Les partenaires de la Commission comprennent notamment les superintendants, les chefs de secteur, les agents de probation et de libération conditionnelle, le personnel de surveillance des absences temporaires, les agents des services correctionnels et le personnel des cliniques juridiques. La Commission travaille également en collaboration avec la police, les procureurs de la Couronne, les juges, Services correctionnels Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, les victimes, les répondants des personnes en liberté conditionnelle et d'autres autorités responsables de la libération conditionnelle au Canada, dont la Commission nationale des libérations conditionnelles, la commission de la libération conditionnelle de la Colombie-Britannique et la Commission québécoise des libérations conditionnelles.

La Commission permet la participation du détenu, et souvent de son représentant, dans ses instances. La Commission fait également participer le public à ses activités par le biais d'initiatives de communications et d'éducation.

INTRODUCTION

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées est un organisme de nature judiciaire du gouvernement provincial dont le mandat est de gérer un système de libération conditionnelle rigoureux et discipliné au nom de la population de l'Ontario.

L'origine de la Commission des libérations conditionnelles remonte à 1910 et la province de l'Ontario y recourt depuis plus de 90 ans. Lors de sa création, le mandat de la Commission se limitait à formuler des recommandations sur la portion indéterminée des peines purgées par les contrevenants provinciaux; en 1978, ce mandat a été élargi pour y inclure les pleins pouvoirs de rendre toute décision en matière de libération conditionnelle des détenus relevant de la compétence de la province. Le 3 juillet 2001, la Commission des libérations conditionnelles est devenue la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées; un nouveau règlement promulgué en décembre 2001 lui conféra également l'autorité de rendre des décisions sur les demandes d'absence temporaire d'au moins 72 heures.

La sécurité de la collectivité demeure le critère déterminant de toutes les décisions de la Commission relatives aux libérations conditionnelles. De concert avec ses partenaires de l'administration de la justice criminelle et avec les victimes d'actes criminels et le public, la Commission est déterminée à renforcer son rôle dans le processus des libérations conditionnelles et à inspirer confiance dans le modèle ontarien des libérations contrôlées et responsables des contrevenants dans la collectivité.

NOTRE MISSION

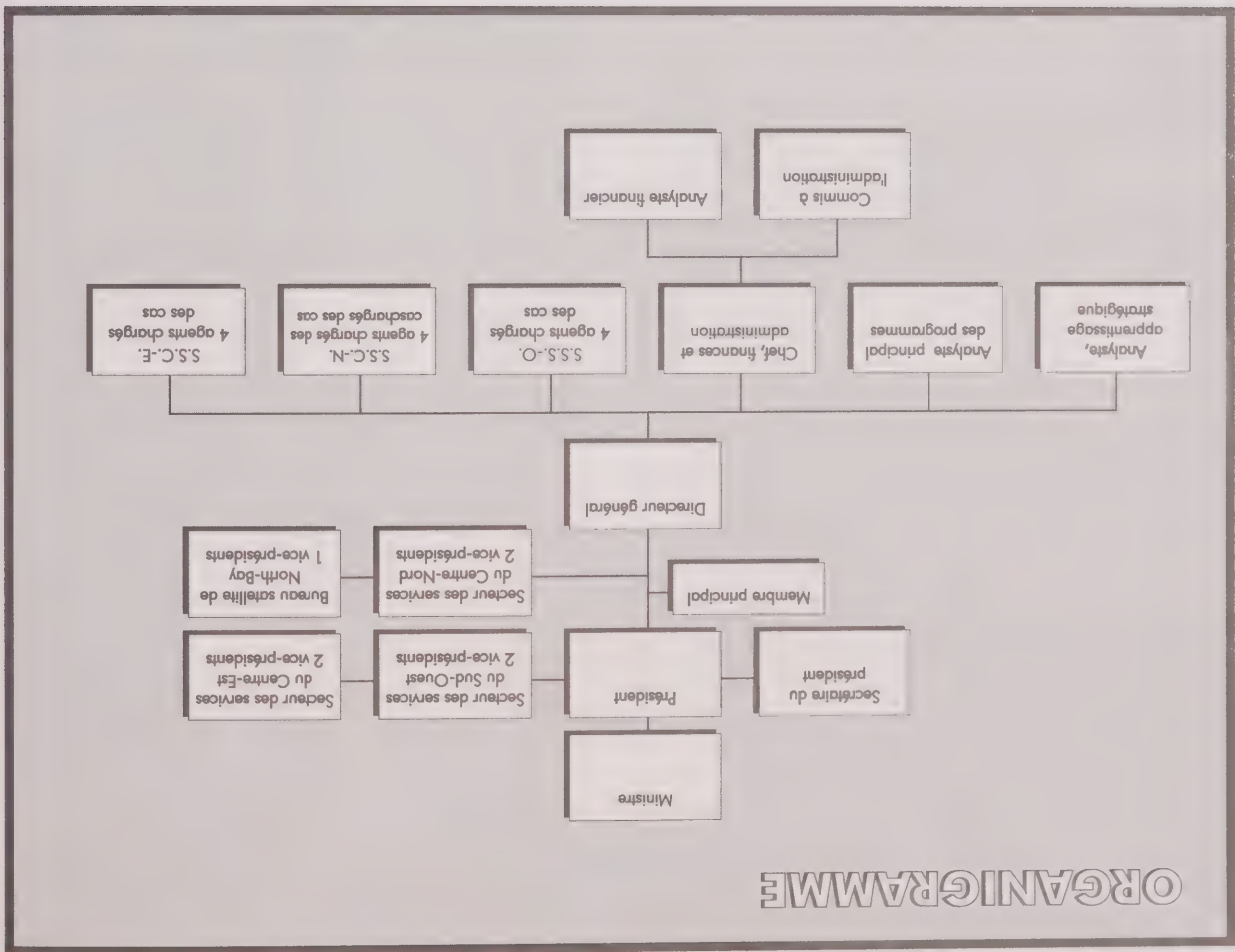
La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées continue à engager la participation de la collectivité par la voix des membres nommés qui y siègent, assurant ainsi l'indépendance des décisions concernant les libérations conditionnelles.

En tant qu'organisme faisant partie du système canadien de justice pénale, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées détient les pouvoirs, que lui confère la loi, d'accorder la libération conditionnelle supervisée à des contrevenants qui purgent une peine dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La Commission, à laquelle siègent des représentants de la collectivité, accepte volontiers les observations de tous les intéressés, y compris les victimes d'actes criminels, afin de l'aider à prendre des décisions indépendantes, équitables et objectives. Elle s'efforce d'atteindre son objectif principal, la protection du public, en ne libérant que les contrevenants considérés comme présentant un risque qui peut être géré.

La Commission est responsable des décisions en matière de libération conditionnelle et des absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus, pour des détenus adultes purgeant des peines dans des établissements correctionnels de la province. Les deux types de libération sont assujettis à des critères de risque rigoureux, basés sur l'examen des documents pertinents ainsi que sur l'audition en personne du détenu, conduite par un quorum de deux membres de la Commission représentant la collectivité.



# ORGANIGRAMME



## Nominations par décret

10 personnes à temps plein  
43 personnes à temps partiel \*

\* Également désignées sous le nom de membres à temps partiel représentant la collectivité, ces personnes reçoivent une indemnité journalière pour leur participation aux audiences et aux réunions d'examen des cas concernant les libérations conditionnelles et les absences temporaires.

## Administration

4 cadres  
15 employés de soutien

## MEMBRES DE LA COMMISSION ONTARIENNE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES ET DES MISES EN LIBERTÉ MÉRITÉES

Au 31 mars 2003

La Commission est un organisme indépendant constitué de membres de la collectivité nommés par ordre en conseil afin de prendre des décisions en matière de libérations conditionnelles. Les membres de la Commission viennent de diverses régions de la province et représentent toute une variété d'expériences et d'origines culturelles et ethniques. Les membres de la Commission reçoivent tous une formation pour l'exécution des tâches et responsabilités qui leur incombent.

### Président

THÉORÉT, J. Louis

Membre principal

MURPHY, Dennis

### Vice-présidents (Membres à temps plein)

ADAMS, James. K

BARR, Margaret

MCCULLOUGH, John

AHARA-GOEBELLE, Roslyn

FRANKLIN, Terry

TERSTEEGE, Christine

BARBER, Bruce

LEADSTON, Gary

### Membres à temps partiel représentant la collectivité

AKBARALI, Kamal

CLARKE, Michael

COLLINS, Frank

DALAIRE, Michel

GOEBEL, Fred

LAMIRANDE, Maurice

MACKLEM, John

MCACULIFFE, Stephen

MONTGOMERY, Jan

PARKER, Edward

PRENDERGAST, Paul

RUSSELL, Ian

SOUTHWELL, Joseph

THORNLEY, Roy

WILLIAMS, Roderick

BASS, Harvey

CLARKE, Roger

CRANE, Karen

DELLA FORTUNA, Sergio

HELPPARD, Lynn Raymond

LAUON, Guy

MATTHEWS, A.L. (Al)

MCDONUGALL, Daniel

MURUMETS, Walter

PENNOCK, Bob

RICHARDSON, Susan

SAYEAU, Patrick

STURGEON, Neil

USBORNE, William

CELENTANO, Ralph

CLEMENT, Richard

CURTIS, W.M. Gerald

FRANCOZ, Joseph

HINDER, Steven

MACINTOSH, Norman

MCAFFER, Dennis

MERRIMEN, Robert

MYERS, Ralph

PHILLIPS, Gerald

ROWSELL, Henry

SMITH, Robert

SULLIVAN, Dawn

VIAU, Marlene



Commission ontarienne  
des libérations conditionnelles  
et des mises en liberté méritées

Bureau de la  
Présidence

415 rue Yonge  
pièce 1803  
Toronto ON M5B 2E7  
Téléphone: (416) 325-4480  
Télécopieur: (416) 325-4485

Ontario Parole  
and Earned Release  
Board

Office of the  
Chair

415 Yonge Street  
Suite 1803  
Toronto ON M5B 2E7  
Telephone: (416) 325-4480  
Facsimile: (416) 325-4485

L'honorable Monte Kwinter  
Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, aux fins d'approbation, le rapport annuel de la  
Commission des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées  
pour 2002-2003, conformément à l'article 40 de la *Loi sur le ministère des Services  
correctionnels*.

Cette année a été spécialement chargée pour la Commission, qui a réussi à finaliser et  
mettre en œuvre une nouvelle structure administrative, former un nombre considérable  
de personnes nouvellement nommées par décret, contribuer au plan de mise œuvre pour  
le projet de loi 60, la *Loi sur l'habilitation des victimes*, et répondre aux recommandations  
du rapport de vérification de l'optimisation des ressources 2002 du Bureau du vérificateur  
provincial de l'Ontario.

Les changements apportés en 2002-2003 ont résulté en une restructuration en direction  
d'une meilleure prestation des services, d'engagements revêtus envers l'éducation  
continue et d'un rendement amélioré dans les domaines d'activités de base.

Comme toujours, l'engagement de la Commission à l'égard de la sécurité communautaire  
demeure sa priorité. L'amélioration de la responsabilité et de la transparence dans le  
processus de prise de décisions est d'une importance primordiale.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le président,

*J. Louis Thériault*

J. Louis Thériault

Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées



Ministère de la Sécurité communautaire  
et des Services correctionnels

Bureau du ministre

25, rue Grosvenor  
18<sup>e</sup> étage  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tel : 416-325-6067  
Téléc. : 416-325-6067

Ministry of Community Safety  
and Correctional Services

Office of the Minister

25 Grosvenor Street  
18<sup>th</sup> Floor  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tel : 416-325-6067  
Fax: 416-325-6067

L'honorable James K. Bartleman  
Lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2003.

Cet exercice a été marqué par des changements en profondeur à la Commission, en raison de la mise en œuvre de la nouvelle structure administrative et centrale qui remplace l'ancien modèle régional. Les nouveaux secteurs de service sont conçus pour rapprocher les activités de la Commission du renouveau de l'infrastructure qui s'opère dans la division des services correctionnels du ministère.

La présentation du projet de loi 60, la *Loi sur l'habilitation des victimes*, à l'automne 2002, a préparé le terrain pour permettre aux victimes d'assister aux enquêtes sur le cautionnement et de décrire à la commission des libérations conditionnelles les répercussions des actes criminels sur elles et leurs familles ainsi que leurs effets à long terme.

J'espère que les membres de l'Assemblée législative et vous-même trouverez le rapport instructif.

Veillez agréer, Monsieur le lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

Monte Kwinter





# TABLE DES MATIÈRES

3 LETTRES DE PRÉSENTATION

5 MEMBRE DE LA COMMISSION

6 ORGANIGRAMME

7 INTRODUCTION

9 LIBÉRATION CONDITIONNELLE

11 ABSENCE TEMPORAIRE

12 FAITS SAILLANTS

14 MESURES DU RENDEMENT

15 APERÇU FINANCIER

16 DIAGRAMMES STATISTIQUES

Pour obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées, veuillez communiquer avec la Commission aux coordonnées suivantes :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées

Bureau du président

415, rue Yonge, bureau 1803

Toronto (Ontario) M5B 2E7

416 325-4480 (téléphone)

416 325-4485 (télécopieur)

ou visitez notre site Web à

[www.operb.gov.on.ca](http://www.operb.gov.on.ca)



Ontario

Pour obtenir des renseignements concernant la libération d'une personne détenue sous responsabilité provinciale qui se trouve en liberté conditionnelle ou en absence temporaire, les victimes et autres membres du public peuvent appeler la Ligne d'aide aux victimes au 1 888 579-2888. Dans la région du grand Toronto, veuillez composer le 416 314-2447.



**2002 - 2003**

**RAPPORT ANNUEL**

**COMMISSION  
ONTARIENNE DES  
LIBÉRATIONS  
CONDITIONNELLES ET  
DES MISES  
EN LIBERTÉ  
MÉRITÉES**

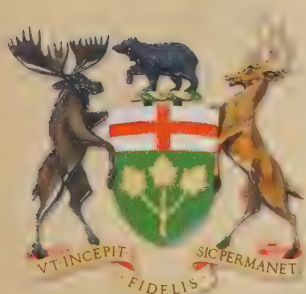




# The Ontario Parole and Earned Release Board

CA20N  
RI50  
- A56

Annual Report  
2003/2004





## TABLE OF CONTENTS

Letters of Transmittal .....	3
Board Membership .....	5
Staff Members .....	6
Organizational Chart .....	7
Background.....	8
Parole .....	10
Temporary Absence .....	12
Highlights .....	13
Fiscal Overview .....	15
Statistical Charts .....	16

Additional copies of this report or more information about the Ontario Parole and Earned Release Board may be obtained by contacting:

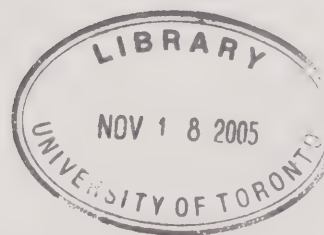
Office of the Chair  
Ontario Parole and Earned Release Board  
415 Yonge Street, Suite 1803  
Toronto, Ontario M5B 2E7

(416) 325-4480 (phone)

(416) 325-4485 (fax)

Or visit our site on the Internet at [www.operb.gov.on.ca](http://www.operb.gov.on.ca)

For information regarding the release of a provincial offender on parole or temporary absence, victims and other members of the public may call the **Victim Support Line** at 1-888-579-2888. In the Greater Toronto Area, please call (416) 314-2447.







**Ministry of Community Safety  
and Correctional Services**

Office of the Minister

25 Grosvenor Street  
18<sup>th</sup> Floor  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tél: 416-325-0408  
Fax: 416-325-6067

**Ministère de la Sécurité communautaire  
et des Services correctionnels**

Bureau du ministre

25, rue Grosvenor  
18<sup>e</sup> étage  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tél.: 416-325-0408  
Téléc.: 416-325-6067



The Honourable James K. Bartleman  
The Lieutenant Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

It is my pleasure to present to you the annual report of the Ontario Parole and Earned Release Board for the fiscal year ending March 31, 2004.

The Board's legislated mandate has been met with community safety as the primary area of concern in all of its decision-making.

I trust you and the members of the Legislative Assembly will find the report informative.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Monte Kwinter". The signature is fluid and cursive, with a large initial "M" and a long, sweeping underline.

Monte Kwinter  
Minister of Community Safety and Correctional Services

**Ontario Parole  
and Earned Release  
Board**

Office of the  
Chair

415 Yonge Street  
Suite 1803  
Toronto ON M5B 2E7

Telephone: (416) 325-4480  
Facsimile: (416) 325-4485

**Commission ontarienne  
des libérations conditionnelles  
et des mises en liberté méritées**

Bureau de la  
Présidence

415 rue Yonge  
pièce 1803  
Toronto ON M5B 2E7

Téléphone: (416) 325-4480  
Télécopieur: (416) 325-4485



The Honourable Monte Kwinter  
Minister of Community Safety and Correctional Services

Minister,

It is my privilege to submit for your approval the annual report of the Ontario Parole and Earned Release Board for 2003-2004, in accordance with Section 40 of the *Ministry of Correctional Services Act*.

Meeting the Board's legislative mandate and our commitment to community safety remain as priorities. The Board was well prepared as the new legislation permitting victims to participate in the parole process and media and observers to attend hearings was implemented.

Yours truly,

J. Louis Théorêt  
Chair  
Ontario Parole and Earned Release Board

## BOARD MEMBERSHIP

A hallmark of the Board's independence is that through the active participation of Board members drawn from communities across the province, it renders thorough and independent judgments about individual parole and temporary absence decisions.

Board members are recruited through a formal

selection process that includes an interview and focuses on areas of education, experience, knowledge, abilities, community service and personal suitability. Members are appointed by order-in-council and are trained for their task.

### Members as of March 31, 2004

#### **Chair**

THÉORÊT, J. Louis

#### **Vice Chairs**

#### **(Full Time Members)**

ADAMS, James. K

AHARA-GOEBELLE, Roslyn

BARBER, Bruce

BARR, Margaret

FRANKLIN, Terry

MCCULLOUGH, John

TERSTEEGE, Christine

#### **Community**

#### **(Part-Time Members)**

AKBARALI, Kamal

AULD, Karen

BLASS, Harvey

CAVA, Thomas

CELENTANO, Ralph

CLARKE, Michael

CLARKE, Roger

CLEMENT, Richard

COLLINS, Frank

CURTIS, W.M. Gerald

DALAIRE, Michel

DELLA FORTUNA, Sergio

FRANCOZ, Joseph

GOEBEL, Fred

HELPARD, Lynn Raymond

HINDER, Steven

LAUZON, Guy

MACINTOSH, Norman

MATTHEWS, A.L. (AL)

MCAFFER, Dennis

MCAULIFFE, Stephen

MCDUGALL, Daniel

MERRIMEN, Robert

MONTGOMERY, Jan

MORROW, Ric

MYERS, Ralph

PENNOCK, Bob

PHILLIPS, Gerald

PRENDERGAST, Paul

RICHARDSON, Susan

ROLLINS, Doug

ROWSELL, Henry

RUSSELL, Ian

SAYEAU, Patrick

SMITH, Robert

SOUTHWELL, Josph

STURGEON, Neil

SULLIVAN, Dawn

THORNLEY, Roy

USBORNE, William

VAN OOSTEN, John

VIAU, Marlene

WILLIAMS, Roderick

## STAFF MEMBERS OF THE ONTARIO PAROLE AND EARNED RELEASE BOARD

*As of March 31, 2004*

### **Executive Director**

O'CONNELL, Kim

### **Secretary to the Chair**

ALFONSO, Daisy

### **Co-ordinator Finance and Administration**

WILSON, Debbie

### **Senior Program Analyst**

KENN, Lynn

### **Financial Analyst**

POPOV, Stan

### **Board Case Officers,**

#### **Central East Service Sector (Lindsay)**

BALJAK, Ann

MACDONALD, Heather

### **Board Case Officers,**

#### **Central North Service Sector (Midland)**

CORBEIL, Lise

PENDLEBURY, Zena

RAFTER, Tracy

### **Board Case Officers,**

#### **South West Service Sector (Milton)**

AJANEY, Mona

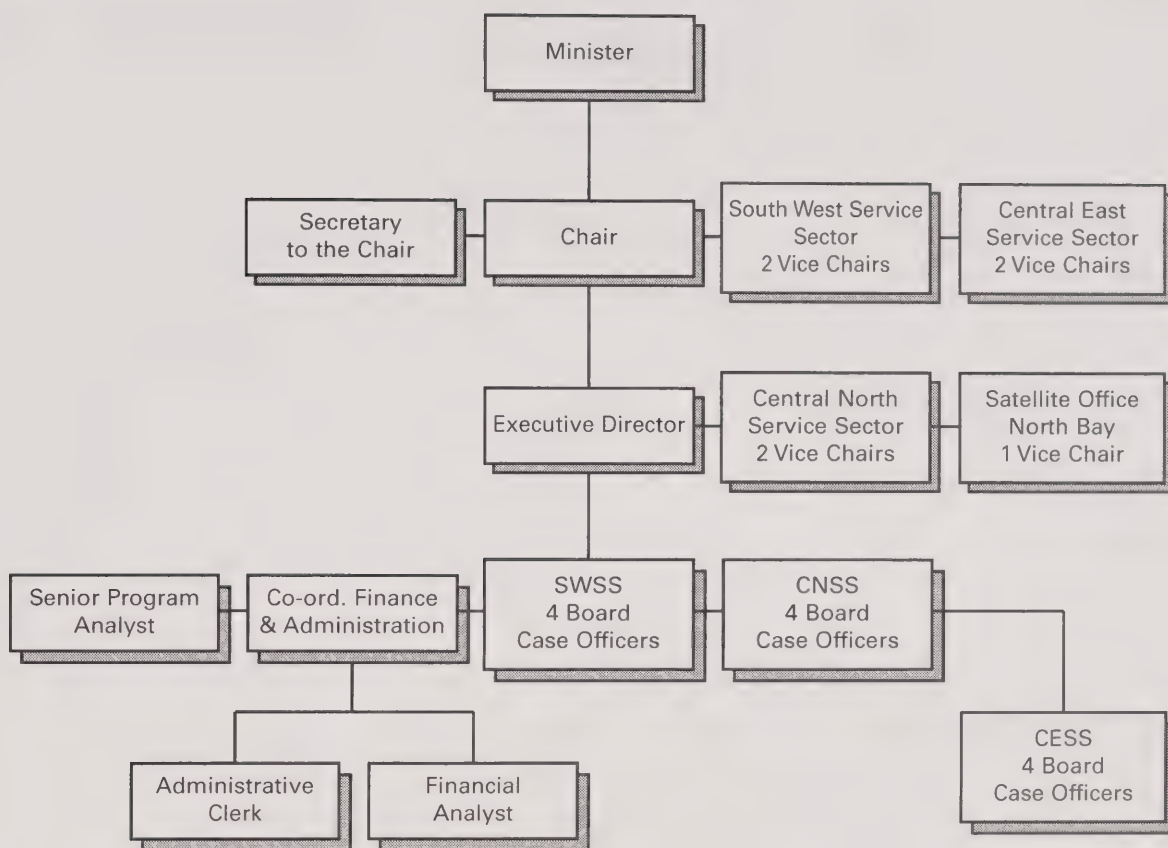
FALK, Martha

LAGINSKI, Josee

RICHARDSON, Aleta



## ORGANIZATIONAL CHART



### Order-In-Council Appointments Administration

8 Full-time Appointees

3 Senior Staff

43 Part-time Appointees \*

15 Support Staff

\* Also referred to as community part-time members, they are paid on a per diem basis to participate in parole and temporary absence hearings and case review meetings.

## BACKGROUND

Beginning with the Ontario Parole Commission in 1910, the province of Ontario has had a continuously operating Board for over 94 years, the oldest in Canada.

Originally limited to making recommendations on the indefinite portion of sentences served by provincial offenders, the Board was reconstituted as a full provincial paroling authority in 1978.

In July 2001, the Ontario Board of Parole became the Ontario Parole and Earned Release Board and regulation changes in December 2001 gave the Board the authority to make decisions on requests for temporary absences of 72 hours or longer, making the Board the primary authority for the conditional release of offenders to the community.

---

### Mandate

The Board is an administrative tribunal responsible for the conditional release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence.

The Board is authorized by the federal *Corrections and Conditional Release Act* and the provincial *Ministry of Correctional Services Act* and its

regulations to consider for parole, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The guiding principle underlying conditional release decision-making holds the protection of society to be paramount.

### Mission Statement

The Ontario Parole and Earned Release Board, a component of the criminal justice system is an independent tribunal whose members reflect the diversity of our province and are appointed on the merit of their community involvement and decision making ability.

The Board contributes to the protection of society by deciding if eligible offenders in provincial correctional facilities who do not pose an undue risk, will be permitted to serve their full sentences under

supervision in the community with conditions of release set by the Board.

In making release decisions, the board considers information from the justice system, offenders, victims and the community and strives to afford offenders an opportunity to redress individual and social relationships they have harmed.

The Board pursues its primary goal of protecting the community by releasing only those offenders considered to be a manageable risk.

## **Our Vision**

The primary concern of the Board, consistent with the vision of the justice sector, continues to be a safer Ontario.

The Board is committed to deliver a relevant, efficient and accountable program that builds confidence in the work we do.

## **Partnerships**

The Board is committed to protecting society by effectively assessing risk and making informed release decisions and providing the appropriate conditions of release for offenders through the re-integration process.

In accordance with legislation and the principles of restorative justice, the Board strives to represent and be sensitive to a concept of community that includes

victims, the public, offenders and other interested individuals. It is essential that we work with our partners in the criminal justice system (police, Crown attorneys, judges, ministry staff) to ensure we receive the information required for independent decision-making.

## ABOUT PAROLE

The Ontario Parole and Earned Release Board considers criteria outlined in the federal *Corrections and Conditional Release Act* and legislation covering the provincial *Ministry of Correctional Services Act*, which specifies that the Board may grant parole if:

- The offender will not, by reoffending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and,
- The release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.

---

### Eligibility

Offenders are eligible for conditional release upon serving one third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically

scheduled for an in-person hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

### The Application

Ministry staff, through the Institutional Liaison Officer, assist the offender in developing a release plan for community re-entry. Probation and parole officers investigate the content of the application and prepare an assessment of the offender's plan.

The offender's institution also shares information on his/her participation in programs and progress and behaviour while incarcerated. Relevant medical and psychological assessments are included in the parole package for serious offenders.

Information relating to the offender's current conviction and criminal history are also included in

the parole package along with remarks of the sentencing judge and victim impact statements. The applicant may obtain letters of support and is able to invite family, friends or a lawyer to assist him or her in the parole hearing.

All applications that are presented to the Board for decision-making are accompanied by standardized and verified risk/needs assessments. These assessments identify areas of risk and individual needs and are important in setting release conditions.



## The Hearing

Parole hearings take place in provincial correctional institutions and are usually conducted by a quorum of two members.

The offender may be questioned before the board about his/her criminal history, behaviour in custody, participation in programs, addiction history, offence patterns and release plan. The offender may have an assistant to provide support and to speak on his/her behalf at a specified point in the hearing.

On occasion, an observer may be present at a hearing. Observers may be victims of crime, members of the offender's family, media representatives or other members of the public.

Victims have been afforded the opportunity not only to attend as observers but also to participate in the hearing through written or oral submissions.

The Board is authorized by legislation to make one of three decisions: to grant or deny parole, or defer its decisions. Board members may not grant parole to a

serious offender when critical information is not available, including information presented in police occurrence reports. In such cases, the parole hearing must be rescheduled to a later date.

In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audio taped. If a unanimous decision cannot be reached, the case has to be deferred to a three-person quorum and different members are chosen. Statistics indicate this is a rare occurrence.

Release plans for all parole candidates must cover the entire sentence up to final warrant expiry date. Parolees are supervised by the ministry's probation and parole officers (PPOs) in local communities. The Board participates and monitors the supervision through regular contact with the PPO. The Board is authorized to suspend parole when there is an alleged violation of the terms and conditions of release and subsequently may continue, revoke or terminate it.

## Decision Review

There is no appeal of the Board's decisions to an outside court, tribunal or other body. However, an offender who is not satisfied by the Board's decision may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

The Ombudsman for the province or the Ontario Human Rights Commission, at the request of the offender, may also initiate a review of Board decisions or processes.

## ABOUT TEMPORARY ABSENCE

The temporary absence program allows carefully selected provincial inmates, who have met the eligibility criteria, to prepare for full integration into society by serving a portion of their sentences in the community. The inmate may be granted the privilege of being absent from an institution under terms and conditions for short well-defined periods.

Once the reason for the absence is complete, the inmate is required to return to the institution. The conditions for granting a temporary absence may be based on medical, compassionate, humanitarian or rehabilitative reasons.

Superintendents of correctional facilities and members of the Board share the decision-making authority for temporary absences.

Superintendents have responsibility for all temporary absences that are escorted or under 72 hours in duration. The Board has responsibility for all unescorted temporary absences, the duration of which is 72 hours and longer.

The Board may grant a temporary absence for a period up to 60 days, which is subject to renewal.

Temporary absence differs from parole. Temporary absence may be granted for a specific purpose at any time after the inmate has served one-sixth of his/her sentence, is free of outstanding charges or warrants

(except if bail has been granted on those charges) and has exemplary behaviour while incarcerated in a provincial institution. If the court makes a recommendation for temporary absence, the inmate may be reviewed at any time.

The temporary absence program allows inmates the opportunity to participate in community programming, education or employment. It also assists the inmate in maintaining family relationships and responsibilities.

In 2003-2004, the Board redefined its philosophy on temporary absences for rehabilitative reasons for offenders serving sentences of six months or longer. The Board believes in a release continuum that encourages temporary absences as a means to prepare an offender for parole. This release continuum allows an offender to apply for a temporary absence prior to parole eligibility and if the inmate wishes to continue on conditional release past their parole eligibility date, they must appear before the Board for parole consideration. Temporary absences for medical, compassionate or humanitarian reasons are options that remain available to offenders.

## PROGRAM HIGHLIGHTS

### Victim and Observer Participation at Hearings

In April 2003, amendments to the *Ministry of Correctional Services Act* allowed for the participation of victims of crime in the parole decision-making process by allowing them the opportunity to attend the offender's parole hearing.

Previously, victims had the opportunity to provide the Board with written or oral submissions outside the hearing. This continues to be an option for victims who may not wish to attend the parole hearing.

Victims who wish to attend or participate in hearings must contact a Board Case Officer. All hearings take place in correctional facilities. The Board is interested in knowing about the physical, financial and emotional impact of the offence on the victim, the ongoing impact and any conditions the victim would like the Board to impose if the offender is granted parole.

The Board seeks to foster an environment where victims of crime feel welcome to participate in the parole decision-making process while ensuring the safe and secure conduct of fair and objective parole hearings. For more information, victims may call the

Ontario Victim Support Line at 1-888-579-288 or (416) 314-2447 in the Toronto dialing area.

In opening the hearing process to victims, the legislation permits members of the public to attend specific parole hearings to observe the proceedings only. By allowing observers, the Board is increasing the openness of its decision-making, the accountability of the Board and contributing to the public's understanding of the decision making process.

Individuals wishing to attend a hearing as an observer must request approval by submitting a written request to the Office of the Chair and arranging for a security clearance.

As of March 31st, 2004, 18 victims and two victim assistants have attended 11 parole hearings. During the same time period, there were 52 victim contacts, either requesting information or making a written submission to the Board.

As of March 31st, 2004, there were no applications from the public to attend any parole hearings.

### Membership Accountability

With the Board's responsibility for the conditional release of adult offenders, its primary goal is to protect the community by releasing those offenders considered to be a manageable risk.

In carrying out its mandate, the Board recognizes its accountability to the Government and citizens of Ontario.

In June 2003 the Board implemented an Enhanced Quality Assurance review process and trained the full-time Vice Chairs on administering the process.

Emphasis is placed on the results of the reviews as learning tools and vehicles of change to improve practices, accountability and identify issues that can be addressed by training. The improved process also

assists the Board in determining any systemic or performance issues.

The Board has implemented four classifications of reviews to ensure its decisions are of the highest quality possible. All reviews are intended to identify where improvements may be necessary and areas where best practices may be shared and to enhance the Board's ability to protect the community, and, at the same time, carry out its responsibilities in an independent, fair, objective and transparent manner.

The most common process is the random review, which is conducted on hearings whether or not the hearing resulted in a decision to grant parole or a temporary absence. Its purpose is to identify areas wherein the Board's performance can be improved

through enhanced training, policy changes or identification of best practices. The three remaining review processes deal with high-risk offenders. The Standard Pre-release review is a post decision review of Board hearings in cases of serious or high profile offenders prior to the offender's release. A Standard Level 1 review is an automatic review of the hearing of an offender who has been released to the community and has subsequently been charged with a serious offence. The final review occurs under exceptional circumstances and can only be ordered by the Chair when he/she believes the circumstances warrant an additional measure of scrutiny. The review team in this type of review will include a member of the community who has no formal relationship with the Board.

## Training and Development

The Board is committed to the principles of a learning organization and we continue to build on the vision of a more accountable public service focused on our core business and constantly improving the quality of our services.

As noted in the 1999 Framework for Action document published by Cabinet Office, entitled *Building a Learning Organization*; "...the real value of the learning organization is 'in the becoming'. There is no point in time when we will declare victory and stop learning..."

The Board believes that ongoing training and professional development results in Board members who are able to make reasoned and educated decision on behalf of the community.

Throughout 2003-2004, a number of formal training events were held, including:

- Three-day Hearing Chair course;
- Three-day Quality Assurance Review Training for Vice Chairs;
- One-day Interviewing Skills Course;
- One-day Service Sector meetings in each sector for all members and staff.

As well, members and staff learn in other ways, by building new relationships, using technology and reaching out to partners to learn from them.



## FISCAL OVERVIEW

### Budget and Expenditures

Major Category	Approved Budget (\$Thousands)	Actual Expenditures (\$Thousands)	Variance Between Approved Budget and Actual Expenditures (\$Thousands)
Salaries and Wages	2,412.3	1,732.8	679.5
Employee Benefits	275.4	310.3	-34.9
Transportation and Communication	416.9	384.1	32.8
Services	664.3	502.1	162.2
Supplies and Equipment	90.4	47.8	42.6
<b>Total</b>	<b>3,859.3</b>	<b>2,977.1</b>	<b>882.2</b>

## STATISTICAL OVERVIEW

Figure 1 Parole Grant/Deny Decisions

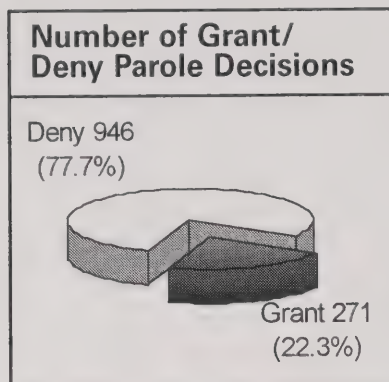


Figure 1 indicates a grant rate of 22.3%, which is lower than last year's rate of 29.9%, while the number of denials has increased from 70.1% to 77.7%

Figure 2 Parole Grant Rates: A Comparison Over the Past Decade

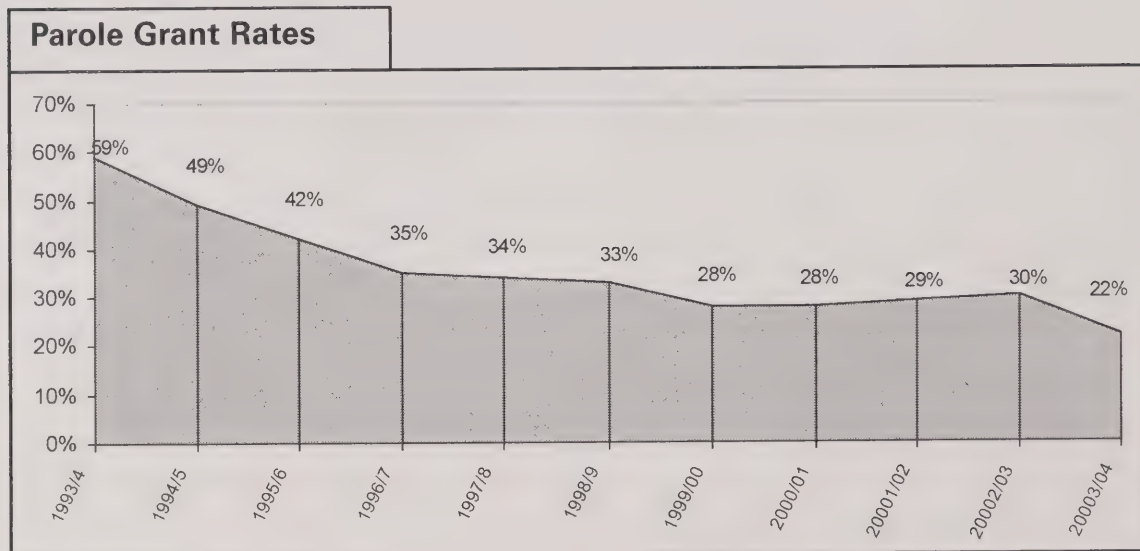


Figure 3 Parole Release Results

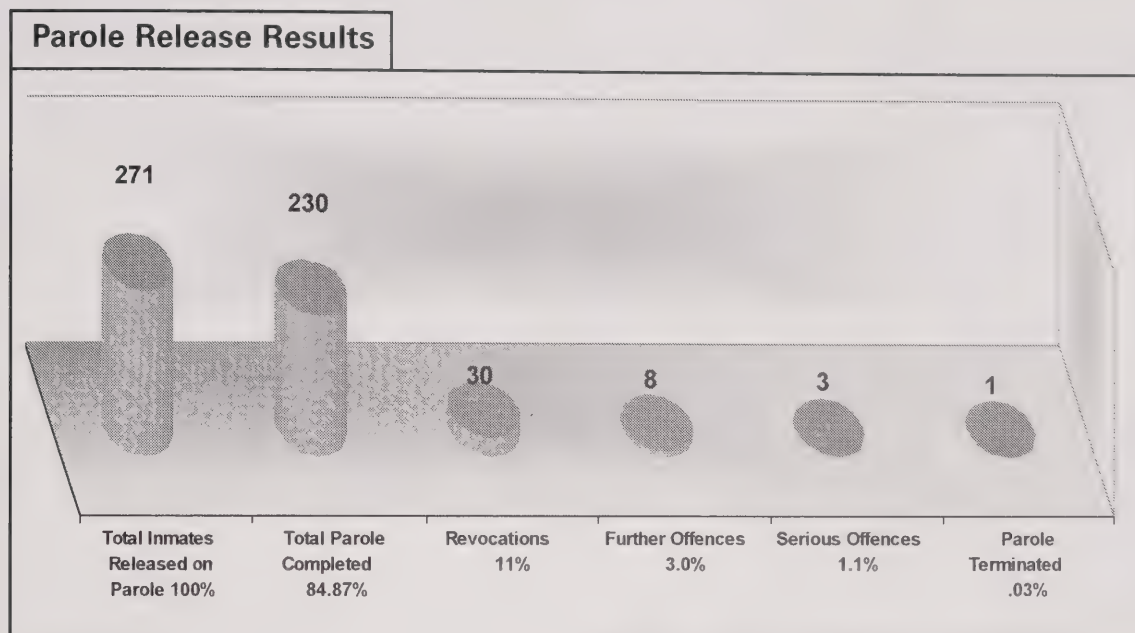


Figure 4 Outstanding Warrants

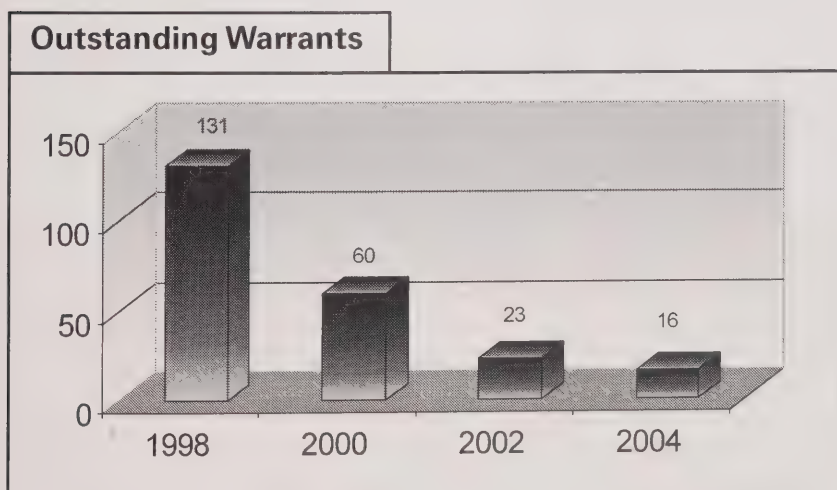


Figure 5 Temporary Absence (TA) Decisions

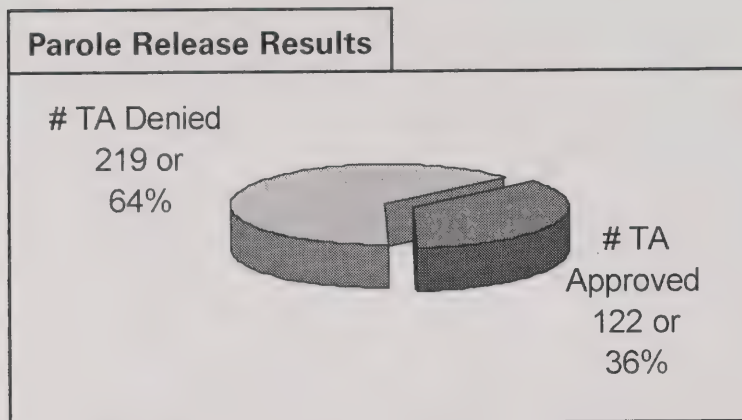


Figure 6 Temporary Absence Completion and Cancellation Rates

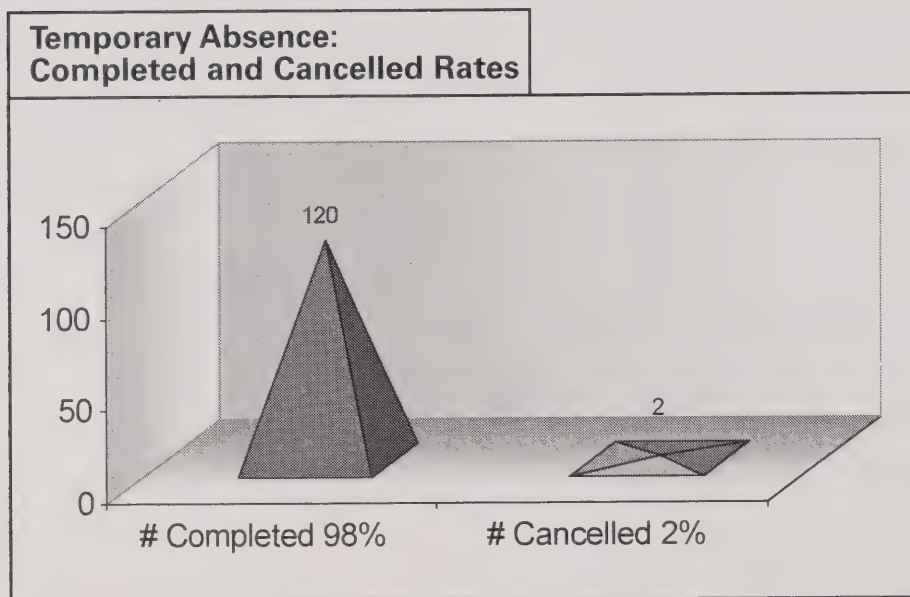




Figure 5 Décisions en matière d'absence temporaire (AT)

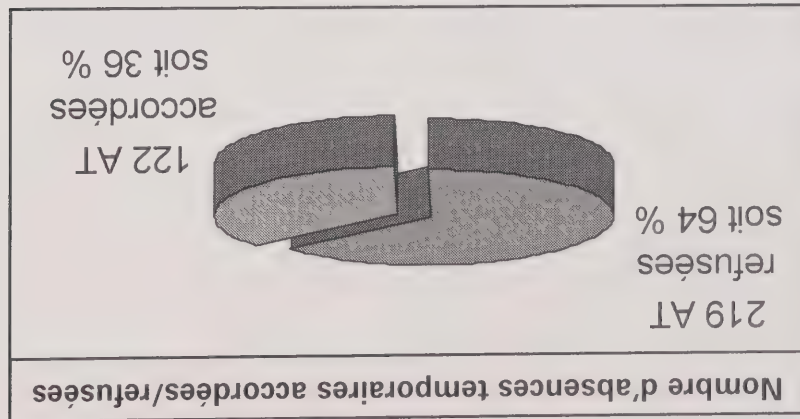


Figure 6 Absences temporaires effectuées jusqu'au bout et annulées

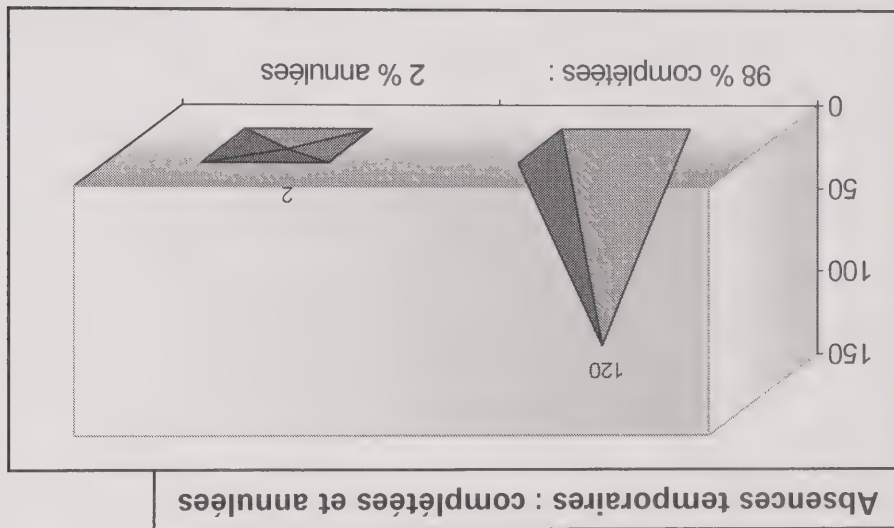


Figure 3 Résultats de la libération conditionnelle

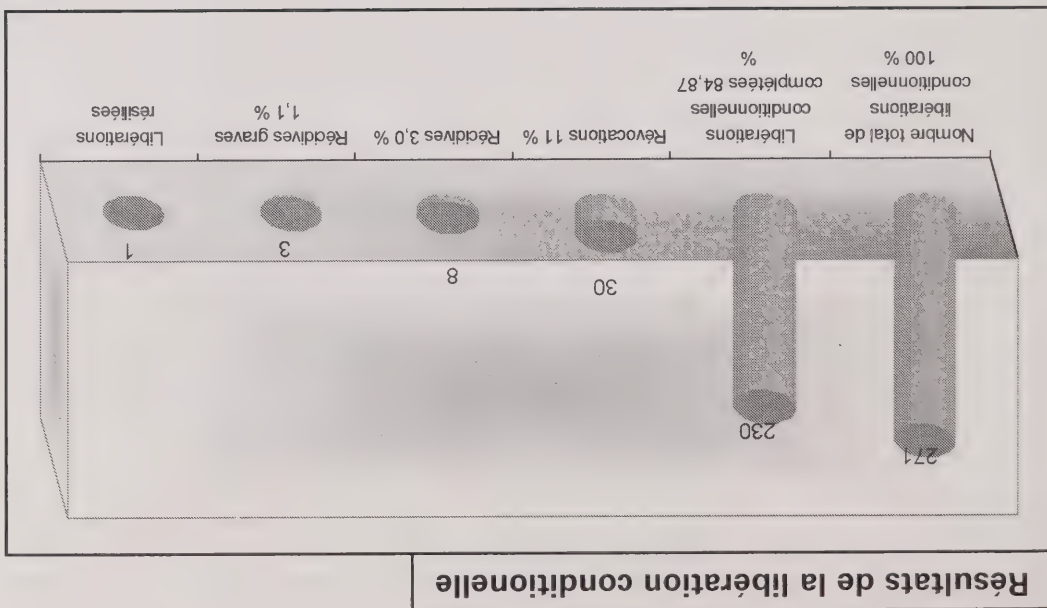
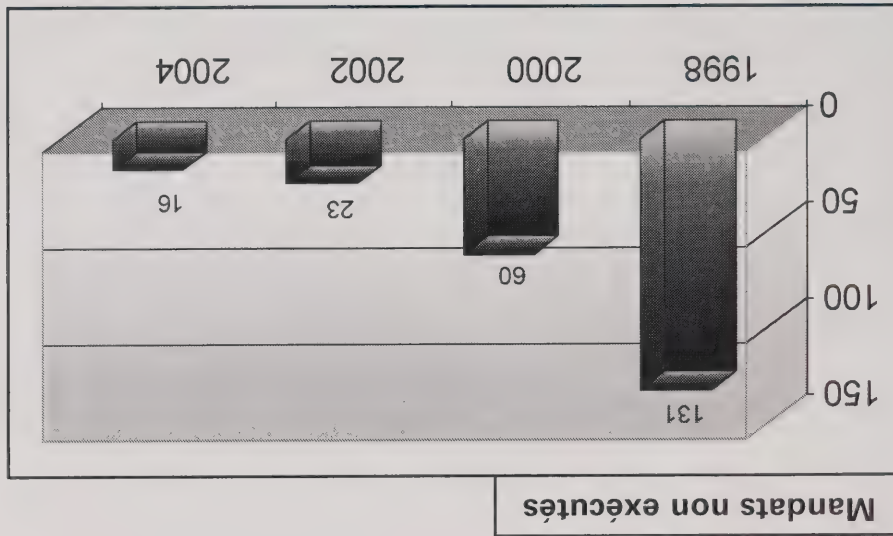


Figure 4 Mandats non exécutés



## APERÇU STATISTIQUE

Figure 1 Autorisations et refus de libération conditionnelle

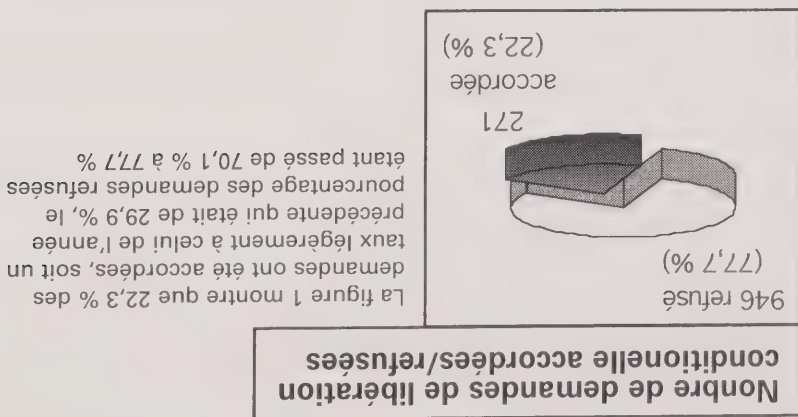
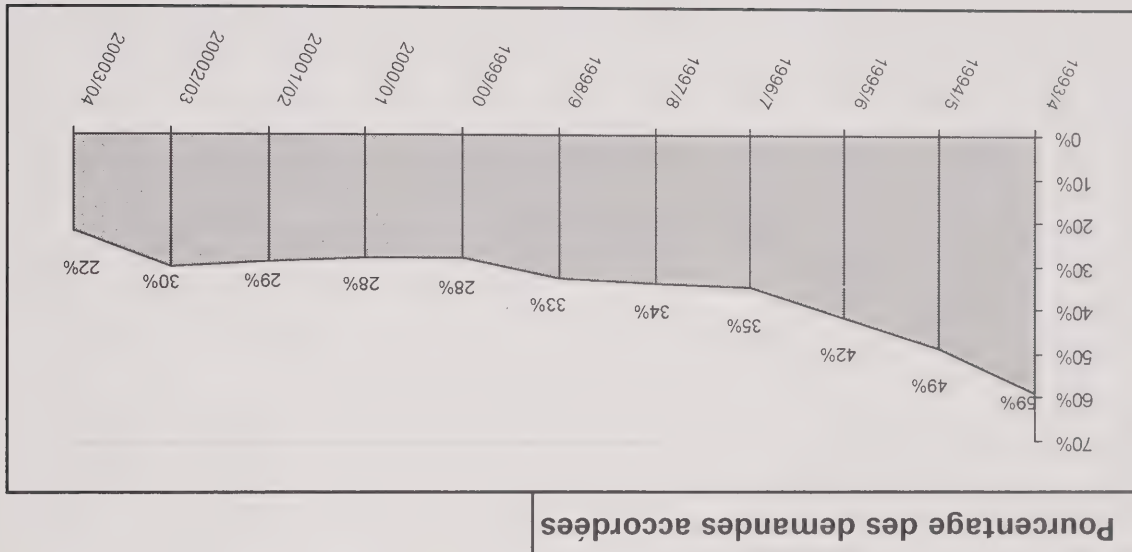


Figure 2 Pourcentage des demandes de libération conditionnelle accordées : comparaison pour la dernière décennie



## APERÇU FINANCIER

### Budget et dépenses

Catégorie principale	Budget approuvé (en milliers de \$)	Dépenses réelles (en milliers de \$)	Écart entre le budget approuvé et les dépenses réelles (en milliers de \$)
Traitements et salaires	2 412,3	1 732,8	679,5
Avantages sociaux	275,4	310,3	-34,9
Transport et communications	416,9	384,1	32,8
Services	664,3	502,1	162,2
Fournitures et matériel	90,4	47,8	42,6
<b>Total</b>	<b>3 859,3</b>	<b>2 977,1</b>	<b>882,2</b>



à risque élevé. Le contrôle courant avant libération consiste en un examen de la décision prise par la Commission en audience, lorsqu'il s'agit de délinquants graves ou ayant retenu l'attention du public, avant de procéder à la libération. Un contrôle courant de niveau I correspond à l'examen automatique de l'audience d'un délinquant qui a été mis en liberté dans la collectivité mais a par la suite été accusé d'un acte criminel grave. Le contrôle final n'a lieu que dans des circonstances exceptionnelles et seulement sur ordre du président, lorsque celui-ci est d'avis que les circonstances justifient un examen plus approfondi. L'équipe chargée des contrôles de ce type comprend un membre de la collectivité n'ayant aucune relation officielle avec la Commission.

améliorations nécessaires et les meilleures pratiques à partager afin d'améliorer la capacité de la Commission à protéger la collectivité, tout en assurant qu'elle s'acquitte de ses responsabilités de façon indépendante, équitable, objective et ouverte. La procédure la plus courante est le contrôle au hasard, que la décision ait été d'accorder ou de refuser la libération conditionnelle ou l'absence temporaire. Ces contrôles visent à cerner les aspects pour lesquels le fonctionnement de la Commission pourrait être amélioré en renforçant la formation, en modifiant les politiques ou en déterminant des pratiques exemplaires. Les trois autres formes de contrôle portent sur les procédures concernant les délinquants

## Formation et développement

La Commission adhère aux principes d'une organisation axée sur l'apprentissage et continuera à renforcer sa vision d'un service public responsable, orienté sur ses activités de base et qui améliore sans cesse la qualité de ses services. Comme le souligne le document Cadre d'action 1999, publié par le Bureau du Conseil des ministres et intitulé « Une organisation axée sur l'apprentissage », « ... une évolution. À aucun moment nous ne crierons victoire et n'arrêterons d'apprendre ... »

La Commission est convaincue que grâce à ses programmes de formation et de développement professionnel, ses membres sont mieux à même de prendre des décisions raisonnées et éclairées au nom de la collectivité.

De plus, les membres et le personnel ont d'autres occasions de se former, notamment en forgeant de nouvelles relations, en utilisant la technologie et en communiquant avec les partenaires de la Commission et en tirant profit de leur expérience.

- Au cours de l'exercice 2003-2004, plusieurs activités de formation ont été organisées, notamment :
  - un stage de formation de trois jours sur la présidence des audiences;
  - un stage de formation de trois jours, destiné aux vice-présidents, sur les contrôles d'assurance de la qualité;
  - un cours de formation d'une journée portant sur la conduite des entrevues;
  - des rencontres d'une journée par secteur de services, pour tous les membres de la Commission et membres du personnel.

## FAITS SAILLANTS

### Participation aux audiences des victimes et des observateurs

Depuis avril 2003, en vertu de modifications apportées à la *Loi sur le ministère de services correctionnels*, les victimes d'actes criminels peuvent assister en personne aux audiences de libération conditionnelle.

Antérieurement, les victimes pouvaient présenter à la Commission des déclarations écrites sur les répercussions de l'acte criminel les concernant. Cette possibilité reste offerte aux victimes qui ne souhaitent pas assister à l'audience de libération conditionnelle.

Les victimes qui souhaitent assister ou participer à une audience doivent communiquer avec un agent préposé aux cas de la Commission. Toutes les audiences ont lieu dans des établissements correctionnels provinciaux. La Commission souhaite connaître les conséquences physiques, financières et émotionnelles de l'acte criminel sur la victime, les effets continus de cet acte ainsi que les conditions qui, selon la victime, devraient être imposées au détenu si la libération conditionnelle lui est accordée.

La Commission s'efforce de créer un cadre accueillant, dans lequel les victimes d'actes criminels se sentent à l'aise de participer au processus décisionnel concernant la libération conditionnelle tout en assurant la conduite, en toute sécurité, d'audiences équitables et objectives. Les victimes qui souhaitent

### Responsabilité des membres

Responsable de la libération conditionnelle des délinquants adultes, la Commission a pour objectif principal de protéger le public en ne libérant que les contrevenants considérés comme présentant un risque qui peut être géré. Dans l'exercice de son mandat, la Commission reconnaît sa responsabilité à l'égard du gouvernement et de la population de l'Ontario. En juin 2003, la Commission a mis en place une procédure améliorée de contrôles d'assurance de la qualité pour laquelle ses vice-présidents ont reçu une

## Faits saillants

formation. Cette procédure met l'accent sur les résultats des contrôles en tant qu'outils d'apprentissage et que moyens d'améliorer les méthodes, de renforcer la responsabilisation et d'identifier les questions que la formation permettrait de régler. Cette procédure améliorée aide aussi la Commission à déceler tout problème systémique ou de rendement. La Commission a mis en place quatre catégories de contrôle afin d'assurer que ses décisions sont de la plus haute qualité. Tous les contrôles visent à cerner les

obtenir de plus amples renseignements à ce sujet peuvent appeler la ligne d'aide aux victimes au 1 888 579-2888 (416 314-2447 dans la région de Toronto). En ouvrant la participation des victimes aux audiences, la législation permet aussi aux représentants du public d'assister, à titre d'observateurs, à certaines audiences de libération conditionnelle. En autorisant la présence d'observateurs, la Commission fait preuve de plus d'ouverture et de responsabilisation, et contribue à mieux faire comprendre au public la façon dont elle prend ses décisions. Quiconque souhaite assister à une audience à titre d'observateur doit présenter une demande d'autorisation écrite au Bureau du président de la Commission et doit prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une autorisation de sécurité. Au 31 mars 2004, dix-huit victimes et deux personnes aidant des victimes ont assisté à onze audiences de libération conditionnelle. Durant la même période, la Commission a reçu cinquante-deux communications provenant de victimes qui demandaient des renseignements ou présentaient des observations écrites à la Commission. Au 31 mars 2004, la Commission n'avait reçu aucune demande du public d'assister à une audience.

## L'ABSENCE TEMPORAIRE

Le programme d'absence temporaire permet à des détenus provinciaux soigneusement sélectionnés et qui satisfont aux critères d'admissibilité de se préparer à une réinsertion complète dans la société en servant une partie de leur peine au sein de la collectivité. Le détenu peut obtenir le privilège de s'absenter de l'établissement correctionnel pendant une courte période de durée déterminée et dans des conditions précises.

Une fois que le but de son absence a été atteint, le détenu doit retourner dans l'établissement correctionnel. Une absence temporaire peut être autorisée pour des raisons médicales, humanitaires ou philanthropiques, ou pour favoriser la réinsertion du délinquant.

Les chefs d'établissement correctionnel et les membres de la Commission partagent les responsabilités en matière d'absence temporaire. Les chefs d'établissement sont responsables des absences temporaires sous surveillance de toutes de 72 heures. La Commission est responsable de toutes les absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus.

La Commission peut autoriser une absence temporaire d'une durée d'au plus 60 jours, renouvelable. L'absence temporaire diffère de la liberté conditionnelle. Elle peut être accordée dans un but bien précis aux détenus qui ont purgé un sixième de

leur peine, qui ne font pas l'objet d'accusations ou de mandats non réglés (sauf si un cautionnement a été accordé pour ces accusations) et qui font preuve d'un comportement exemplaire dans un établissement correctionnel provincial. Si le tribunal recommande d'accorder une absence temporaire, le dossier du détenu peut être examiné à tout moment.

L'absence temporaire offre aux détenus l'occasion de participer à des activités communautaires ou à des programmes d'éducation ou d'emploi. Il aide aussi les détenus à maintenir leurs relations et responsabilités familiales.

Au cours de l'exercice 2003-2004, la Commission a redéfini sa philosophie concernant les absences temporaires visant la réinsertion des délinquants dont la sentence est de six mois ou plus. La Commission adhère au principe d'une libération progressive qui favorise l'absence temporaire comme un moyen de préparer les détenus à leur libération conditionnelle. La libération progressive permet au détenu de faire une demande d'absence temporaire avant d'être admissible à la liberté conditionnelle. S'il souhaite la poursuivre par la liberté conditionnelle, lorsqu'il en atteint la date d'admissibilité, le détenu doit en faire la demande et comparaître en personne devant la Commission. Le détenu conserve le droit de demander des absences temporaires pour des raisons médicales, humanitaires ou philanthropiques.



## L'audience

Les audiences ont lieu dans les établissements correctionnels de la province et sont généralement conduites devant un quorum de deux membres. La Commission peut interroger le délinquant à propos de ses antécédents criminels, de son comportement en détention, de sa participation aux programmes, de sa toxicomanie, de ses habitudes criminelles et de son plan de libération. Le délinquant peut se faire accompagner d'une personne de son choix pour l'aider et parler en son nom à un moment donné de l'audience.

Il arrive parfois qu'une personne assiste à l'audience à titre d'observateur. Les observateurs peuvent être les victimes, des membres de la famille du délinquant, des représentants des médias ou d'autres membres du public.

Les victimes ont la possibilité non seulement d'assister à l'audience en tant qu'observateurs, mais aussi de présenter des observations écrites ou de faire une déclaration orale à l'audience.

Légalement, la Commission est autorisée à prendre l'une des trois décisions suivantes : accorder la libération conditionnelle, la refuser ou différer sa décision. Les membres de la Commission ne peuvent pas accorder la libération conditionnelle à un

## Révision des décisions

Les décisions de la Commission ne peuvent pas faire l'objet d'un appel devant un autre tribunal, cour ou organisme. Néanmoins, tout détenant qui s'estime lésé par la décision de la Commission peut en demander la révision en s'adressant par écrit au président. Le président peut confirmer la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience.

délinquant ayant commis une infraction grave s'il lui manque des renseignements importants, notamment ceux que contiennent les rapports circonstanciés de la police. Dans de tels cas, l'audience de mise en liberté conditionnelle est reportée à une date ultérieure. Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit au détenant les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore. Si les deux membres ne parviennent pas à une décision unanime, le cas doit être reporté devant un quorum de trois personnes, et des membres différents sont alors choisis. Les statistiques montrent que cette situation se produit rarement.

Pour tous les candidats admissibles, les plans de libération conditionnelle doivent couvrir la durée entière de la peine jusqu'à la date d'expiration du mandat d'incarcération. La supervision des personnes en liberté conditionnelle est assurée localement par les agents de probation et de libération conditionnelle du ministère. La Commission participe à cette supervision et en fait le suivi par le biais de communications régulières avec ces agents. La Commission est autorisée à suspendre la libération conditionnelle en cas de violation présumée des conditions de celle-ci; elle peut ensuite la rétablir, la révoquer ou y mettre fin.

L'ombudsman et la Commission ontarien des droits de la personne peuvent également, à la demande d'un délinquant, demander la révision d'une décision ou de procédures de la Commission.



## LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE

- La Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées se fonde sur les critères établis par la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral ainsi que sur les textes législatifs qui se rapportent à la Loi sur le ministère des services correctionnels, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle est d'avis que :
- une récidive du délinquant avant l'expiration légale de la peine qu'il purge ne présentera pas un risque inacceptable pour la société;
  - cette libération contribuera à la protection de la société en favorisant la réinsertion sociale du délinquant en tant que citoyen respectueux des lois.

### Admissibilité

Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la sentence est de six mois ou plus sont systématiquement convoqués à comparaître en

### La demande

Le personnel du ministère, par le biais de l'agent de liaison avec les établissements, aide le délinquant à élaborer un plan de libération et de réinsertion dans la collectivité. Les agents de probation et de libération conditionnelle étudient le contenu de la demande et préparent une évaluation du plan du délinquant. L'établissement où se trouve le délinquant communique aussi les renseignements sur sa participation aux programmes ainsi que sur ses progrès et son comportement en détention. Dans le cas des délinquants ayant commis une infraction grave, le dossier de demande de libération conditionnelle contient aussi les évaluations médicales et psychologiques pertinentes.

Le dossier de demande comprend également des renseignements sur l'infraction pour laquelle le délinquant est incarcéré et sur ses antécédents criminels, assortis des commentaires du juge ayant prononcé la sentence et des déclarations des victimes. Le requérant peut obtenir des lettres de soutien et est autorisé à inviter des membres de sa famille, des amis ou un avocat à l'aider lors de l'audience. Tous les candidats admissibles à la libération conditionnelle doivent se prêter à une évaluation du risque qui est effectuée à l'aide d'une méthode normalisée. Ces évaluations permettent de dégager les risques et les besoins individuels et constituent un élément important pour la détermination des conditions de la libération

## Notre vision

La priorité absolue de la Commission, en accord avec la vision du secteur judiciaire, continue d'être la sûreté et la sécurité des citoyens et des citoyens de l'Ontario.

## Partenariats

La Commission est déterminée à protéger la société en évaluant correctement les risques afin de prendre des décisions éclairées concernant la libération et en fixant des conditions de libération qui facilitent la réinsertion des délinquants dans la société.

Conformément à la législation et aux principes d'une justice réparatrice, la Commission s'efforce de mettre

en œuvre le concept d'une communauté qui inclut les victimes, le public, les délinquants et toute autre personne intéressée. La Commission se fait un devoir de collaborer étroitement avec ses partenaires du système judiciaire (police, procureurs de la Couronne, juges et personnel du ministère) afin de s'assurer de posséder tous les renseignements pertinents nécessaires à la prise de décisions indépendantes.

La Commission est déterminée à offrir un programme pertinent, efficace et responsable qui inspire confiance dans ses activités.

## CONTEXTE

Avec la création, en 1910, de la « Ontario Parole Commission », la province de l'Ontario jouit, depuis plus de 94 ans, des services de la plus ancienne commission des libérations conditionnelles au Canada. Limité à l'origine à la formulation de recommandations sur la portion indéterminée des peines purgées par les contrevenants provinciaux, le mandat de la Commission a été reformulé en 1978 pour y inclure les pleins pouvoirs de rendre toute décision en matière de libération conditionnelle des détenus relevant de la compétence de la province.

En juillet 2001, la Commission des libérations conditionnelles est devenue la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées; aux termes d'un nouveau règlement, promulgué en décembre 2001, elle a acquis les pouvoirs de rendre des décisions sur les demandes d'absence temporaire d'au moins 72 heures, détenant ainsi les principaux pouvoirs de décision en matière de libération conditionnelle des délinquants dans la collectivité.

### Notre mandat

La Commission est un tribunal administratif responsable de la libération conditionnelle de personnes détenues avant la fin normale de leur mandat d'incarcération.

Aux termes d'une loi fédérale, *la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, et d'une loi provinciale, *la Loi sur le ministère des Services correctionnels*, et de ses règlements, la

### Notre mission

Composante essentielle du système de justice pénale en Ontario, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées est un tribunal indépendant composé de membres reflétant la diversité de notre province et dont la nomination est fondée sur leur engagement communautaire et leur aptitude à prendre des décisions.

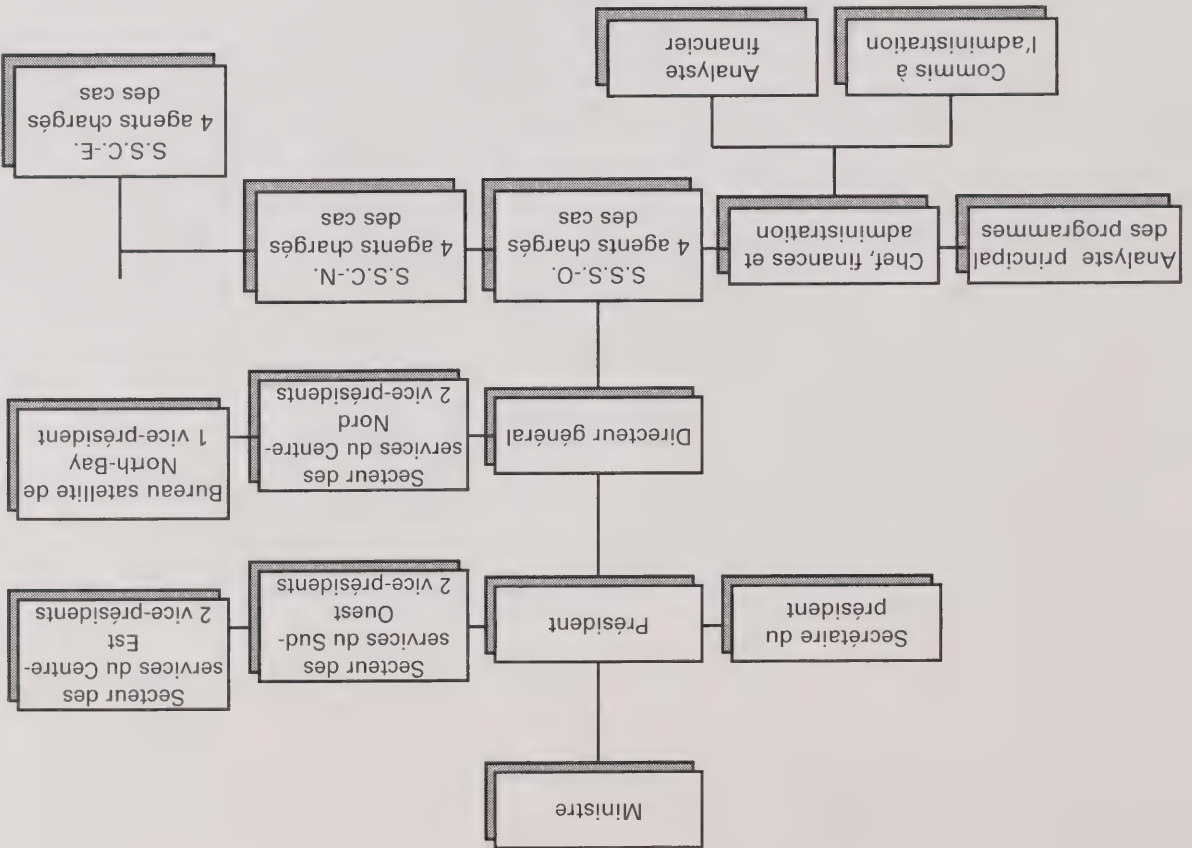
La Commission est responsable des décisions concernant la libération conditionnelle des délinquants admissibles qui purgent une peine dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. Elle contribue à protéger la société en n'accordant la libération conditionnelle dans la

collectivité, sous supervision et dans des conditions précises, qu'aux délinquants qui ne posent pas un risque inacceptable.

Pour prendre ses décisions, la Commission tient compte des renseignements que lui fournissent le système judiciaire, les délinquants eux-mêmes, les victimes et la collectivité, et s'efforce de donner aux délinquants la possibilité de rétablir les relations individuelles et sociales qu'ils ont endommagées.

La Commission s'efforce d'atteindre son objectif principal, la protection du public, en ne libérant que les contrevenants considérés comme présentant un risque qui peut être géré.

# ORGANIGRAMME



## Nominations par décret Administration

8 personnes à temps partiel

3 cadres

43 personnes à temps partiel \*

15 employés de soutien

\* Également désignées sous le nom de membres à temps partiel représentant la collectivité, ces personnes reçoivent une indemnité journalière pour leur participation aux audiences et aux réunions d'examen des cas concernant les libérations conditionnelles et les absences temporaires



## MEMBRES DU PERSONNEL DE LA COMMISSION ONTARIENNE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES ET DES MISES EN LIBERTÉ MÉRITÉES

*Au 31 mars 2004*

**Directeur général**  
O'CONNELL, Kim

**Secrétaire du président**  
ALFONSO, Daisy

**Chef, finances et administration**  
WILSON, Debbie

**Analyste principal des programmes**  
KENN, Lynn

**Analyste financier**  
POPOV, Stan

**Agents chargés des cas, Secteur des services**  
du Centre-Est (Lindsay)  
BALJAK, Ann  
MACDONALD, Heather

**Agents chargés des cas, Secteur des services**  
du Centre-Nord (Midland)  
CORBEIL, Lise  
PENDLEBURY, Zena  
RAFTER, Tracy

**Agents chargés des cas, Secteur des services**  
du Sud-Ouest (Milton)  
AJANEY, Mona  
FALK, Martha  
LAGINSKI, Josec  
RICHARDSON, Alecia

## COMPOSITION DE LA COMMISSION

Reconnue pour son indépendance, la Commission prend soin de recruter ses membres au sein de diverses régions et collectivités de la province, assurant ainsi que chacun de ses jugements en matière de libération conditionnelle et d'absence temporaire est fondé sur des opinions raisonnées et indépendantes.

Les membres de la Commission sont recrutés selon une procédure de sélection formelle comprenant une entrevue et mettant l'accent sur l'éducation, l'expérience, les connaissances, les aptitudes, le service communautaire et les qualités personnelles. Les membres sont nommés par décret et reçoivent une formation pour l'exécution des tâches et responsabilités qui leur incombent.

### Président THEORÉT, J. Louis

#### Vice-présidents

#### (Membres à temps plein)

ADAMS, James. K

AHARA-GOEBELLE, Roslyn

BARBER, Bruce

BARR, Margaret

FRANKLIN, Terry

MCCULLOUGH, John

TERSTEEGE, Christine

### Membres à temps partiel représentant la collectivité

AKBARALI, Kamal

AULD, Karen

BLASS, Harvey

CAVA, Thomas

CELENTANO, Ralph

CLARKE, Michael

CLARKE, Roger

CLEMENT, Richard

COLLINS, Frank

CURRIS, W.M. Gerald

DALAIRE, Michel

DELLA FORTUNA, Sergio

FRANCOZ, Joseph

GOEBEL, Fred

HELPAARD, Lynn Raymond

HINDER, Steven

LAUZON, Guy

MACINTOSH, Norman

MATTHEWS, A.L. (AL)

MCAFFER, Dennis

MCAULIFFE, Stephen

MCDOUGALL, Daniel

MERRIMEN, Robert

MONTGOMERY, Jan

MORROW, Ric

MYERS, Ralph

PENNOCK, Bob

PHILLIPS, Gerald

PRENDERGAST, Paul

RICHARDSON, Susan

ROLLINS, Doug

ROWSELL, Henry

RUSSELL, Ian

SAVEAU, Patrick

SMITH, Robert

SOUTHWELL, Joseph

STURGEON, Neil

SULLIVAN, Dawn

THORNTON, Roy

USBORNE, William

VAN OOSTEN, John

VIAU, Marlene

WILLIAMS, Roderick

Commission ontarienne  
des libérations conditionnelles  
et des mises en liberté méritées



Bureau de la  
Présidence

415 rue Yonge  
pièce 1803  
Toronto ON M5B 2E7

Téléphone: (416) 325-4480  
Télécopieur: (416) 325-4485

Ontario Parole  
and Earned Release  
Board

Office of the  
Chair

415 Yonge Street  
Suite 1803  
Toronto ON M5B 2E7

Téléphone: (416) 325-4480  
Facsimile: (416) 325-4485

L'honorable Monte Kwinter  
Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels  
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, pour approbation, le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées pour l'exercice 2003-2004, conformément à l'article 40 de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.

L'exécution du mandat établi par la loi de la Commission et notre engagement envers la sécurité communautaire demeurent nos priorités. La Commission était bien préparée à accueillir la mise en œuvre de la nouvelle loi autorisant les victimes à participer au processus de libération conditionnelle et les observateurs et membres des médias à assister aux audiences.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

*J. Louis Thériault*

J. Louis Thériault  
Président

Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées

Ministry of Community Safety and Correctional Services  
Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels

Office of the Minister  
25 Grosvenor Street  
18<sup>th</sup> Floor  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tel: 416-325-0408  
Fax: 416-325-6067

Bureau du ministre  
25, rue Grosvenor  
18<sup>e</sup> étage  
Toronto ON M7A 1Y6  
Tél.: 416-325-0408  
Téléco.: 416-325-6067



L'honorable James K. Bartleman  
Lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario  
Qu'il plaise à Votre honneur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004.

Le mandat établi par la loi de la Commission a été exécuté, la sécurité communautaire demeurant au cœur des toutes les prises de décisions.

J'espère que les députés de l'Assemblée législative et vous-même trouverez le rapport instructif.

Veuillez agréer, Monsieur le lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Monte Kwinter".

Monte Kwinter





4367

## TABLE DES MATIÈRES

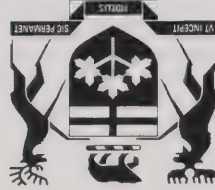
3	Lettres de présentation .....
5	Composition de la Commission.....
6	Membres du personnel.....
7	Organigramme .....
8	Contexte .....
10	Libération conditionnelle .....
12	Absence temporaire .....
13	Faits saillants .....
15	Aperçu financier .....
16	Diagrammes statistiques .....

Pour obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées, veuillez communiquer avec la Commission aux coordonnées suivantes:

Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées

Bureau du président  
415, rue Yonge, bureau 1803  
Toronto (Ontario) M5B 2E7

416 325-4480 (téléphone)  
416 325-4485 (télécopieur)



Vous pouvez aussi visiter notre site Web à [www.oprb.gov.on.ca](http://www.oprb.gov.on.ca)  
Pour obtenir des renseignements concernant la libération d'une personne détenue sous responsabilité provinciale qui se trouve en liberté conditionnelle ou en absence temporaire, les victimes et autres membres du public peuvent appeler la **Ligne d'aide aux victimes** au 1 888 579-2888. Dans la région du grand Toronto, veuillez composer le 416 314-2447.



# Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées

Rapport Annuel  
2003/2004























